05
BIRDMEN
バードメン
BIRDMEN
05
田辺イエロウ
敵対組織「EDEN」の"FOX"は、
"FAIRY"と共に、鳥丸たちに近づく!!
そこで彼が狙いを定めたのは…!?
そして、窮地に立たされた鳥丸に
さらなる変化が訪れ…!?
田辺イエロウ
YELLOW TANABE PRESENTS
小学館
SSC-5845

ILLUSTRATION／田辺イエロウ
COVER DESIGN／石沢将人+ベイブリッジ・スタジオ

バードメン

BIRDMEN

田辺イエロウ

YELLOW TANABE PRESENTS

05

バードメン

BIRDMEN

田辺イエロウ

YELLOW TANABE PRESENTS

05

BIRDMEN

05

CONTENTS

flight019 NEW WORLD ……003

flight020 TRANSFORM ……047

flight021 MONSTER ……085

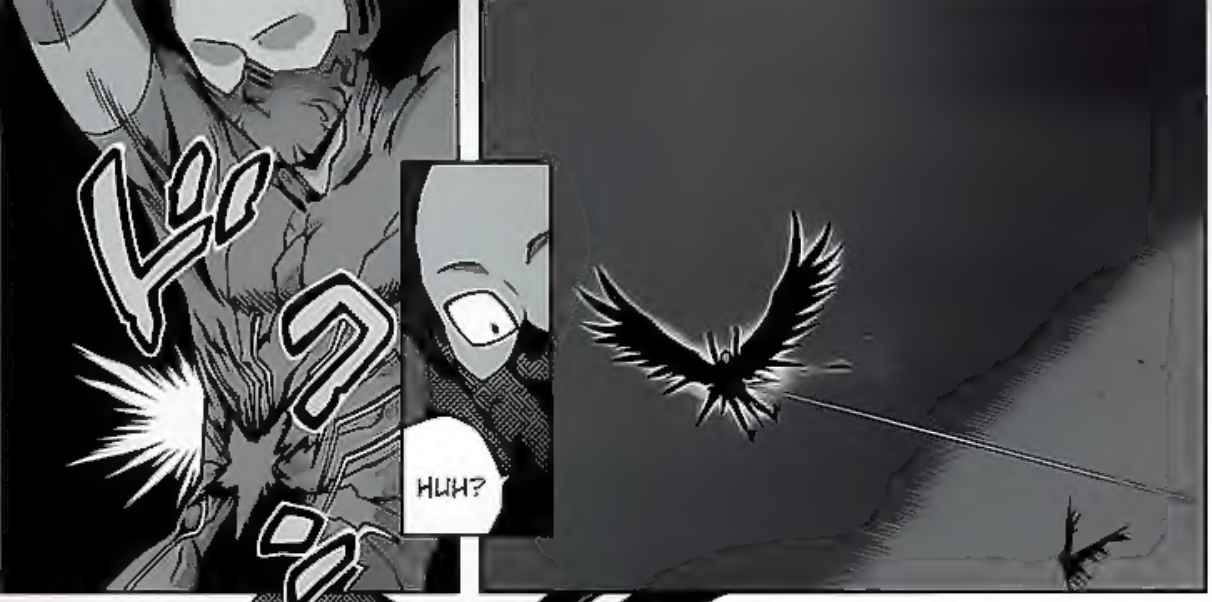
flight022 DISTANCE …… 123

flight023 ADVANCE …… 157

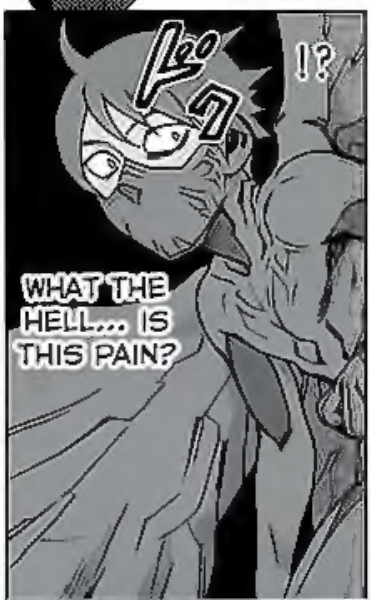
『BIRDMEN』設定資料集 …… 191

STORY

交通事故を機に、身体から翼が
生える"鳥男"となった烏丸たち。
鳥男の謎に迫る内に、
敵対組織「EDEN」の存在が明らかに。
組織の一員、FOXの企みにより、
鴨田が狙撃されて
しまうが…!?



flight019 NEW WORLD (ニューワールド)



flight019
NEW WORLD
ニューワールド

バードメン

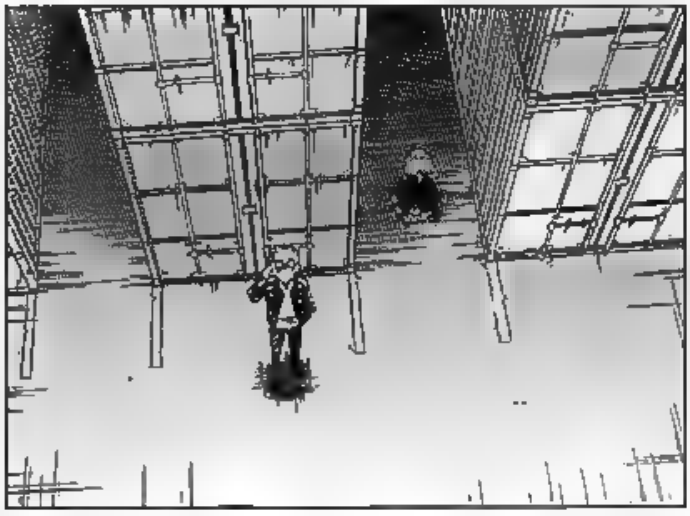
BIRDMEN

EH? GREEN...
IT HURTS!
UGH,
ARGH!!
HA...
WHAT THE HELL!
WHAT THE HELL!?
MY STOMACH'S BURNING!
WHAT'S WRONG!? WHAT HAPPENED!?
ARGH!
AAAH!
AARGH!
HE WAS SHOT IN THE STOMACH.
AA
AA
AA...
HE WAS SHOT!?

AH AH
WE'RE ESCAPING!
DROP DOWN TO THE PARK BELOW!

IS THIS EDEN'S WORK?
NO, WAIT. GETTING OUT OF SIGHT IS OUR FIRST PRIORITY.

PROS ARE REALLY SOMETHING ELSE
WHAT DID YOU DO TO THEM...?
HE SHOT HIM RIGHT IN THE TORSO AS REQUESTED.



5

WHY WOULD YOU DO THAT!?
THEY HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING YET!
IF YOU DO SOME-THING LIKE THIS...

POISON!?
YOU SHOT HIM WITH POISON!?
'COS REGULAR BULLETS HAVE NO EFFECT ON YOU GUYS.

HIS CELLS ARE GOING WILD.

8

OH, LOOKS LIKE THEY'RE LANDING SOMEWHERE.
FAIRY, BACK TO THE LIVE BROADCAST.
I HAVE NO INTEREST IN PRESERVING THE STATUS QUO.
NO MATTER WHAT ANYONE SAYS...
WE NEED SOMEPLACE WHERE WE CAN'T BE SEEN FROM ABOVE.
AA
AH
PUT HIM DOWN THERE.
DON'T STRUG-GLE.
AGH
I NEED SOME-ONE ON LOOK-OUT!
UMI-NO!
Y-
YES!
WHY!?
WHY DID KAMO-CHAN GET SHOT!?
AA
AGH
KAMO-CHAN! KAMO-CHAN!
PUT HIM DOWN GENTLY.

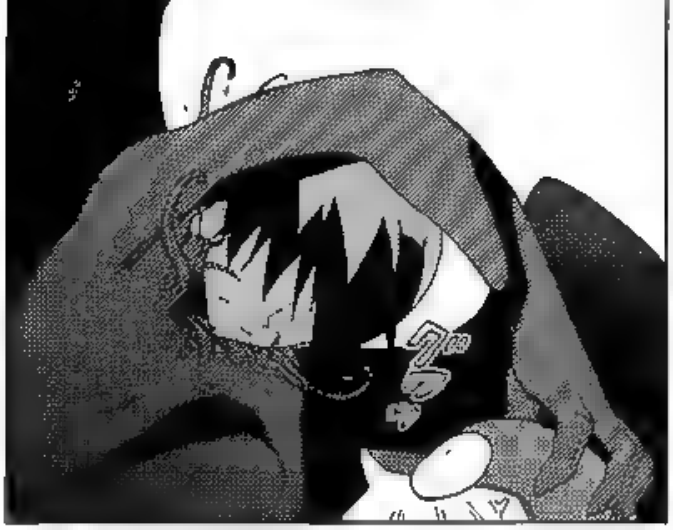
HOW'S THE WOUND LOOKING!?
THERE'S SOME KIND OF INFLAMMATION SPREADING OUT FROM THE OPENING OF THE WOUND,
AND HIS WINGS ARE GOING OUT OF CONTROL.
HIS BODY, WINGS, AND BLOOD ARE ALSO UNUSUALLY HOT.

UGH
AA
ARGH!
I'M NOT REALLY SURE, BUT A NORMAL BULLET COULDN'T HAVE DONE THIS...

SHIT...
IT HURTS ...
IT HURTS SO MUCH..
STAY WITH ME!!
THE INFLAMMATION'S SPREADING TO HIS WHOLE BODY . !!
AA
AA
AA
AA

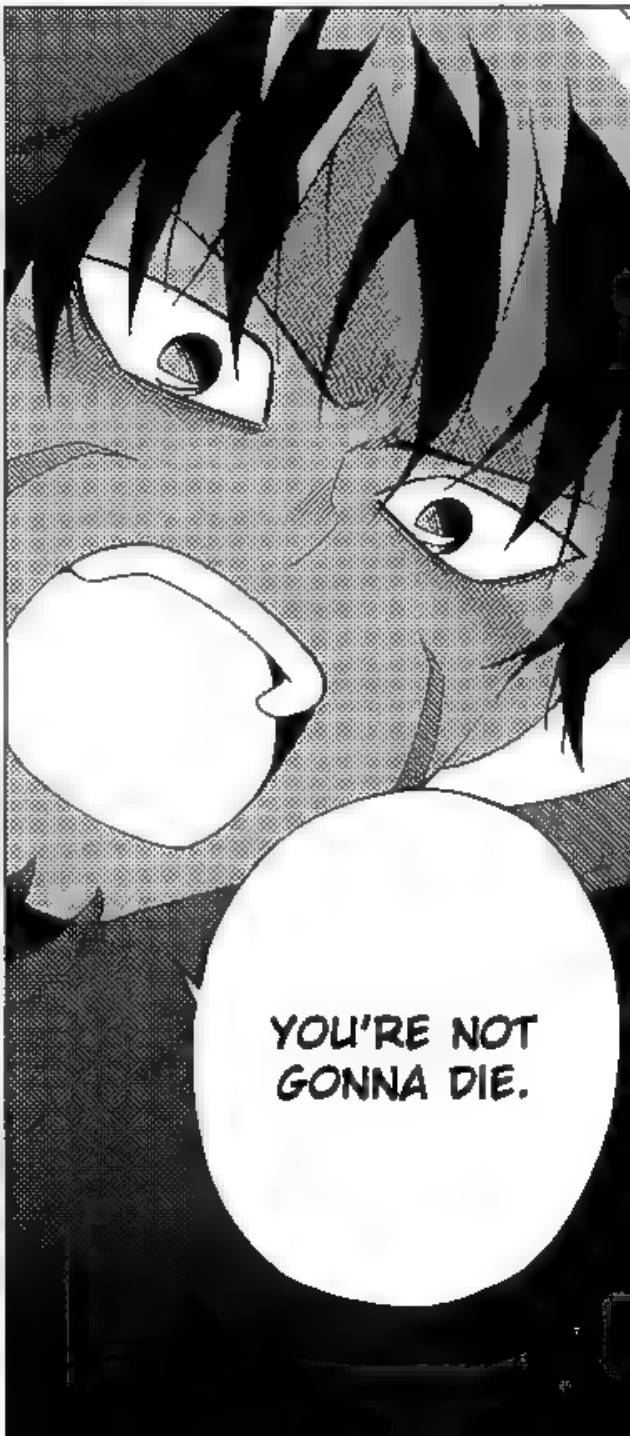
ピク
HA
IT HURTS, EI-CHAN..
HA
HA
IT HURTS ...
HA
ビキビキビキ
HA
HA
EI-CHAN...

AM I...
GONNA DIE...?



KA
MO
DA
AA
AA
!!
YES
SI-
IIR!
!?

GOT
THAT!?
Hiccup
YEAH...!


YOU'RE NOT
GONNA DIE.

.....
I'M GONNA CALL THE OLD MAN AND GET INSTRUC-TIONS!
TAKAYAMA, HOLD HIM DOWN IF HE STARTS GOING WILD!
SAGISA-WA, KEEP TALKING. KEEP HIM CON-SCIOUS!

UNFORGIVABLE.

HUH? WHAT WAS THAT JUST NOW...?

UNFOR-
GIV-
ABLE.

13

OOH, SO FAST!
WHAT'S THE ABILITY?
ONE OF THE CHERUBS IS AWAKENING...
BELLWETHER!!
ビリリ
ビリリ

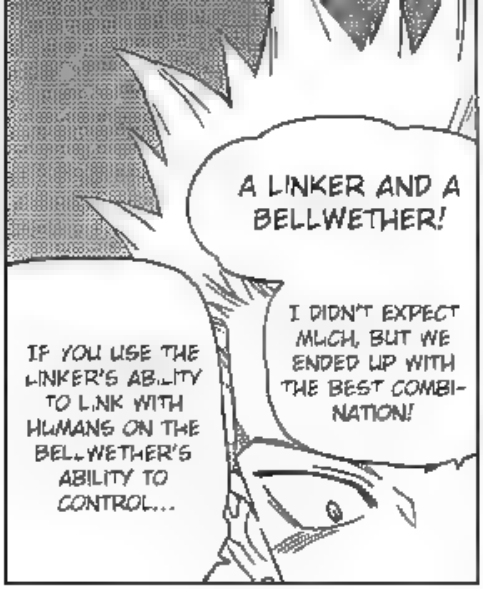
DON'T FUCK WITH ME.

TO BREAK SOMEONE THAT WAS SO LIVELY... I GUESS I CAN'T SAY THAT THEY DON'T KNOW THEIR STUFF ABOUT THE BIRDMEN...
IT'S THE BASTARDS FROM EDEN, RIGHT...?

WHAT THE HELL HAVE WE EVEN DONE?

OH, HELLO? OLD MAN?
WE'RE IN A BIT OF A PINCH.
WELL, YOUR REASONS ARE YOUR OWN, I SUPPOSE...
THE HELL I'M LEAVING IT LIKE THIS.
I'LL RETURN THE FAVOR A HUNDRED TIMES OVER, WHOEVER IT IS...
KAMODA WAS SHOT.
RIGHT UNTIL YOU'RE BEGGING FOR DEATH.

IT'S A HUNT UNTIL YOU'RE AT THE EDGE OF DESPAIR.


A LINKER AND A BELLWETHER!
I DIDN'T EXPECT MUCH, BUT WE ENDED UP WITH THE BEST COMBINATION!
IF YOU USE THE LINKER'S ABILITY TO LINK WITH HUMANS ON THE BELLWETHER'S ABILITY TO CONTROL...

JACKPOT!
Yes!
THEY'LL BE SWALLOWED WHOLE...!
TOP PRIZE!

RULING THE WORLD IS MORE THAN JUST A POSSIBILITY...!

OKAY, LET'S SWITCH TO A VIDEO CALL THEN...
WAIT A MINUTE, RED! WHAT ARE YOU DOING!?

HOW DO WE DEAL WITH THIS?
I'LL EXPLAIN THE STATE OF THE WOUND

19

22

!?
THE INFLAMMATION IS SPREADING EVEN TO TAKAYAMA-KUN'S ARM...

TAKA-YAMA! YOUR WINGS ...!

HEY!
HE GOT A WOUND AT THE SAME PLACE AS KAMODA-KUN...
WHAT THE HELL IS GOING ON!?
WHY EVEN YOU...!?
NO WAY... IS HE TRYING TO TRANSFER THE WOUND INTO HIMSELF...!?

UGH...
H-HUH...?
I CAN BREA-THE EASI-ER...

THAT'S ENOU-GH!
RED, STOP!
STOP!!

.....
I'VE GOT ANOTH-ER SHOT READY.
IT'S FINE, IT'S FINE! THAT WAS ENOUGH.
HEY THERE! GOOD WORK!
WOLF, YOUR ARM'S THE BEST!
WHAT...?
THE BELLWETH-ER'S POWER WAS SUDDENLY CUT OFF...

WE GOT A GOOD HARVEST.
I'LL SEND IN THE REST OF THE CASH ONCE I'VE CONFIRMED THE RETURN OF THE WEAPON.
WE'RE NOT HERE TO KILL THEM ANYWAY.

LOOKS LIKE YOU'VE CALMED DOWN, TOO, BLACK.
HUH?
YOU'RE BREAKING OUT IN COLD SWEAT.
DON'T FORCE IT.
.....
HEY, WHAT THE HELL...
STILL KINDA HURTS...
GREEN, HOW'S THE WOUND?

OH, YEAH. I FORGOT ABOUT THE OLD MAN.
I HEARD IT TOO.
YOUR THOUGHTS WERE PRACTICALLY LEAKING OUT.
EVEN KAMODA!?
EH..
EEEH!?
HEY, WHAT'S GOING ON!?

ドクン
23
.....
ガク
AA....
NO...

EEK...!
YOU'VE GOT IT WRONG!
STOP IT! DON'T LOOK FOR ME!
IT'S NOT...
IT'S NOT ME...!

24

NO
OO
OO
OO
OO
OO
OO
OH SHIT, A FORCED LINK!

I'M NOT YOUR ENEMY!!
STOP IT!
NOOOO!!

27

AAH...

I GUESS WE'LL RETREAT WHILE WE CAN...
WELL,
I SUPPOSE THIS IS ENOUGH INFO FOR NOW...

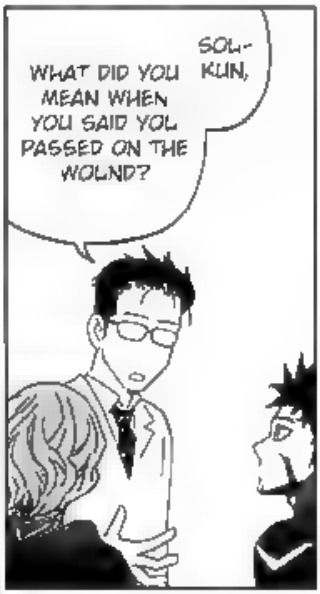
SO,

IN THE END, THIS IS WHAT WE HAVE.

THERE'S A BIT OF NUMBNESS LEFT OVER IN THE LIMBS, BUT OTHERWISE, EVERYTHING'S BACK TO NORMAL.
THERE ARE NO TRACES LEFT ON THE SKIN AT ALL.
I MANAGED TO TAKE A PICTURE OF THE WOUND

I HAVE A LOT OF QUES-TIONS ABOUT THAT, BUT WE'LL LEAVE IT FOR NOW.
THERE WAS ANOTHER BIRDMAN NEARBY, RIGHT?
PROB-ABLY

IT WAS REALLY PAINFUL, SO.
I THOUGHT MAYBE SOMEONE ELSE COULD SUB IN, AND THEN..


SOU-KUN,
WHAT DID YOU MEAN WHEN YOU SAID YOU PASSED ON THE WOUND?

LOOKS LIKE WE'VE CAUGHT THE ATTENTION OF SOME BIG SHOTS.
EEH!?
HOW-EVER,

IT'S PROBABLY ONE OF EDEN'S.

AND FROM THAT BIRDMAN'S DISPOSITION,
WE CAN PRESUME THAT IT'S SOMEONE WHO WAS SEARCHING FOR YOU.

A THREAT?
IT'S A WARNING FOR YOU TO STAY LOW.

IT WOULD BE WISE TO CONSIDER THIS CASE A THREAT.
YOU MAY HAVE BEEN GREATLY INJURED, BUT THEY DIDN'T FOLLOW UP, AND THE METHOD WAS LAX.

EI-CHAN, IF YOU KEEP LOSING IT, YOUR TELEPATHY'S GONNA ACT UP AGAIN.
WHA-
SHUT UP ABOUT THAT AL-READY!!

WE'RE DOING JUST THAT BUT THEY STILL SHOT US!!!
WE'RE TRYING TO DO THAT, TRUE, BUT THEY MIGHT THINK OTHER-WISE...
WE ARE STAY-ING LOW!!

STOP IIIIT!!
THAT WAS DEFINITELY A BIG BAD'S LINE RIGHT THERE...
"IT'S A HUNT UNTIL YOU'RE AT THE EDGE OF DESPAIR," WAS IT?
REALLY, THAT WAS SOMETHING ELSE.
IT SENT CHILLS DOWN MY SPINE.
STOP IT!
THAT WAS A ONE-TIME THING...

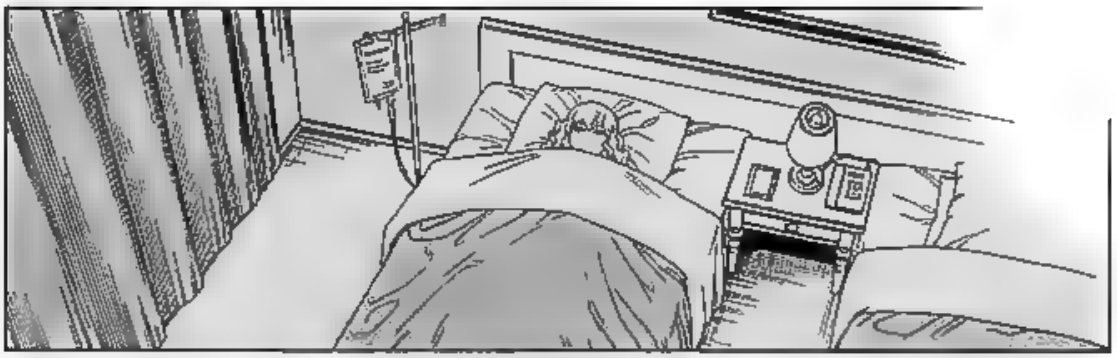
YEAH... I CAN'T EXPLAIN VERY WELL, BUT IT'S LIKE THERE WAS THIS WEIRD FEELING...
WEIRD?
ABOUT THAT... WASN'T IT REALLY WEIRD?
UM...
Is that so?

.....

I DID!?
HOW SO!?
UM...

AFTER THAT, IT'S KINDA LIKE KARASUMA'S CHANGED A BIT...
SO, UM, AND THEN!

I DON'T KNOW!
TEEHEE



29

OH, YOU DON'T NEED TO GET UP.

YOU'RE FINALLY AWAKE, HUH?
ガタ
WHERE... AM I?

32

YOUR NAME?
FIONA...
FIRST OFF,
CAN YOU SEE THIS? HOW MANY FINGERS?
ONE...

IT LOOKS LIKE YOU'LL BE FINE.
AAH...!
OH, YOUR REAL ONE?

OH, BUT FIRST, LET ME CONFIRM SOMETHING.

!!

PHYSICALLY, THERE SHOULDN'T BE ANYTHING WRONG, BUT...
WELL, THE JOB'S DONE.
YOU CAN REST EASY NOW.

AS A PRECAUTION, I'VE MOVED YOU OUT OF TOKYO.
THIS IS A HOTEL ROOM.

IT WAS THAT BOY WHO INVADED YOU THAT TIME, RIGHT?

ALRIGHTY THEN.
IF I SUBMIT A GOOD REPORT, I CAN RAISE MY BUDGET!

OKAY
HIS ABILITY AS A LINKER IS DEFINITELY HIGH
I'LL ASK FOR THE DETAILS TOMORROW.

AH!
WAIT! AT THAT TIME, MY CLOTHES WERE .!

T-SHIRT: I HEART TOKYO

成田国際空港
Narita Airport Terminal 2

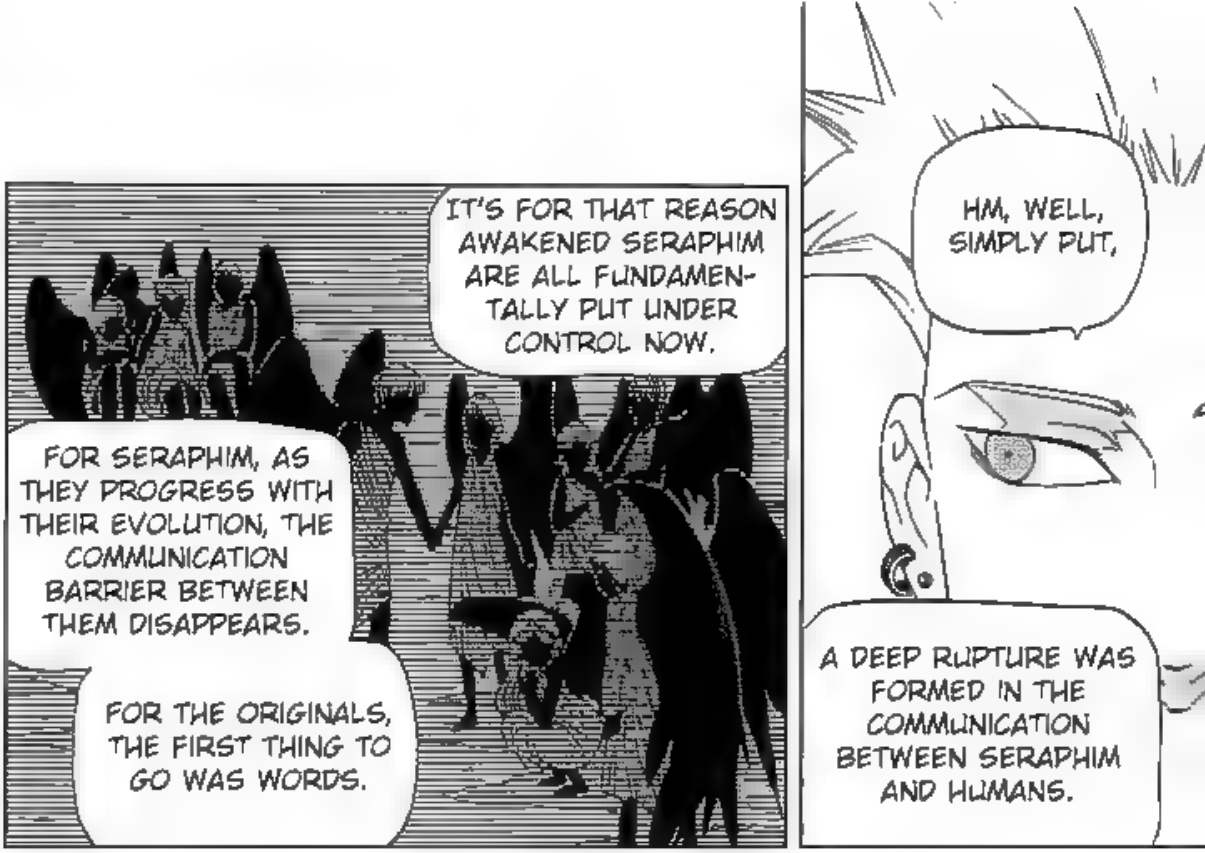
YOU REALLY WILL SHOULDER THE BILL FOR HER PURCHASE OF CLOTHES, CORRECT?
IN THIS GIRL'S CASE, IF WE MAKE A FORMAL REQUEST, THEY SHOULD GRANT THE MONEY, THOUGH.
IT'S FINE. IT'S TOTALLY FINE.
WELL THEN, LET ME CONFIRM.

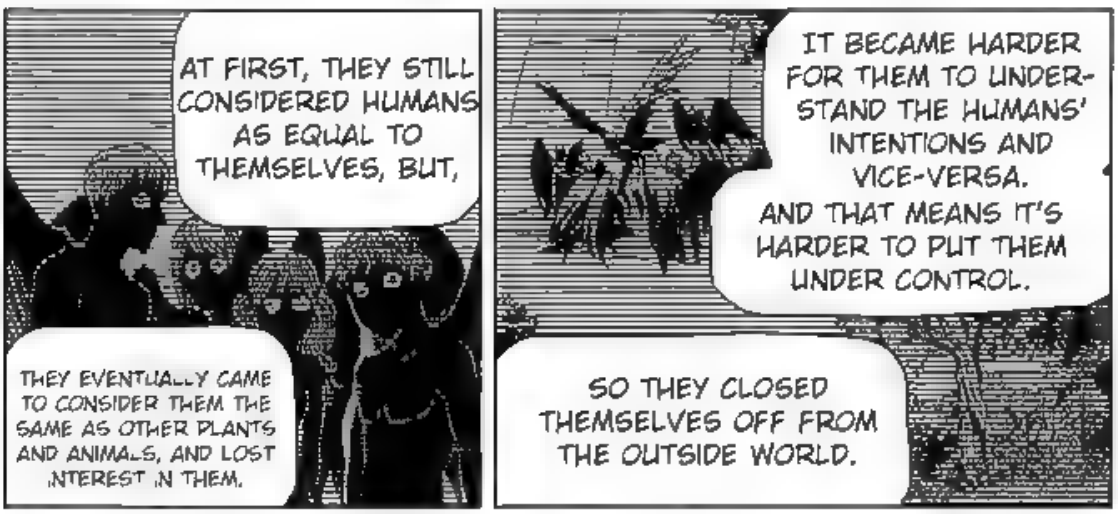
NEXT UP IS AMERICA.
MORE BLACK CLOTHES?
WE'LL WAIT AT THE LOUNGE UNTIL DEPARTURE.

THEN WE'LL TAKE OUR LEAVE.
COME NOW, FAIRY.

I'M VERY SORRY, BUT COULD YOU WAIT A LITTLE WHILE?

TELL ME WHY THEY DISPOSED OF THE ORIGINALS.

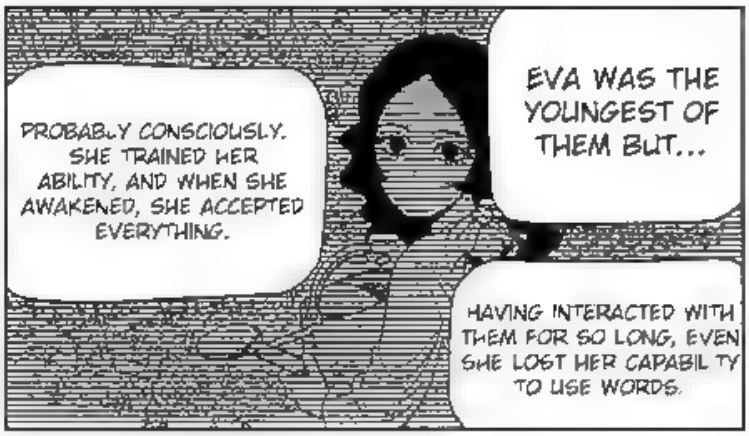

IT'S FOR THAT REASON AWAKENED SERAPHIM ARE ALL FUNDAMENTALLY PUT UNDER CONTROL NOW.
FOR SERAPHIM, AS THEY PROGRESS WITH THEIR EVOLUTION, THE COMMUNICATION BARRIER BETWEEN THEM DISAPPEARS.
FOR THE ORIGINALS, THE FIRST THING TO GO WAS WORDS.
HM, WELL, SIMPLY PUT,
A DEEP RUPTURE WAS FORMED IN THE COMMUNICATION BETWEEN SERAPHIM AND HUMANS.


AT FIRST, THEY STILL CONSIDERED HUMANS AS EQUAL TO THEMSELVES, BUT,
THEY EVENTUALLY CAME TO CONSIDER THEM THE SAME AS OTHER PLANTS AND ANIMALS, AND LOST INTEREST IN THEM.
IT BECAME HARDER FOR THEM TO UNDERSTAND THE HUMANS' INTENTIONS AND VICE-VERSA.
AND THAT MEANS IT'S HARDER TO PUT THEM UNDER CONTROL.
SO THEY CLOSED THEMSELVES OFF FROM THE OUTSIDE WORLD.

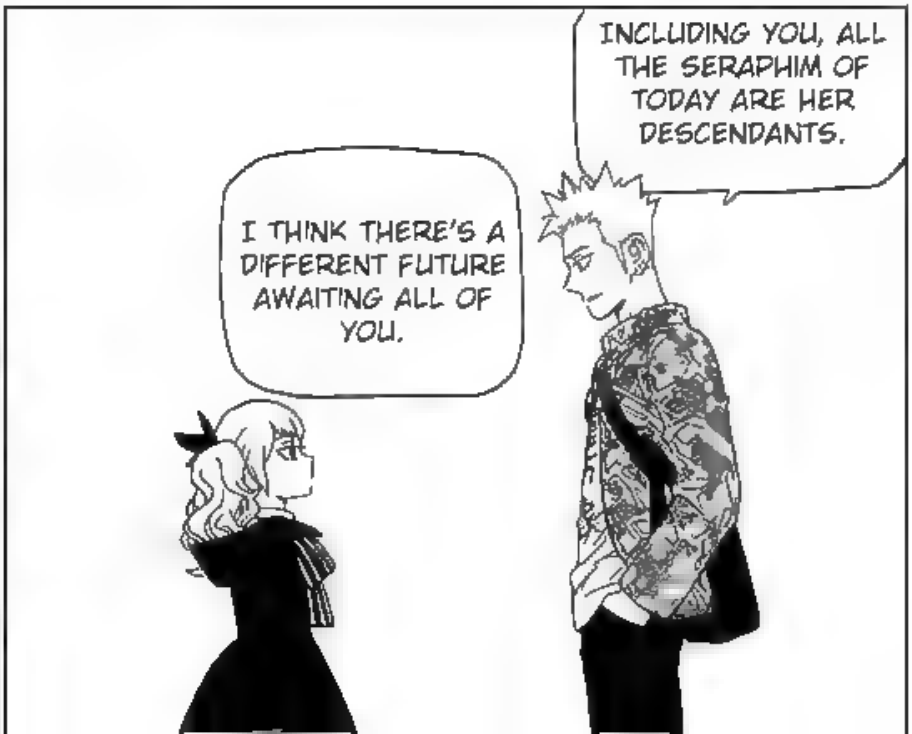
THAT'S WHY THEY COULDN'T SYMPATHIZE WITH OTHER LIFE FORMS ANYMORE.
THOUGH IT SEEMS LIKE THEY'D REGRESSED TO ONLY FEELING SIMPLE EMOTIONS BY THAT POINT.
IT'S PROBABLY BECAUSE THEY ONLY KEPT INTERACTING WITH OTHERS WHO THEY COULD FULLY UNDERSTAND,
AND THEY LOST THEIR IMAGINATION.

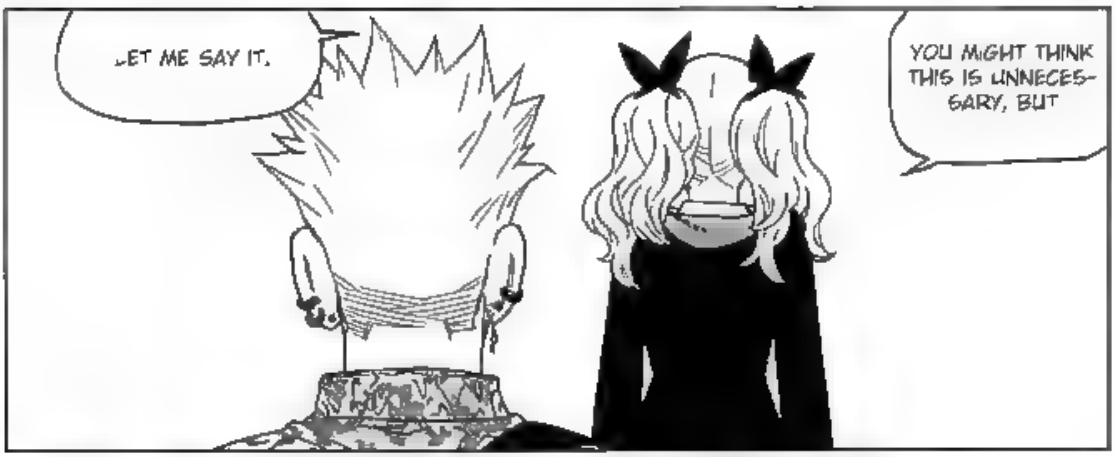
I THINK THOSE KINDS OF LIVING THINGS ARE FRAGILE.
THEY'LL SHATTER IF YOU LEAVE THEM ALONE.

OF THEM, SHE ALONE...
WILL WITNESS THE FUTURE.


EVA WAS THE YOUNGEST OF THEM BUT...
PROBABLY CONSCIOUSLY. SHE TRAINED HER ABILITY, AND WHEN SHE AWAKENED, SHE ACCEPTED EVERYTHING.
HAVING INTERACTED WITH THEM FOR SO LONG, EVEN SHE LOST HER CAPABIL TY TO USE WORDS.

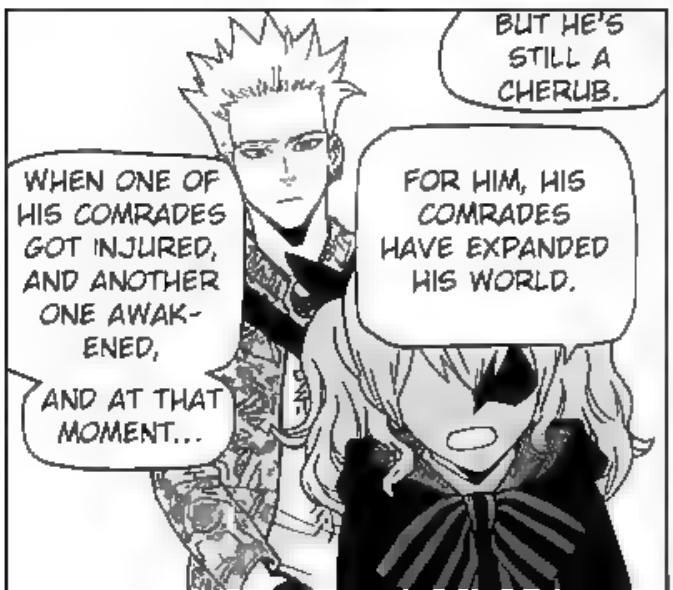
I SEE.


INCLUDING YOU, ALL THE SERAPHIM OF TODAY ARE HER DESCENDANTS.
I THINK THERE'S A DIFFERENT FUTURE AWAITING ALL OF YOU.


LET ME SAY IT.
YOU MIGHT THINK THIS IS UNNECESSARY, BUT

IT'S LIKE HE KNOWS NO LIMITS.
HE'S AT A DIFFERENT LEVEL FROM US ALTOGETHER.

WHEN THAT BOY SEARCHED FOR ME, I UNDERSTOOD A BIT OF HIS RELATION WITH THE OTHERS.


BUT HE'S STILL A CHERUB.
FOR HIM, HIS COMRADES HAVE EXPANDED HIS WORLD.
WHEN ONE OF HIS COMRADES GOT INJURED, AND ANOTHER ONE AWAKENED,
AND AT THAT MOMENT...

THAT WAS THE FIRST TIME,
HE'D EVER FELT SUCH VIOLENT ANGER AND HATRED.

.....

IF YOU'RE NOT THE ENEMY, THEN WHAT SHOULD I DO?

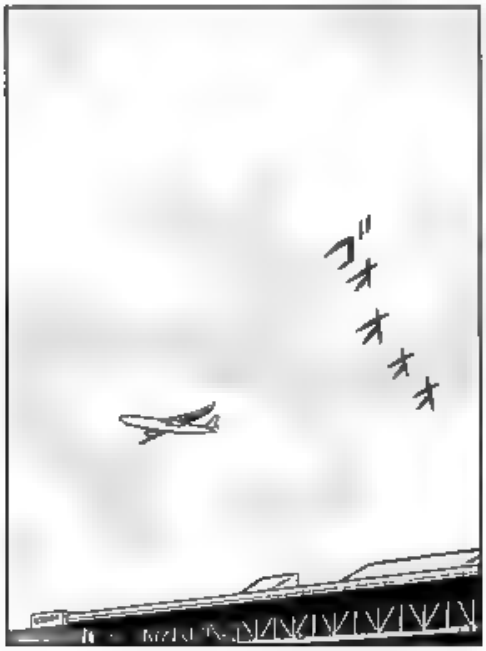
IT'S UNBELIEVABLE, BUT HE'S NEVER HAD THOSE KINDS OF FEELINGS BEFORE AT ALL.
HE HIMSELF WAS SURPRISED, AND HE HAD NO IDEA WHAT TO DO WITH THEM.

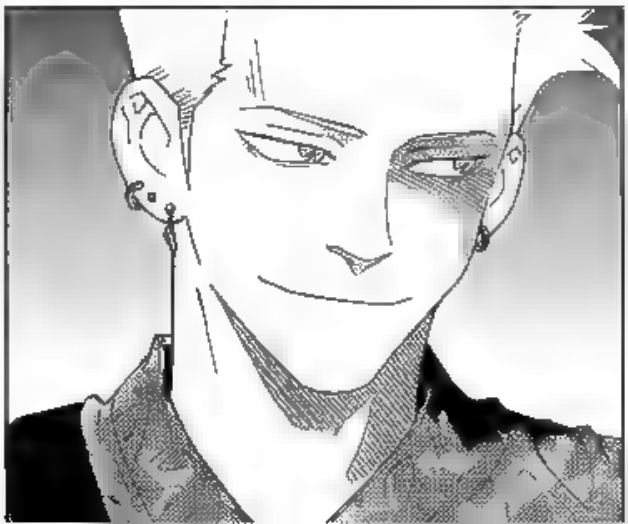
AT THAT MOMENT,
YOU PULLED THE TRIGGER THAT SHOULD NEVER HAVE BEEN PULLED.

41

HMPH.
TRIED DYING YET?

LATER.


ゴオオオオ



バードメン
BIRDMEN

You can support the mangaka by buying the official editions when they're available in your region/language

JAIMINIS BOX

YOSHIWARA — TRANSLATOR/S

YUNOMI — PROOFREADER/S

KKLOL02 — CLEANER/S

KKLOL02 — REDRAWER/S

ARAENA — TYPESETTER/S

----- — QUALITY CHECKER/S

NOTES

Birdmen V04 flight018 SCRAMBLE

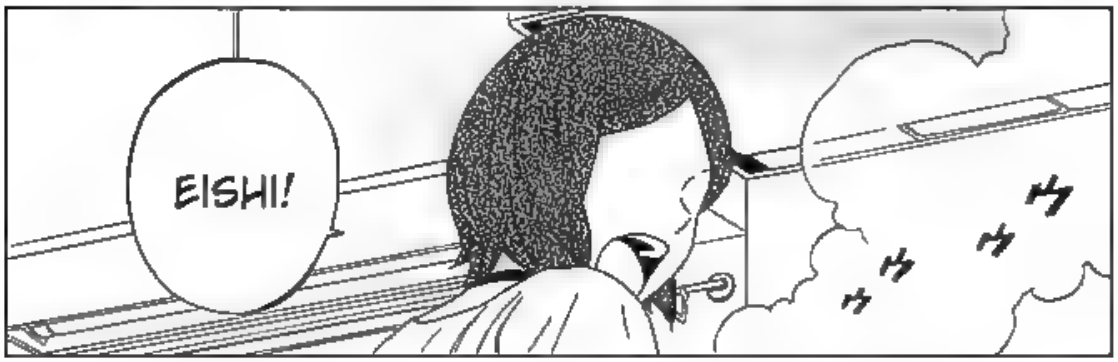
flights014-017 have been updated, and a mistranslation on flight017/p32 corrected. Please do check them out!

Visit jaiminisbox.com for the latest releases!

flight020 TRANSFORM
トランスフォーム

THE SKY MIXED WITH THE MORNING SUN WAS THE FIRST THING I SAW AFTER GETTING UP. IT WAS SURPRISINGLY CLEAR, AND SEEMED AS HIGH AS ALWAYS.

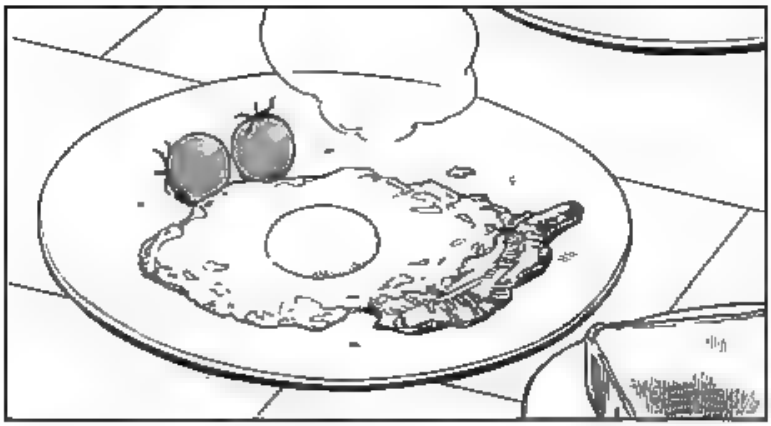
flight020
トランスフォーム
TRANSFORM


EISHI!

SINCE WHEN HAVE YOU BEEN SITTING THERE!?
JUST NOW.

WHOA!!

THAT REALLY SURPRISED ME.
MY HEART JUMPED INTO MY THROAT.
YOU'RE IDIOM IS OUT-DATED.
IF IT DID, IT'D JUMP RIGHT INTO THE FRYING PAN AND GET SAUTÉED.



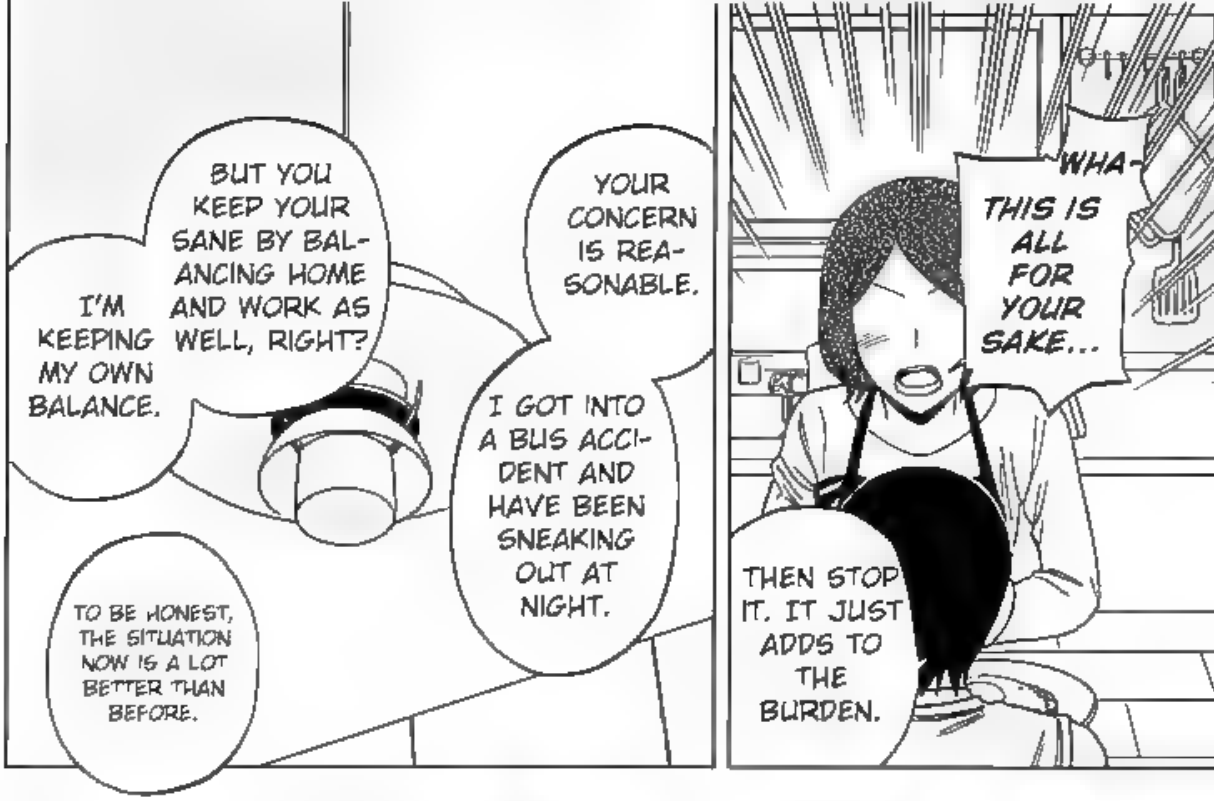
OH?
SO EVEN YOU CAN CRACK A JOKE.

IT'S ALMOST TIME FOR YOUR MID-TERMS, RIGHT?
YOUR SCORES IN THE MOCK TEST WEREN'T BAD,
BUT PLEASE STOP SNEAKING OUT AT NIGHT ALREADY.

IF THERE'S SOMETHING ON YOUR MIND, LET IT GO.
YOU'RE TAKING ENTRANCE EXAMS SOON, SO YOU NEED TO FOCUS ON STUDYING.
EVEN IF YOU DON'T LIKE IT OR IT MAKES YOU N ERVOUS, YOU HAVE TO STUDY PROPERLY. YOU UNDERSTAND, RIGHT?

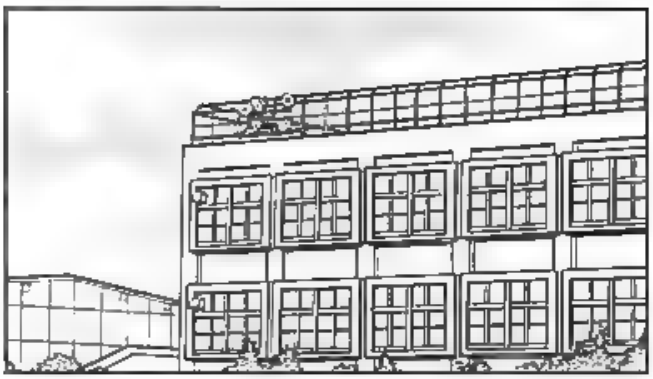
KIDS YOUR AGE FUSS OVER THE LITTLEST OF PROBLEMS.
THERE ARE SIMPLY SOME THINGS YOU CAN'T GET BACK.

IT'S ALRIGHT. MIDDLE SCHOOL WILL END REAL SOON.
IF YOU WORK HARD, YOU'LL BE ABLE TO CHOOSE WHAT KIND OF ENVIRONMENT YOU CAN STAY AT NEXT.
EVEN IF YOU THROW THE PRESENT AWAY, YOU CAN STILL GRAB HOLD OF THE FUTURE!
WELL, IT'S NOT ANY TIME SOON THOUGH.
YOUR MOM IS WORRIED, TOO
YOU DON'T TELL ME ANYTHING...
YOU KNOW, YOU CAN TELL ME IF ANYTHING'S TROUBLING YOU. IT'S ALRIGHT TO RELY ON ME.
YOU KNOW,
THAT KIND OF COMPLAINING, GRUMBLING, PASSIVE-AGGRESSIVE PUSHINESS...
WHY CAN'T YOU GET THAT?
THAT IS WHAT PUTS THE MOST STRESS AND PRESSURE ON KIDS.

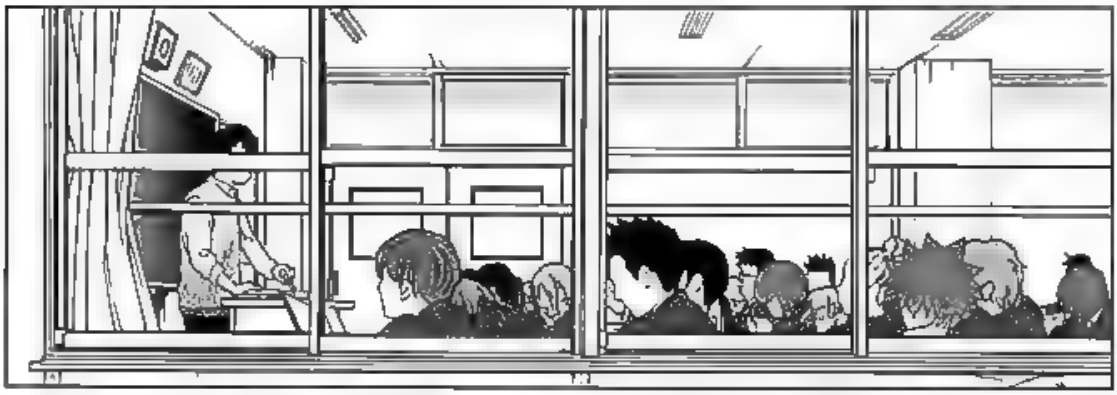

I'M KEEPING MY OWN BALANCE.
BUT YOU KEEP YOUR SANE BY BALANCING HOME AND WORK AS WELL, RIGHT?
TO BE HONEST, THE SITUATION NOW IS A LOT BETTER THAN BEFORE.
YOUR CONCERN IS REASONABLE.
I GOT INTO A BUS ACCIDENT AND HAVE BEEN SNEAKING OUT AT NIGHT.
WHA-
THIS IS ALL FOR YOUR SAKE...
THEN STOP IT. IT JUST ADDS TO THE BURDEN.

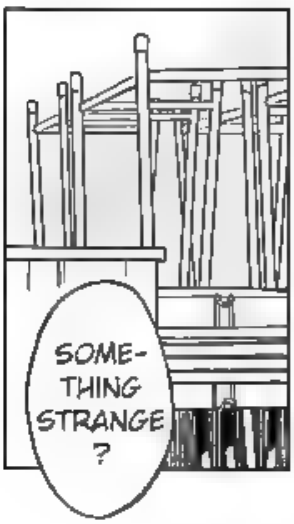
I WORKED HARD TO FINISH WELL IN ELEMENTARY, TOO.
FOR YOUR SAKE,
ガタ

ピンポーン
KARASUMA
THANKS FOR THE FOOD.
I'M LEAVING NOW.



HUH?




SOME-
THING
STRANGE
?

?

I FEEL LIKE THERE'S SOMETHING OFF
BOTH AT HOME AND AT SCHOOL.
BUT I DON'T KNOW WHAT EXACTLY.
SO, WHAT IS IT?

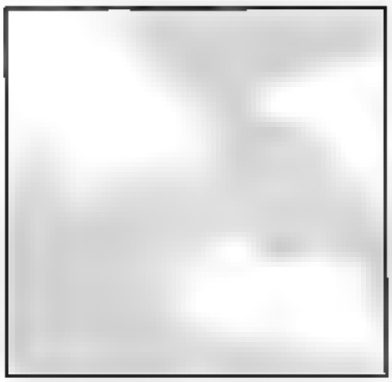
WHY YOU... YOU'RE ACTUALLY PRETTY FRANK, AREN'T YOU?
BUT IN THE FIRST PLACE, YOU'RE THE TYPE WHO EASILY GETS NERVOUS NO MATTER WHAT KIND OF ENVIRONMENT YOU'RE IN, AREN'T YOU?
Was the kindness just a set up!?

EVEN IF YOU TELL ME, I'M NOT SURE I CAN HELP...
SOMETHING OFF, HUH?

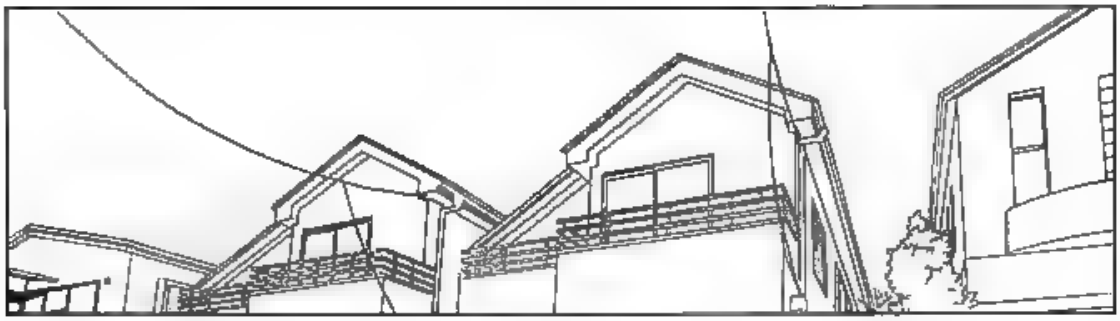
8

WELL, THAT'S TRUE...
TSUBAME DOES SAY THINGS AS SOON AS SHE THINKS OF THEM...

STILL! UMINO SAID SOMETHING ABOUT ME CHANGED, RIGHT?
YEAH...

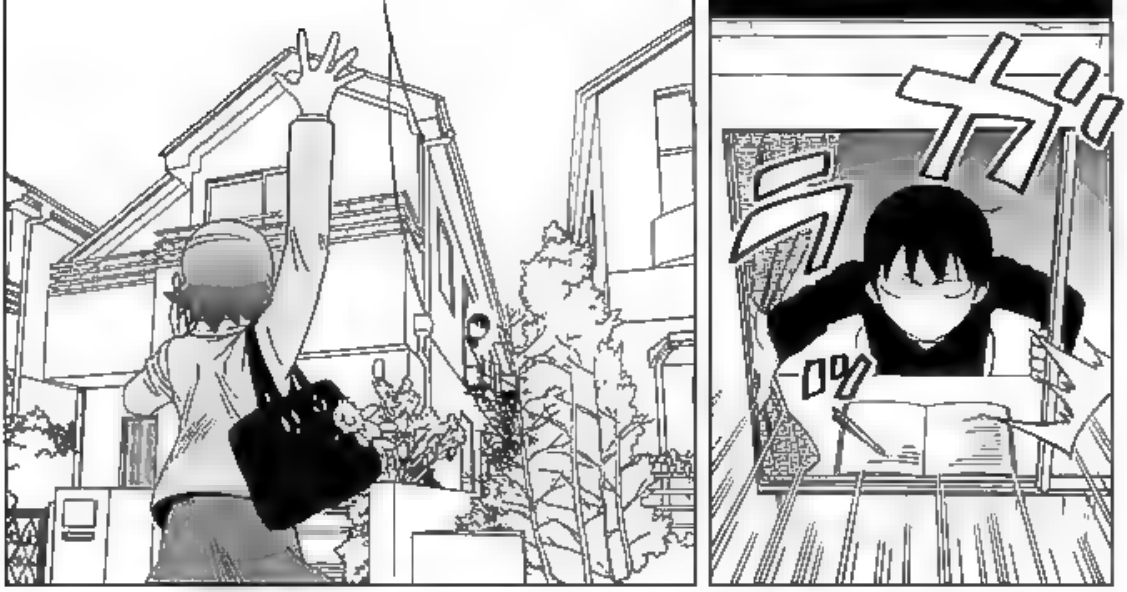


BUT THAT SHARPNESS FROM WHEN KAMODA WAS SHOT WAS DIFFERENT FROM USUAL...
UNFORGIVABLE.
WAS IT JUST MY IMAGINATION?



Tweet
Meaning A bird's call, chirping, etc
SO FROM HERE ON OUT, TO REFER TO THE MENTAL COMMUNICATION BETWEEN US BIRDMEN,
AT SAGISAWA'S SUGGESTION, WE'LL USE "TWEET."
THAT GUY REALLY HAS A SENSE FOR THESE KINDS OF THINGS.
IT SOUNDS A LOT MORE MODERN THAN "TELEPATHY."

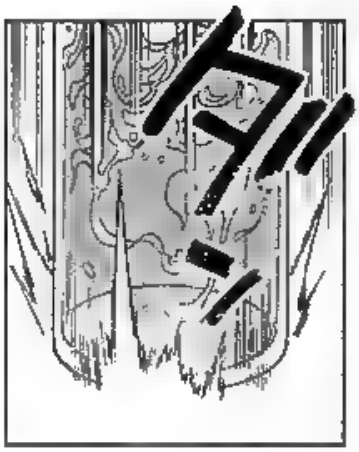
HM? A CALL FROM UMINO?
SHOULD WE CONSIDER THE SCHEDULE ADVANCED BY A DAY...?
IF WE CONSIDER THAT TIME AN IRREGULAR CASE THAT HAPPENED ONLY ONCE,
IN THE END, THERE WAS NO BLACK-OUT THIS FRIDAY.
YOU SAID YOU'D TRY TO COME IF YOU COULD, RIGHT?
WE'LL MOSTLY BE STUDYING FOR EXAMS, WITH A LITTLE TWEET PRACTICE AFTERWARDS.
UM, WELL, MY CLASSES ENDED EARLY!
IN MY HOUSE.
WHAT... DID YOU FORGET THE MEETING TIME FOR TODAY? IT'S AT 2 AT KAMODA'S PLACE.
AH, KARASUMA? WHERE ARE YOU?
HELLO?
10
IT'S A REALLY CUTE, WHITE HOUSE!
HUH?
IS YOUR ROOM ON THE SECOND FLOOR?
RIGHT... SO I GOT THAT FEELING FROM THE ADDRESS, BUT YOUR PLACE REALLY IS A SINGLE DETACHED!
That's super nice!
SO IT'S BETTER NOT TO ARRIVE TOO EARLY.
OH, KAMODA USUALLY TAKES A NAP RIGHT AFTER LUNCH,


ガラ
ロック

OOH, I THOUGHT SO!
BINGO, BINGO!

トントントン
ガチャ
タン
タン

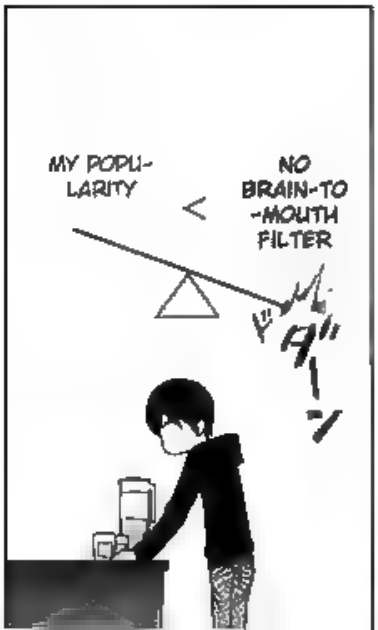
HOW'D IT TURN OUT LIKE THIS!?
WHY!?

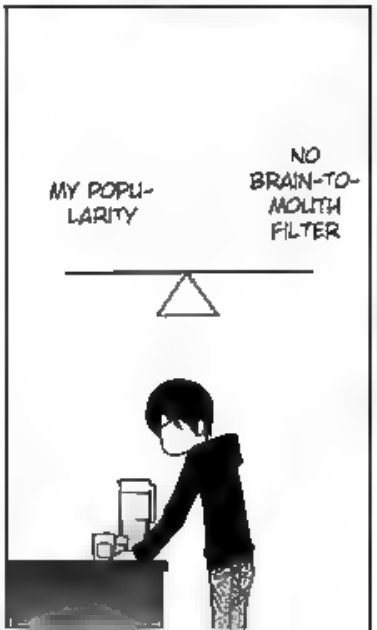


HAS MY TIME COME!?
THERE'S SUDDENLY A GIRL IN MY ROOM. HAS... MY TIME COME!?
IT'S SATURDAY, SO THERE'S A CHANCE THAT MY MOM MIGHT SUDDENLY COME HOME, SO I MADE THE SPLIT-SECOND DECISION TO PUT HER IN MY ROOM INSTEAD OF THE LIVING ROOM BUT...

I'VE BEEN SO CAUGHT UP WITH BIRDMEN STUFF LATELY THAT I DIDN'T REALIZE IT BUT...
.....
...WAIT A SEC.
WHY'D SHE SUDDENLY DROP BY WITHOUT EVEN PHONING IN AN APPOINTMENT!?
WHAT'S UP WITH THAT GIRL IN THE FIRST PLACE!?
oooh!

BECOME POPULAR...?
KARASUMA-KUN, YOU'VE CHANGED ...♡
NO WAY... HAVE I...


MY POPULARITY
<
NO BRAIN-TO-MOUTH FILTER
"A"


MY POPULARITY
NO BRAIN-TO-MOUTH FILTER

TSUBAME DOES SAY THINGS AS SOON AS SHE THINKS OF THEM...

I QUICKLY CLEANED UP AND HID ANYTHING THAT COULD BE USED AGAINST ME, BUT HAVING A GIRL IN MY ROOM IS WAY TOO RISKY...
AAARGH, THIS WAS A TOTAL FAILURE!! I SHOULD'VE JUST PUT HER IN THE LIVING ROOM!!!

MY POPULARITY...
COMPLETELY LOSES OUT...
Of course it does.

NOW THAT I THINK ABOUT IT, FOR A BOY IN THE CUSP OF PUBERTY, ISN'T SHOWING HIS ROOM TO A GIRL EQUIVALENT TO FLASHING HER...!?
THERE'S A GIRL IN MY ROOM!?
My room = My dick

AS LONG AS IT DOESN'T SHOW ON MY FACE, IT'LL BE...
CALM DOWN... IT'LL BE FINE. ANYWAYS, I NEED TO BRING THE HEAT DOWN...

IF I BRING THE TEA UP WITH THIS FACE, SHE'LL CALL ME A PERVERT!
HOLY CRAP! I'M GETTING TOO EMBARRASSED!

MY INNER THOUGHTS ARE DEFINITELY GONNA LEAK OUT LIKE THIS!!

A TWEET!

NO WAY!!

I DON'T HAVE ANY OTHER CHOICE BUT TO PUSH THROUGH WITH SHEER WILL POWER...

LIKE THIS,

I need to hurry up and master blocking Tweets or else.

SLAM

WAAAH!!

HEY! DON'T TURN MY ROOM UPSIDE DOWN!!

IF I FALTER, I'M DONE FOR.

Sorry making the tea took a while

It's fine Thanks

THE OPPONENT SAYS THINGS AS SOON AS SHE THINKS OF THEM. FREEDOM IS HER WEAPON.

HEY, HEY. DO YOU LIKE AIRPLANES?
YOU WERE TAKING A PICTURE OF ONE WHEN WE MET AT THE PARK, TOO, RIGHT?
OH, NOT REALLY...
THOSE ARE ALL SOUVE-NIRS.
SOUVE-NIRS?
THERE'S REALLY A LOT THOUGH.

MY DAD'S A PILOT...
WHEN I WAS YOUNGER, WHEN-EVER HE WAS ON A FLIGHT THAT TOOK A WHILE, HE'D ALWAYS BRING A NEW ONE BACK.

EVEN AS AN ADULT, ALL IT LETS HIM DO IS RUN AWAY.
HE HASN'T COME BACK FOR A WHILE NOW.
THAT'S SO COOL!!
PILOT!?
IT'S NOT.

HEY, HEY. WHY IS THERE AN EXTERNAL HD IN BETWEEN THE BOOKS?
I HAVE MORE FUN LOOKING AT ILLUSTRATED REFERENCE BOOKS...
I HATE FICTION.
STOP LOOKING THROUGH MY STUFF ALREADY!!

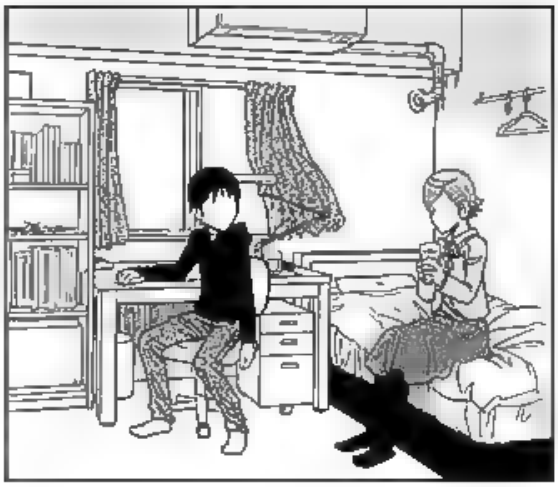
HEY, HEY. DON'T YOU HAVE ANY MANGA?
MY ROOM IS NOT YOUR PLAY-GROUND!

SERIOUSLY! WHY ARE YOU EVEN HERE?
SIT DOWN, DRINK YOUR TEA,
AND GET TO THE REAL ISSUE!
DO NG HIS BEST TO DEAL WITH HER STRONGLY

17

トン

OH...
OKAY ...



SAT ON MY BED...
SHE...

IF SHE SAYS IT STINKS, I WON'T BE ABLE TO GET UP FOR HALF A YEAR...
BUT STILL, THAT'S WHERE I SLEEP... IT'S STAINED WITH THE SMELL OF A BOY IN PUBERTY...
NO, WELL, I MEAN... I DIDN'T EVEN BRING IN A LOW TABLE, SO OF COURSE, YOU COULD SAY THIS WAS THE NATURAL FLOW OF THINGS...?

18

HOLY CRAP,
THERE'S A GIRL ON MY BED!

Glance
チラリ

IT'S NOT THE TIME FOR THIS... IT IS NOT THE TIME FOR THIS!!
ピーヒョロロ
ピーヒョロロ
438
GIRL
JUST THE TWO OF US
MY ROOM
AWKWARD SILENCE
STOP!! NO, DON'T GO THERE, BRAIN!!
What the hell? Why does it feel like I've just been dealt a royal straight flush?

SO...
UMM...

.....
IF MY THOUGHTS LEAK OUT NOW, I'M DEFINITELY GONNA DIE...!
SHE CORNERED ME SO QUICKLY WITH THAT WEAPON OF HERS...!

HAVE A GIRLFRIEND OR SOMETHING...?
DOES TAKA-YAMA-KUN

IT'S LIKE THAT...
OH... I SEE...
WELL...
I DON'T REALLY KNOW.

WHAT!? BUT- BUT...!

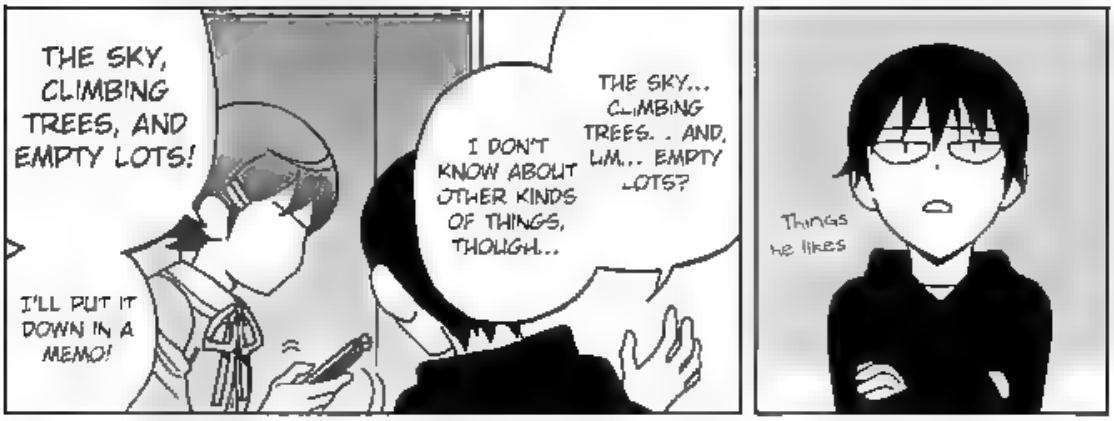
I HEARD WHEN A GIRL FROM CLASS C CONFESSED TO HIM, HE REJECTED HER.
EEH...
WELL, I MEAN
THAT'S NOT IT...
HE DOESN'T REALLY SEEM INTERESTED IN THAT SORTA STUFF...?
BUT YOU'RE THE ONE CLOSEST TO HIM, RIGHT!?
I MEAN ...

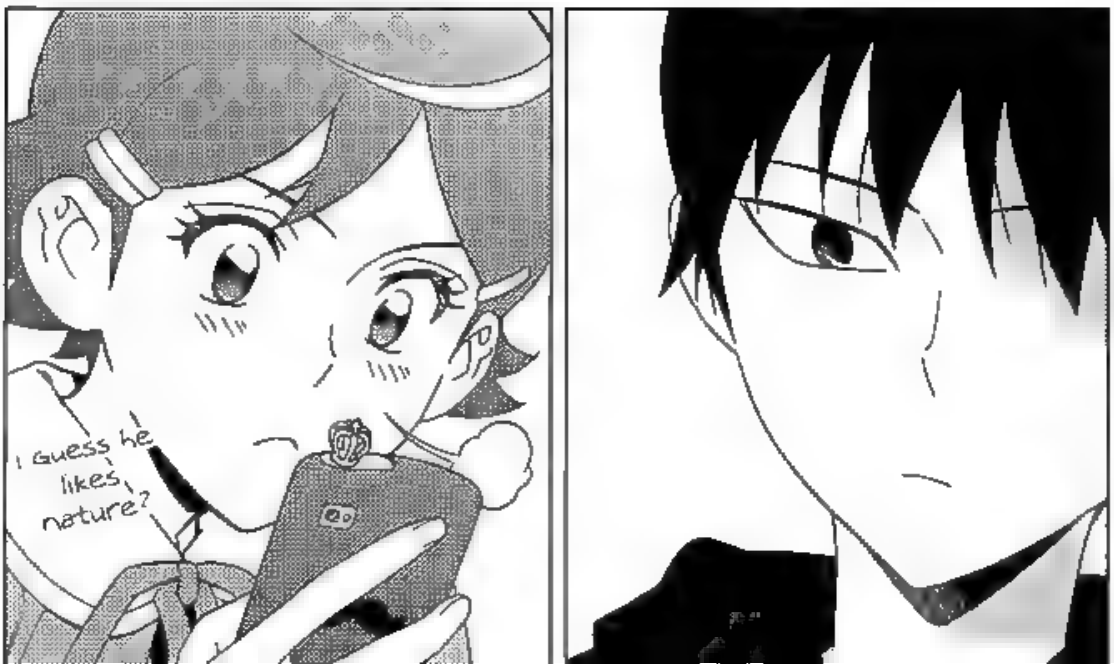
I KNEW IT... HE'S REALLY POPULAR, ISN'T HE...?

HUH...? WOULDN'T IT MAKE YOU HAPPY IF THE ONE YOU LIKED WAS POPULAR...?
BUT-BUT...!
IF THERE ARE TOO MANY OTHER ADMIRERS, I'D LOSE CONFIDENCE!

WHAT? YOU HAVE THINGS YOU LOSE CONFIDENCE OVER, TOO...?
OF COURSE!
I MEAN, BOYS LIKE GIRLS THAT ARE ACTUALLY GIRLY, RIGHT!?
.....
ACTUALLY,
WHAT ABOUT THAT GUY DO YOU LIKE ANYWAY?

RIGHT, SO!
DO YOU KNOW WHAT KIND OF G.R.S TAKAYAMA-KUN IS INTERESTED IN?
AND THINGS HE LIKES!
THINGS HE LIKES!?
BUT JUST THINKING ABOUT HIM MAKES MY HEART RACE...
I CAN'T REALLY GIVE...
A CLEAR REASON.


THE SKY, CLIMBING TREES, AND EMPTY LOTS!
I'LL PUT IT DOWN IN A MEMO!
I DON'T KNOW ABOUT OTHER KINDS OF THINGS, THOUGH...
THE SKY... CLIMBING TREES. . AND, UM... EMPTY LOTS?
Things he likes


I guess he likes nature?

YOU'RE REALLY POSITIVE, AREN'T YOU?
EH?
THAT MUCH IS OBVIOUS!

WHEN KAMO -CHAN WAS SHOT,
PROFESSOR TATSUME SAID THAT WE HAD NO CHOICE BUT TO RUN AWAY... BUT,
IN THE FIRST PLACE, WE WERE ALL IN THAT CRAZY BUS ACCIDENT!

BACK THEN, I UNDERSTOOD QUITE WELL...
THAT WE MIGHT NOT HAVE A TOMORROW TO LOOK FORWARD TO.

NO WAY, REALLY!?
HUH? BUT WON'T HE FIGURE IT OUT ANYWAY?
PROBABLY

ABSO-LUTELY DON'T TELL HIM A SINGLE THING!
Not a thing "Okay?"
OH, BUT DON'T TELL HIM YET!
DON'T TELL TAKA-YAMA-KUN ANYTHING YET!

EEK!!
ピロリ
RING

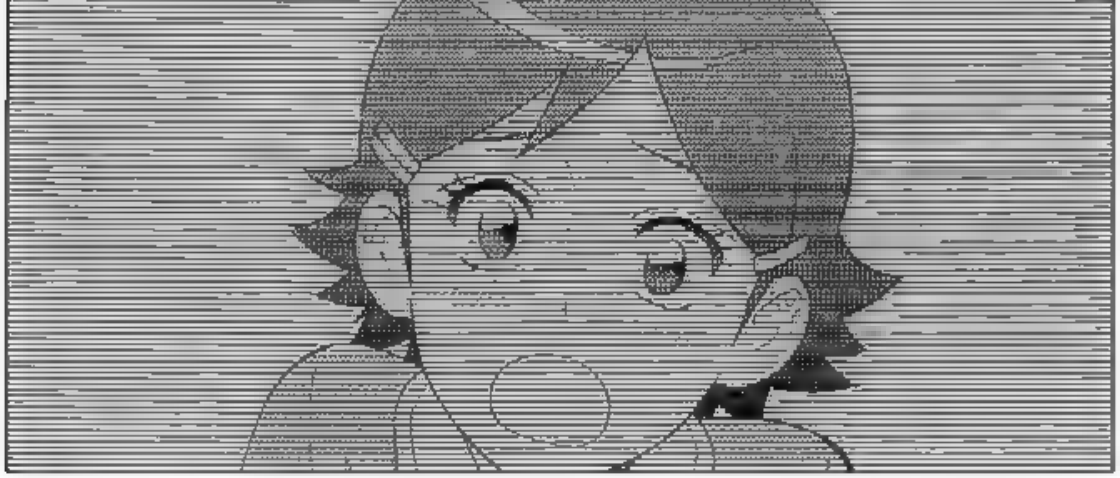
IT'S STILL TOO EARLY
W-W-
WHAT SHOULD I DO..?

AH, GEEZ ...
IT'S JUST A MESSAGE FROM MY LITTLE BROTHER...

AFTER THAT, UMINO WENT HOME BECAUSE HER BROTHER HAD APPARENTLY CAUGHT A FEVER...
SORRY ABOUT THIS!
I WANTED TO SEE KAMO-CHAN'S FAMILY'S TEMPLE, TOO.
I'LL BE AT THE CLUB MEETING TONIGHT THOUGH!

AND A FEW DAYS LATER,
I ARRIVED AT A CERTAIN HYPOTHE-SIS.

FOR SOME REASON, I'VE HAD NOTHING BUT UMINO IN MY HEAD,
AND I'VE GOT NO DECENT MEMORIES OF THE PAST FEW DAYS.

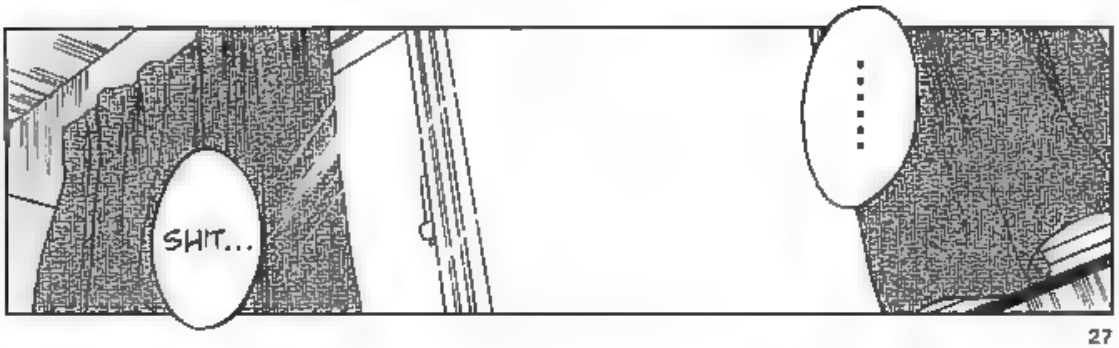


NO WAY... IS THIS...
A CRUSH ...!?

AM I STUPID!? AM I A MASOCHIST!? AM I STUPID AND A MASOCHIST!!?
EEEH? NO WAAAY!? SERIOUSLYYY!!? I CAN'T FALL FOR SOMEONE WHO TOLD ME STRAIGHT TO MY FACE THAT SHE LIKED SOME OTHER GUY!

THIS IS SUICIDE!! IF THIS GLASS HEART BREAKS, THERE'S NO PUTTING IT BACK TOGETHER!!!
I'm unarmed here!
SLAM
THIS IS AN IMPOSSIBLE LOVE! SHE CAN'T FALL FOR ME!! SHE HOLDS A FREEDOM WEAPON IN EACH HAND!!

"THAT WE MIGHT NOT HAVE A TOMORROW TO LOOK FORWARD TO."


.....
SHIT...

EI-CHAN!
MORNIN'!
YEAH.
SO, YOU KNOW
I, UH..
SINCE A LONG TIME AGO, I'VE BEEN THINKING, BUT...

I THINK I MIGHT'VE FALLEN FOR TSUBAME-CHAN!
HAAAAAH!!?

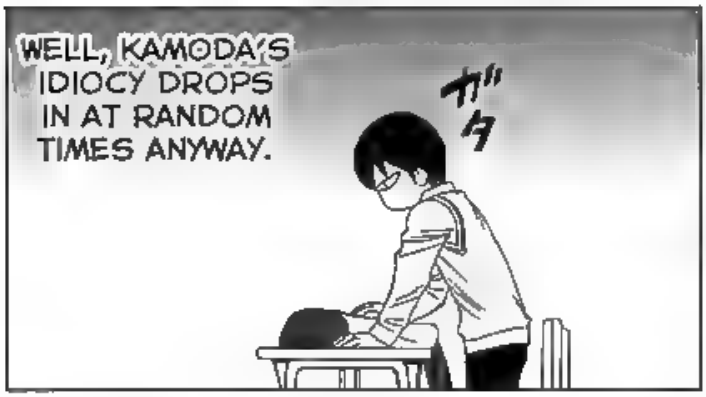
YOU ARE SERIOUSLY...! WHY!? WHY, WHY, WHY!!?
OH, GEEZ...
I CAN'T REALLY ANSWER SOMETHING LIKE THAT.

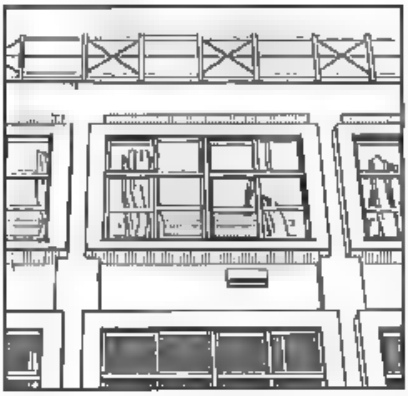
ARE YOU STUPID OR WHAT!!?
WHAT'S WITH CALLING ME "STUPID" OUT OF THE BLUE LIKE THAT...?

I THINK IT'S THE REAL DEAL THIS TIME!
Love makes the world go 'round! I mean, look at this radiance
That's only because it's morning
I'M TELLING YOU THAT YOU ALWAYS SAY THAT KIND OF STUFF!
I'M ASKING YOU SINCE WHEN! SINCE WHEN!?

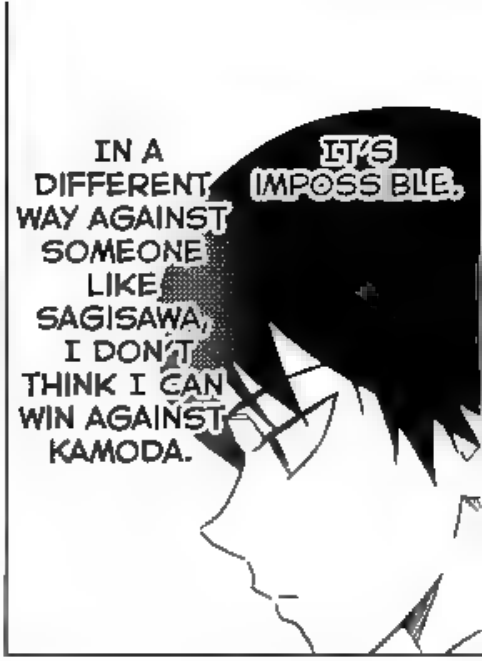
BUT SHE'S REALLY CUTE!
IT ALWAYS BOILS DOWN TO THAT POINT FOR YOU, HUH!?

The feels came in like BAM!
PROBABLY WHEN SHE KICKED ME IN THE NUTS...?
YOU...!


WELL, KAMODA'S IDIOCY DROPS IN AT RANDOM TIMES ANYWAY.
ガタ

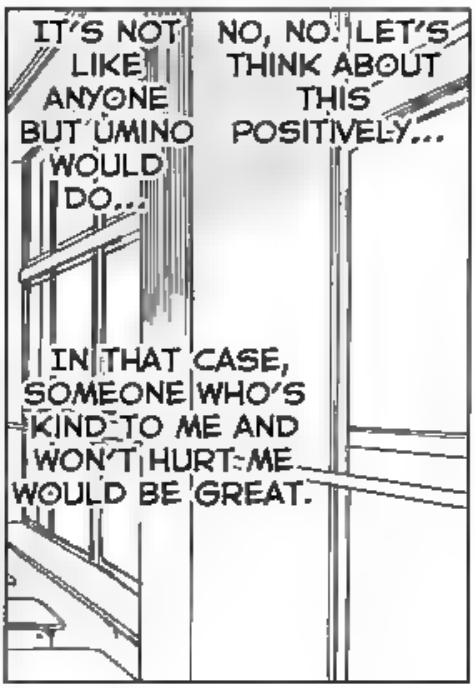


IN THE FIRST PLACE, I'M THE KIND OF GUY WHO CAN EASILY FALL FOR MAJORITY OF FEMALES.
IT'S ALRIGHT. RIGHT NOW, I HAVE OTHER THINGS I NEED TO FOCUS ON. AND THIS CRUSH ISN'T ANYTHING BUT A HYPOTHESIS.


IT'S IMPOSSIBLE.
IN A DIFFERENT WAY AGAINST SOMEONE LIKE SAGISAWA, I DON'T THINK I CAN WIN AGAINST KAMODA.

IS MY LEVEL ALRIGHT...?
HUH...?

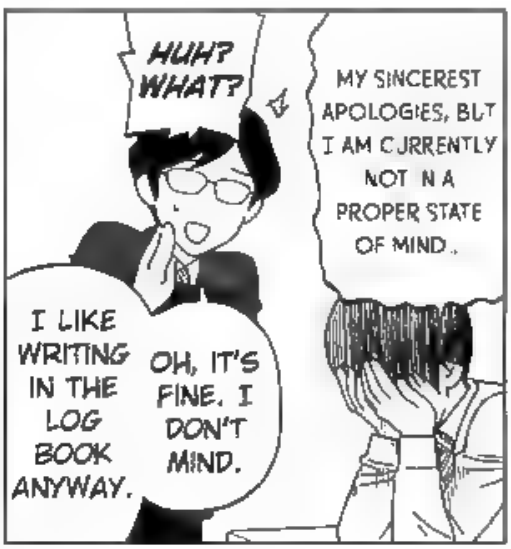
Gives off a stable minor character aura
THAT'S RIGHT. SOMEONE LIKE PLAIN JANE B, FOR EXAMPLE.
SHE IS THE PRECIOUS GIRL WHO CALLED OUT SO KINDLY TO SOMEONE LIKE ME!
SHE'S NOTHING STRIKING, BUT IF SHE CONFESSED TO ME NOW, MY HEART WOULD DEFINITELY BE MOVED...!!

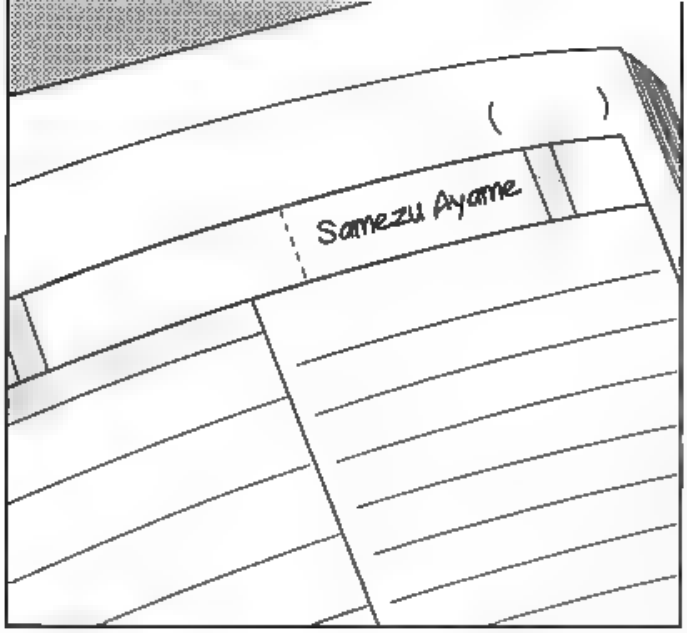

IT'S NOT LIKE ANYONE BUT UMINO WOULD DO...
NO, NO. LET'S THINK ABOUT THIS POSITIVELY...
IN THAT CASE, SOMEONE WHO'S KIND TO ME AND WON'T HURT ME WOULD BE GREAT.

WHAT'S WITH THIS USELESS LINE OF THOUGHT...!!?
USELESS...!

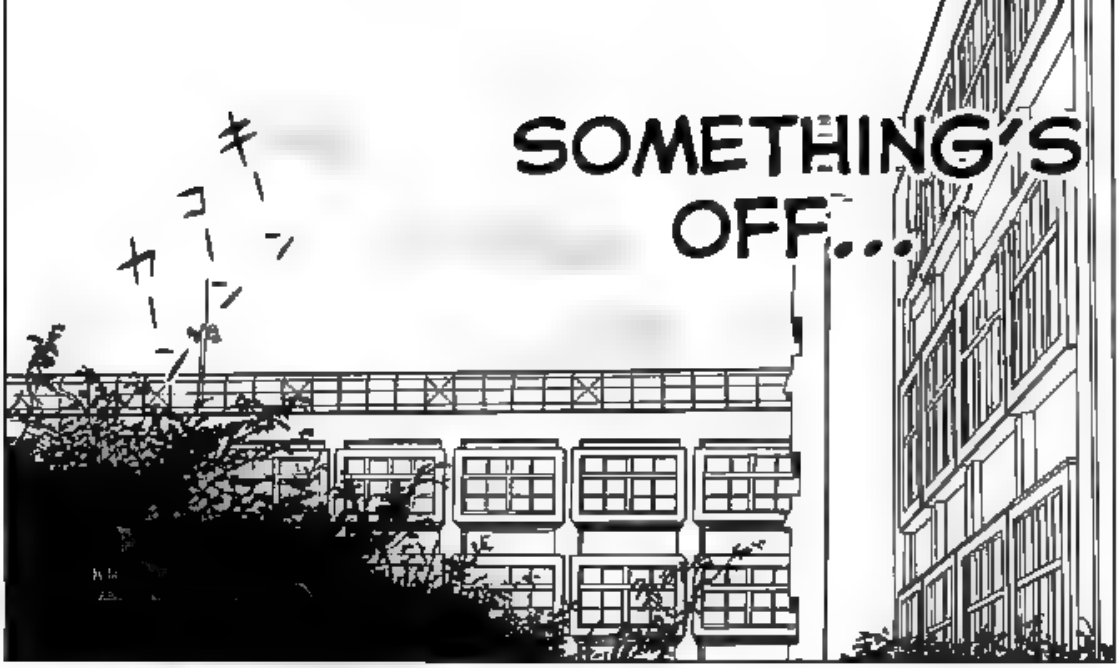
AH,
KARA-SUMA-KUN.
Sits next to him

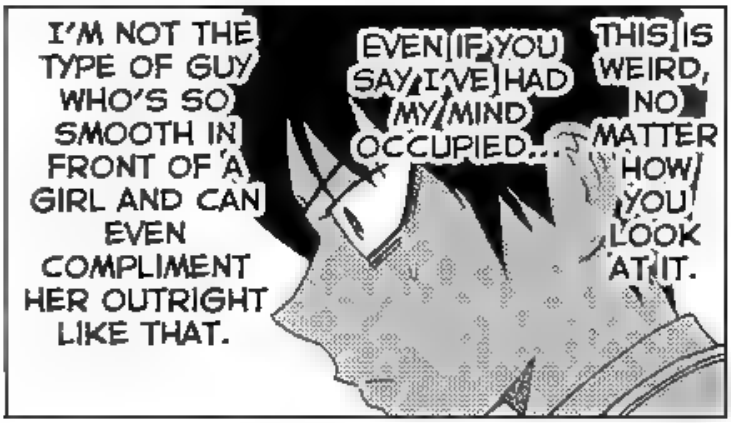
I'LL HANDLE THE LOG BOOK, SO COULD YOU HELP OUT WITH CLEANING THE BLACKBOARD?
HM?
AND COULD YOU SIGN YOUR NAME IN THE LOG BOOK, TOO?
3-B CLASS DUTY LOG BOOK


HUH? WHAT?
MY SINCEREST APOLOGIES, BUT I AM CURRENTLY NOT IN A PROPER STATE OF MIND.
I LIKE WRITING IN THE LOG BOOK ANYWAY.
OH, IT'S FINE. I DON'T MIND.

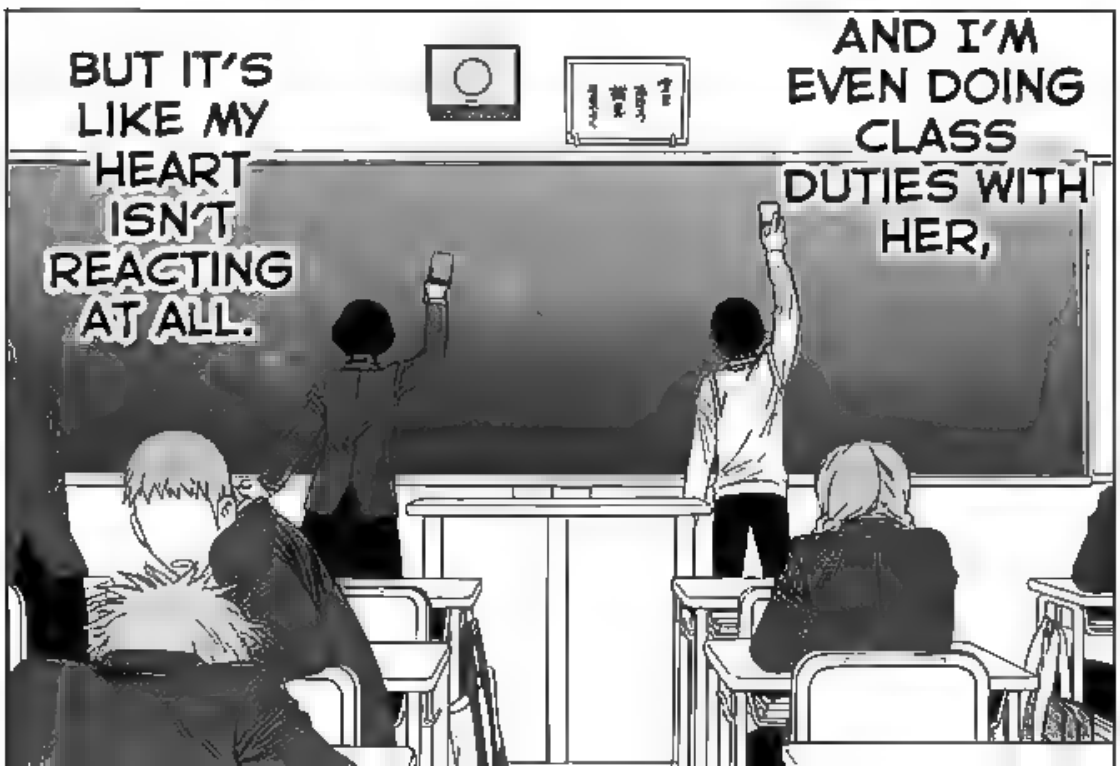


*TL/N: 'SAME' MEANS SHARK

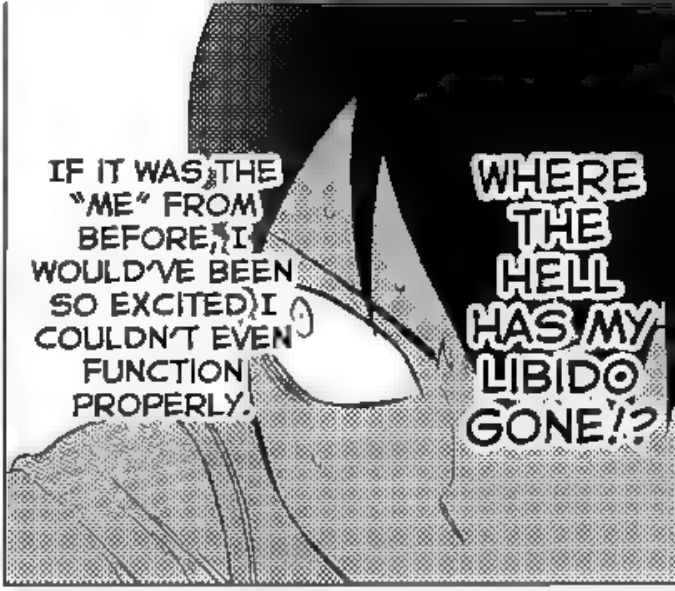

キーン
コーン
カーン
SOMETHING'S OFF...


I'M NOT THE TYPE OF GUY WHO'S SO SMOOTH IN FRONT OF A GIRL AND CAN EVEN COMPLIMENT HER OUTRIGHT LIKE THAT.
EVEN IF YOU SAY I'VE HAD MY MIND OCCUPIED...
THIS IS WEIRD, NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT.

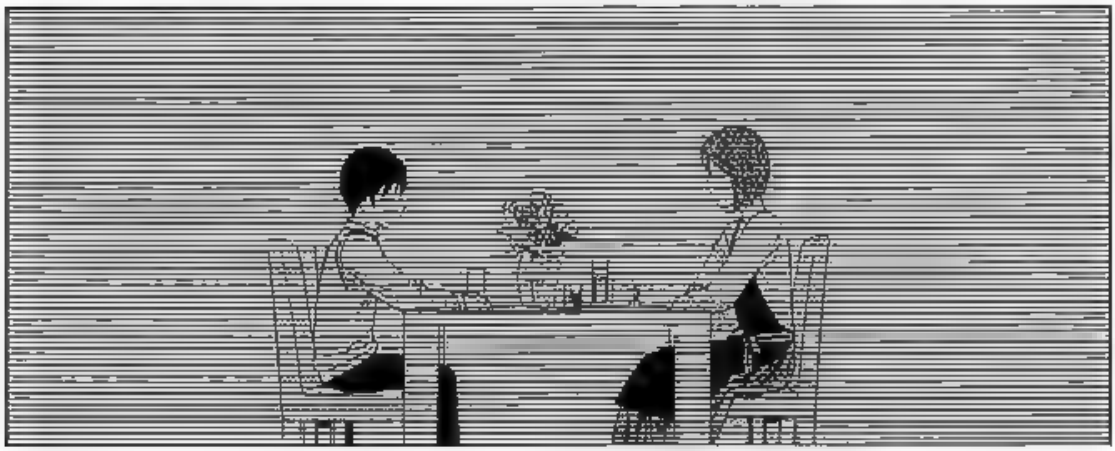
IT'S DEFINITELY STRANGE.


BUT IT'S LIKE MY HEART ISN'T REACTING AT ALL.
AND I'M EVEN DOING CLASS DUTIES WITH HER,

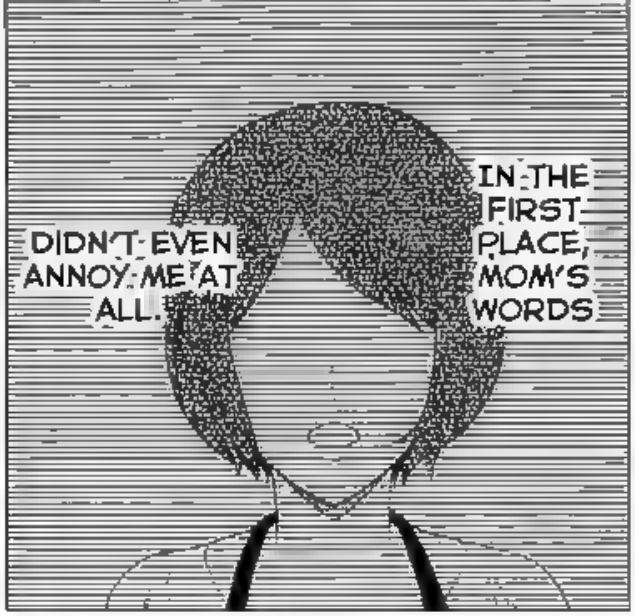
DOES LOVE REALLY CHANGE THE WAY YOU LOOK AT THE WORLD!?
DID I REALLY CHANGE THIS MUCH JUST FROM FINDING A GIRL I LIKE?


IF IT WAS THE "ME" FROM BEFORE, I WOULD'VE BEEN SO EXCITED I COULDN'T EVEN FUNCTION PROPERLY.
WHERE THE HELL HAS MY LIBIDO GONE!?

IT'S NOT JUST WITH OTHER GIRLS.
NO, WAIT.



BUT AT THAT TIME, THE WORDS JUST CAME SPILLING OUT.
WHEN SHE STARTS ON ME, I GET STRESSED AND I CAN'T SAY WHAT I WANT TO SAY,
EVEN WITH MOM.


IN THE FIRST PLACE, MOM'S WORDS
DIDN'T EVEN ANNOY ME AT ALL.

KYAA
So can you come this Sunday?
No way!
already have plans

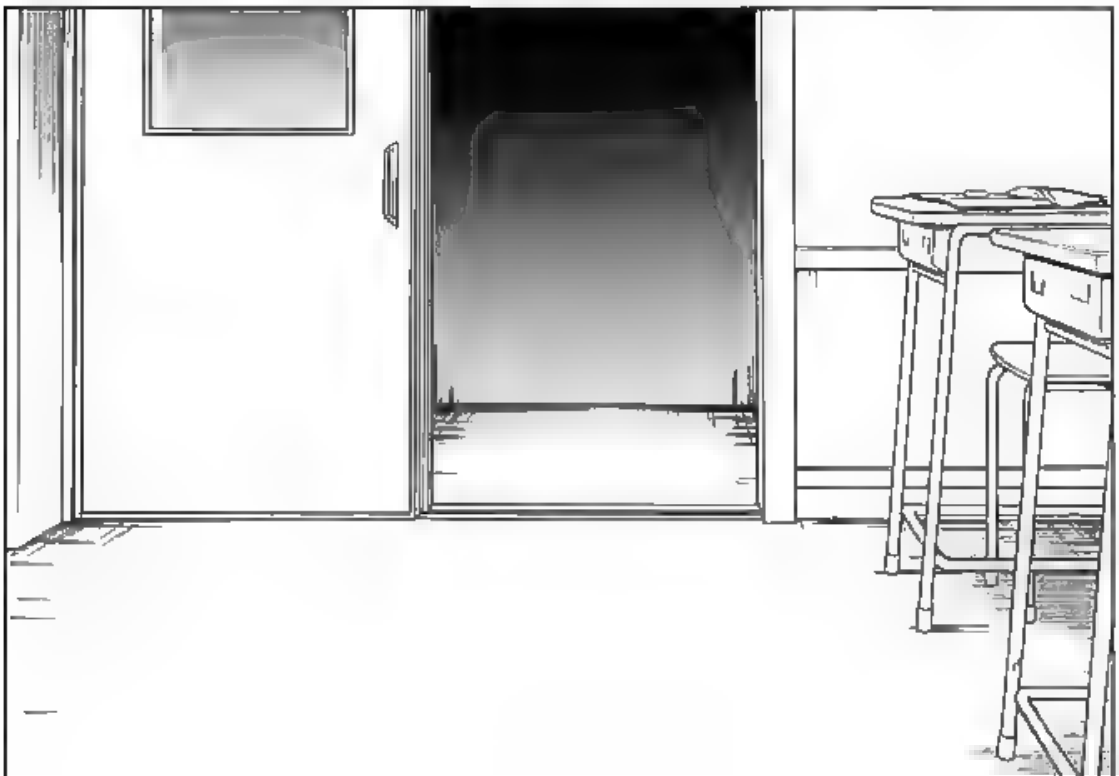
I'll take it!
Not happening!
Hyahaha!

EVEN WHEN I SEE EVERYONE IN CLASS HAVING FUN... I DON'T FEEL ANYTHING AT ALL.

IT'S BECAUSE YOU'VE DISTANCED YOURSELF FROM THEM.

KARA-SUMA-KUN!
SORRY, I'LL LEAVE IT TO YOU.

COME.



バードメン
BIRDMEN

You can support the mangaka by buying the official editions when they're available in your region/language

JAIMINIS BOX

YOSHIWARA — TRANSLATOR/S

YUNOMI — PROOFREADER/S

KKLOL02 — CLEANER/S

KKLOL02 — REDRAWER/S

ARAENA — TYPESETTER/S

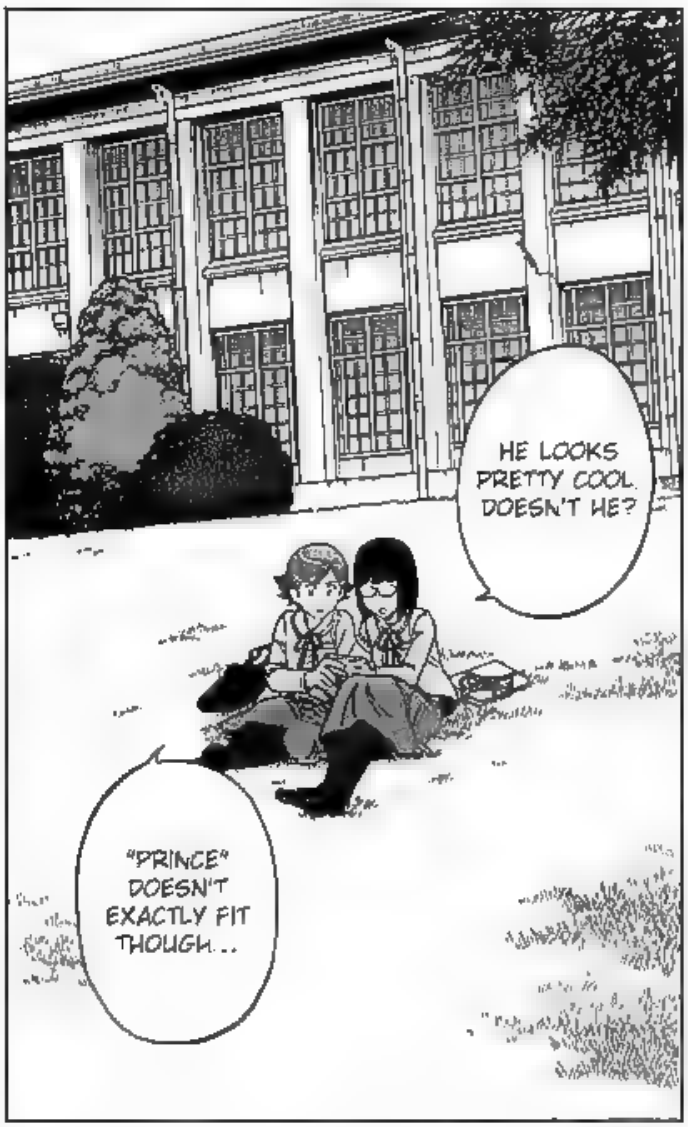
----- — QUALITY CHECKER/S

NOTES

Birdmen V04 flight018 SCRAMBLE

flights014-017 have been updated, and a mistranslation on flight017/p32 corrected. Please do check them out!

Visit jaiminisbox.com for the latest releases!



flight021 MONSTER

モンスター

flight021
MONSTER

BUT REI-KUN'S BEEN SUPER ENERGETIC LATELY.
HM? REALLY?
YOU HAVE AN UNEXPECTED TENDENCY TO EASILY GET HURT BY PEOPLE YOU'RE WEAK AGAINST HUH...

HAVE YOU FOUND THE BIRDMAN YET?
SO,

HUH?

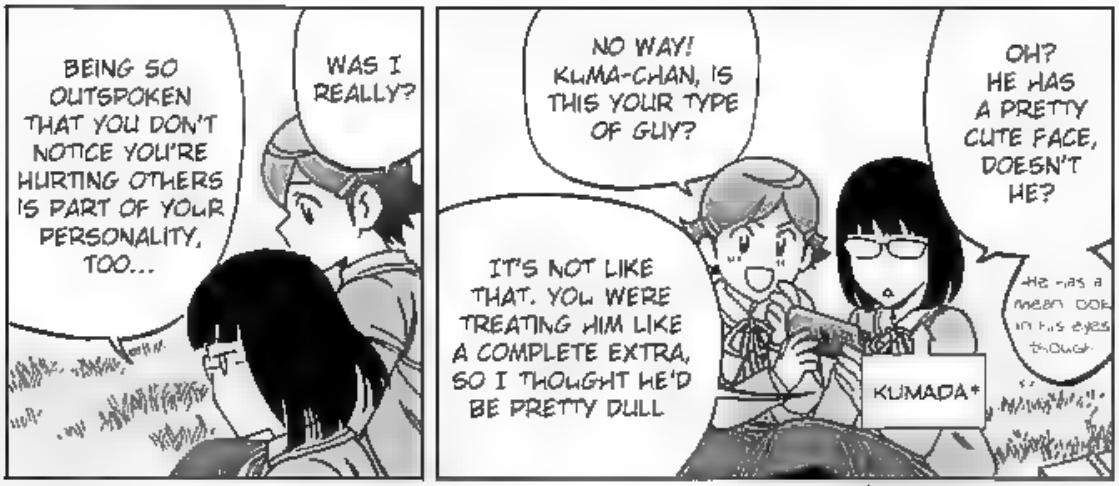
HE LOOKS KINDA MEAN AT FIRST, BUT HE REALLY LOVES CATS!
YUP, YUP. THIS BIG ONE HERE IS KAMO-CHAN
YOU SAID THERE WERE FIVE OF YOU IN THE CLUB?
AND THIS SHORTER ONE HERE IS—

COME TO THINK OF IT, I DID TELL HER SOME-THING LIKE THAT...
YEAH!
OH,
UM,
ISN'T THAT "BIRD CLUB" THING OF YOURS LOOKING FOR THE BIRDMAN?
WE'RE IN THE MIDDLE OF MAKING SOME RAVE REVIEWS!

THIS BLURRY ONE, AS WELL...
THIS SHADOW LOOKS LIKE HIM, TOO...
THIS ONE'S PROBABLY KARASUMA.
HHH, TOO BACK-LIGHTED...
OR, UM, THIS ONE BEHIND THE BIRD.
OH, HERE WE GO—

4

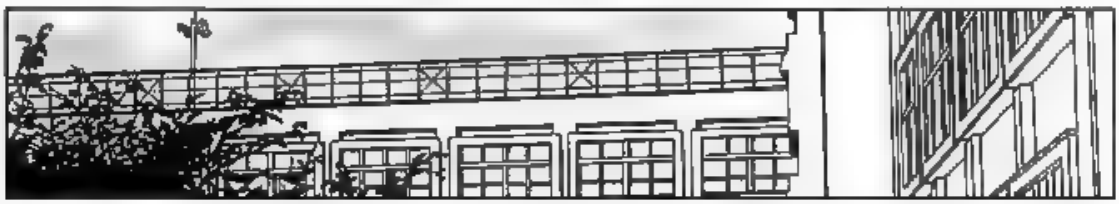
TL/N: A zashiki warashi a house spirit known for being shy and not showing itself to people.


BEING SO OUTSPOKEN THAT YOU DON'T NOTICE YOU'RE HURTING OTHERS IS PART OF YOUR PERSONALITY, TOO...
WAS I REALLY?
NO WAY! KUMA-CHAN, IS THIS YOUR TYPE OF GUY?
IT'S NOT LIKE THAT. YOU WERE TREATING HIM LIKE A COMPLETE EXTRA, SO I THOUGHT HE'D BE PRETTY DULL
OH? HE HAS A PRETTY CUTE FACE, DOESN'T HE?
KUMADA*

*T/N: "Kuma" means bear

I...
I'M NOT LOOKING FOR A "PRINCE" ...
WHAT I'M LOOKING FOR...
WHA—!
WELL, I SUPPOSE THAT NOW YOU'VE FOUND YOUR PRINCE, EVERY-ONE ELSE IS JUST AN EXTRA.
STOP CALLING HIM A "PRINCE"!
I TOLD YOU AL-READY ...
SFX: AHAHA!

IF I EVER END UP IN SOME KIND OF HOPELESS SITUATION...
IS SOMEONE WHO COULD, FOR EXAMPLE, GIVE ME THE COURAGE TO STAND UP AGAIN,
THAT KIND OF PERSON WOULD BE GREAT.
A HERO WHO CAN BRIGHTEN EVERYONE UP WOULD BE GREAT!
THAT'S RIGHT!
IT KIND OF FEELS LIKE YOU'RE LOOKING FOR A HERO
Actually, even want to become like that!
HMM..

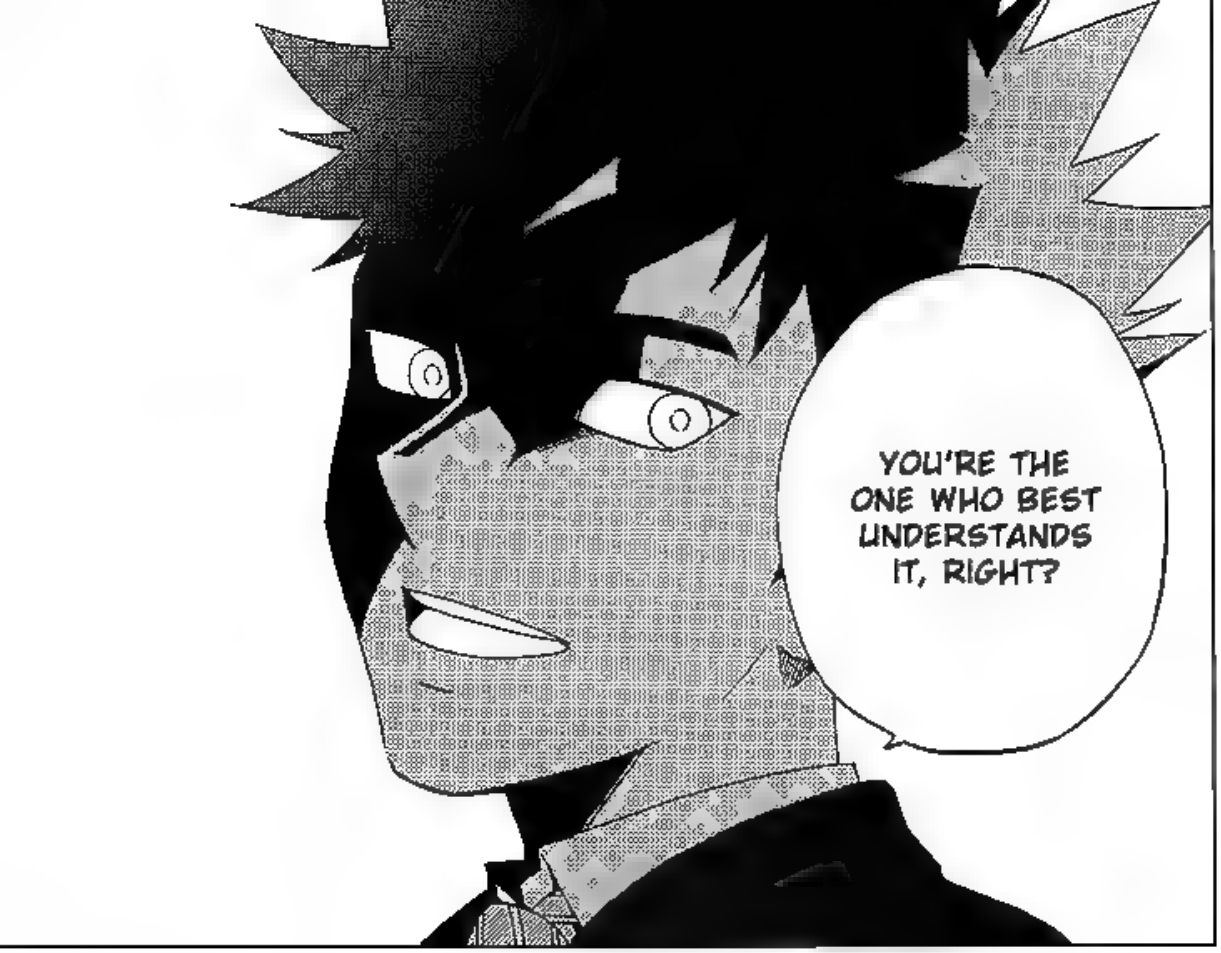


IT'S LIKE... THAT GUY ALWAYS APPEARS RIGHT AS I THINK OF HIM.

WHAT YOU SAID EARLIER.
"YOU'VE BEEN DISTANCED FROM THEM."
WHAT'S WITH THAT?

IT LOOKS LIKE YOU'VE BEEN "AWAKENED."

AWAKENED?
WHAT DOES THAT MEAN?


YOU'RE THE ONE WHO BEST UNDERSTANDS IT, RIGHT?

WAIT...
YOU MET EDEN'S BIRDMAN!?
NOT FACE TO FACE ANYWAY.
WH-EN!?
THE NIGHT KAMODA GOT SHOT, I TALKED WITH HER A BIT.

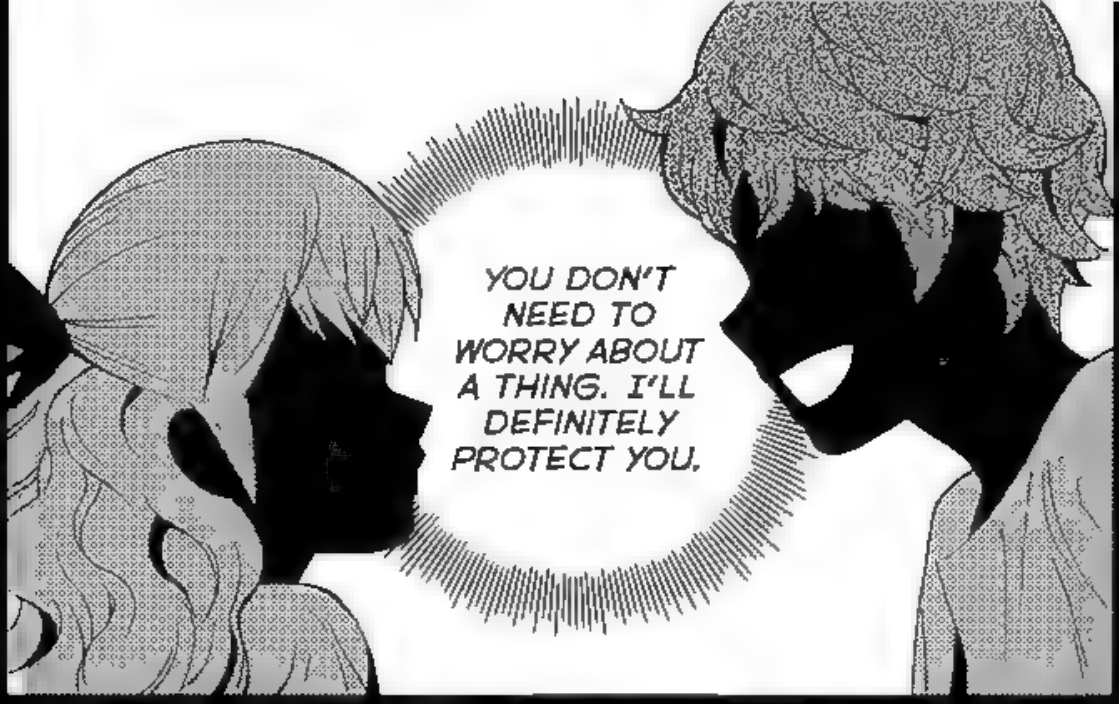
SHE HAD A SPECIAL ABILITY THAT WAS EXTREMELY STRONG.

AMONG US, IT SEEMS LIKE YOU'RE THE ONLY ONE WHO'S AWAKENED.
EH...
. . .

ABOUT THE BIRDMAN FROM THE OTHER DAY...
I SAY "MAN." BUT IN TRUTH IT WAS A GIRL.
AT LEAST, THAT WAS THE IM-PRESSION I GOT.

WELL, IT WASN'T EXACTLY A "TALK"...
ABOUT WHAT?
TALK-ED...?
WHAT?

JUST GROWING WINGS ISN'T ENOUGH.
BUT EVEN BEFORE YOU AWAKEN, THE BLACKOUT MIGHT KILL YOU...
HEY
HEY
THEY'LL HAVE TO LEAVE THE FARM...
WHEN SERAPHIM AWAKEN, ASIDE FROM HAVING TO LIVE WITH THE BLACKOUTS,
LET'S DO OUR BEST...
I'LL DO SOMETHING ABOUT THAT MONSTER...
IT'LL BE FINE. IF EVERYONE WORKS TOGETHER, THEN...
THE ORPHANAGE MIGHT BE BETTER IF IT'S LIKE THIS...
HEY, FIONA.


YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT A THING. I'LL DEFINITELY PROTECT YOU.

ICARUS PROTECTED FIONA...!
ANOTHER ONE DIED...
I DON'T WANT TO DO THIS ANY-MORE! WHAT ARE THESE BLACKOUTS EVEN...!?
THAT GUY RUSHED IN HEADFIRST AND DID ALL SORTS OF UNREASON ABLE THINGS AFTER ALL...

I CAN'T LAST ALONE
I PROBABLY DON'T HAVE ANY COMBAT SENSE.
PEOPLE WHO'RE ALL TALK ARE NO GOOD.
WHICH ONE OF THEM IS USEFUL?
WHO CAN I USE?
DO EACH OF THEM HAVE?
HOW MUCH POWER
13

WHAT WAS THAT...?

AARGH!!!

YOU EXPERI-ENCED A SIMILAR MOMENT, RIGHT?

THAT WAS THE MEMORY OF HER WINGS.
THAT WAS PROBABLY THAT GIRL'S... NO,

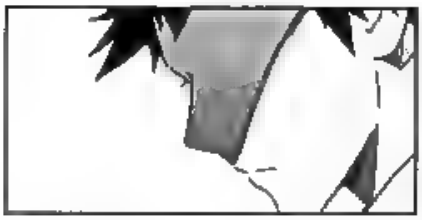
EVOLVED.
FROM THE MOMENT THEY...

IT LOOKS LIKE WE'RE STILL IN THE MIDDLE OF EVOLVING.
AND YOU'VE ADVANCED TO THE NEXT STAGE.

SO,
WHAT YOU SAID ABOUT "DISTANCE"
MEANT TOWARDS HUMANS?

EVERY-THING INSIDE OF ME...!
NOT JUST MY APPEAR-ANCE, BUT EVEN MY MIND...
YOU MEAN I'M GETTING FURTHER AWAY FROM BEING A HUMAN!?

IT'S NOT LIKE WE CAN STAY AS KIDS FOREVER.



YOU'RE MISUNDER-STANDING SOMETHING ..

WE'RE FUNDA-MENTALLY WEIRD IN THE FIRST PLACE!
NOT LIKE THAT!
YOU'RE STRAYING TOO FAR FROM THE POINT!
WHAT'S GOING TO HAPPEN TO US IN THE FUTURE!!?
THE FACT THAT YOU MANAGED TO GIVE THAT VISION THINGY JUST BY HOLDING MY HAND IS WEIRD IN THE FIRST PLACE!

I...
DON'T GET A THING.

I STILL HA-VEN'T...
FOUND ANY AN-SWERS.
THAT NIGHT WAS ALSO THE FIRST TIME
I FELT MYSELF WAVER LIKE THAT
I NOW UNDERSTAND... THAT I'VE NEVER REALLY UNDERSTOOD ANYTHING...
THERE ARE STILL TOO MANY THINGS I DON'T KNOW...

NO WAY.

YOU KNOW WHAT LIES AHEAD OF US, DON'T YOU?
THE TRUTH IS,
THERE'S NO WAY YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING.
YOU'RE THE ONE WHO'S ALWAYS BEEN MOVING FORWARD AS A BIRDMAN.
THERE ARE DEFINITELY THINGS ONLY YOU CAN SEE.

YOUR ABILITY IS CALLED "BELLWETHER."

THE ONE WHO'LL LEAD US FORWARD ISN'T ME.

IT'S PROBABLY YOU.

I THOUGHT I'D BE FINE LIKE THAT
I FOLLOWED THE VOICES I HEARD, LOOKED AT WHAT WAS RIGHT IN FRONT OF ME.
UP UNTIL NOW, I'VE ALWAYS JUST BEEN WAITING.

BUT THAT NIGHT,

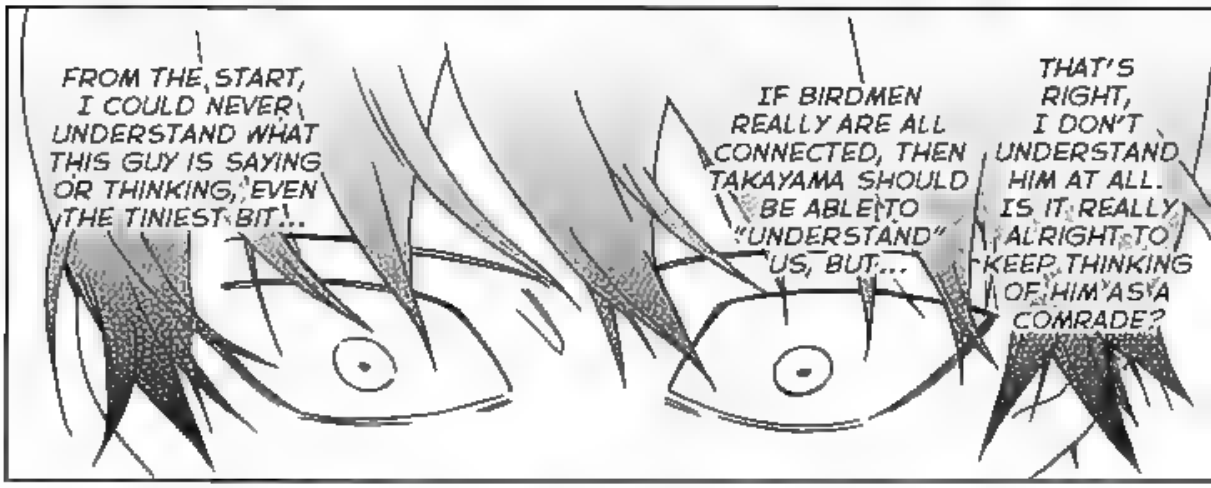
I UNDER-STOOD.
THE WORLD IS SOMETHING YOU TAKE FROM WITHIN YOURSELF.

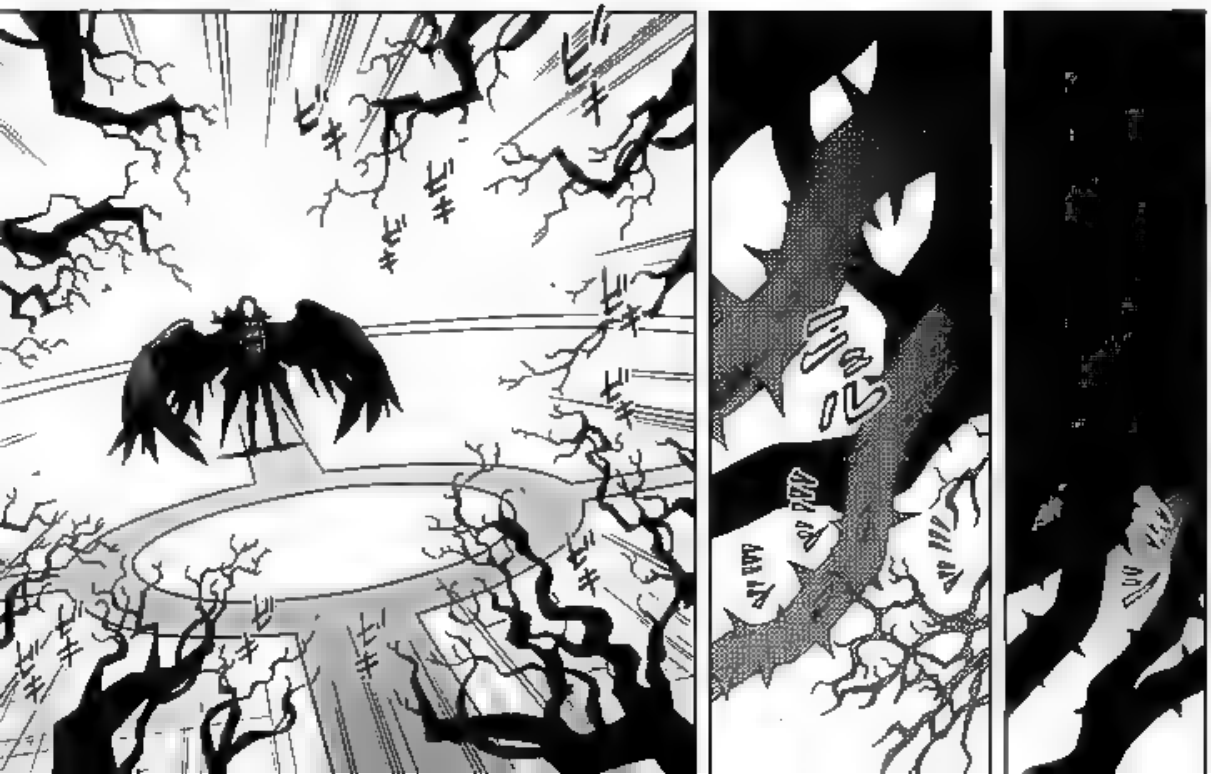
I KNEW IT. THIS GUY'S BAD NEWS, ISN'T HE...?
I GUESS I WAS WRONG.
WE'VE BEEN GETTING ALONG LATELY, SO I PUT DOWN MY GUARD AROUND HIM BUT...

WHAT THE HELL?

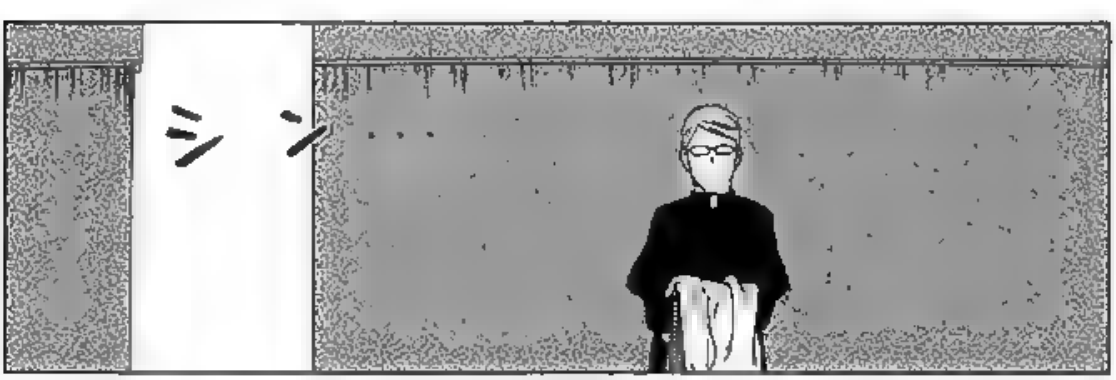
I GUESS IT'S TRUE THAT THE WORLD OPENS UP WHEN YOU CONNECT YOURSELF TO OTHERS

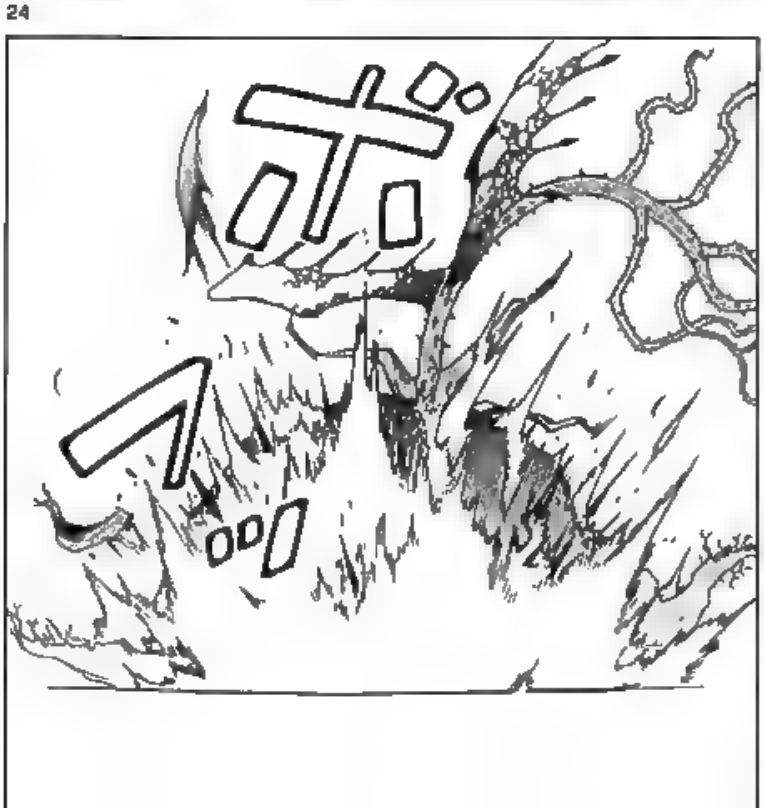
I MEAN, I DON'T GET HIM.


FROM THE START, I COULD NEVER UNDERSTAND WHAT THIS GUY IS SAYING OR THINKING, EVEN THE TINIEST BIT...
IF BIRDMEN REALLY ARE ALL CONNECTED, THEN TAKAYAMA SHOULD BE ABLE TO "UNDERSTAND" US, BUT...
THAT'S RIGHT, I DON'T UNDERSTAND HIM AT ALL. IS IT REALLY ALRIGHT TO KEEP THINKING OF HIM AS A COMRADE?

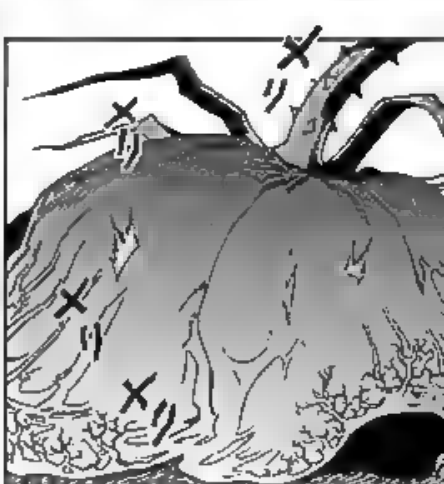

ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ビキ
ミシ
ミシ
ミシ

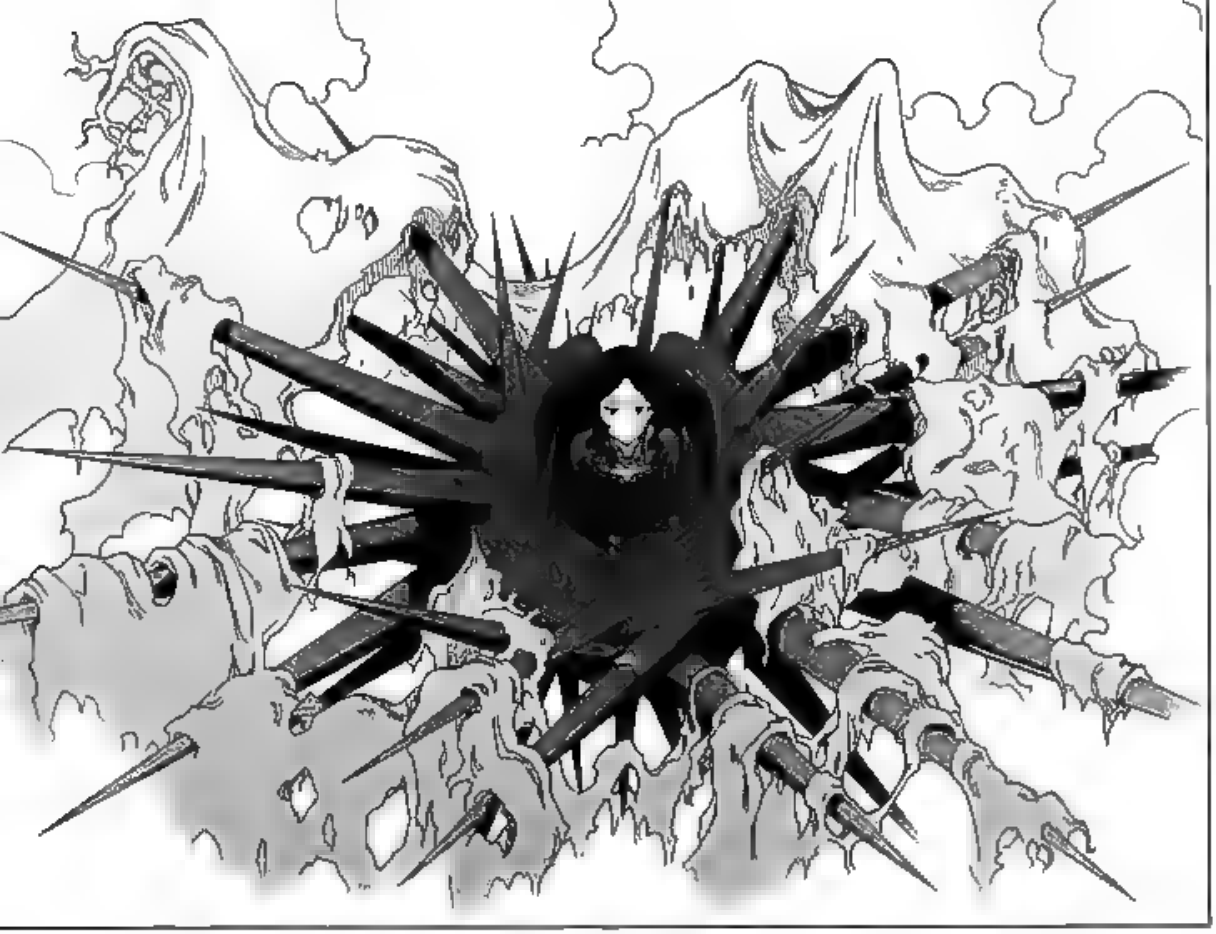
ガッ
ッ


シ ン


ボロ

メリ


メリ
メリ
メリ



SCATTER
ARE YOU FINISHED?

WHAT KIND OF MONSTER WAS IT TODAY?
A BIT BIGGER THAN USUAL, BUT IT WASN'T A PROBLEM

YEAAAH
YOUR CLOTHES

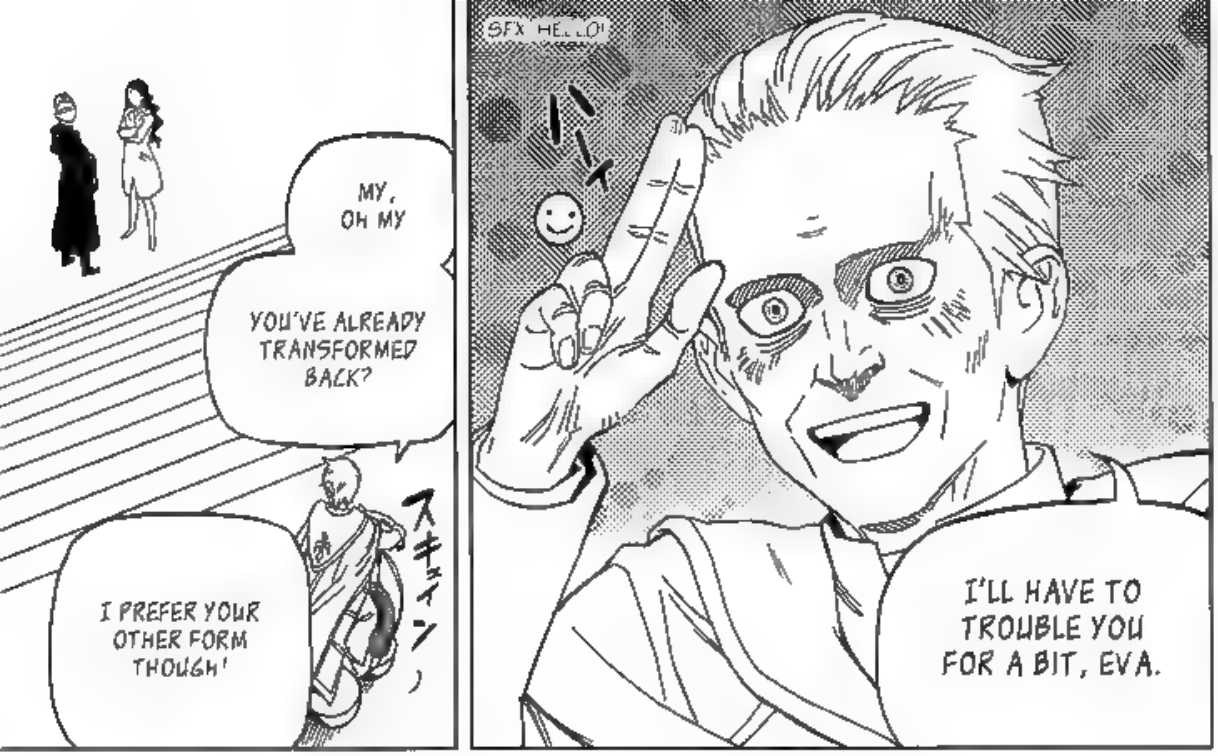
WOULD YOU REALLY GO OUT OF YOUR WAY TO CALL SOMETHING BEAUTIFUL, A MONSTER?

I HEARD THAT THE MOTIF FOR YOUR MONSTERS WAS "FLOWERS"
I CANNOT SEE THEM MYSELF, BUT I'M SURE THEY MUST BE BEAUTIFUL

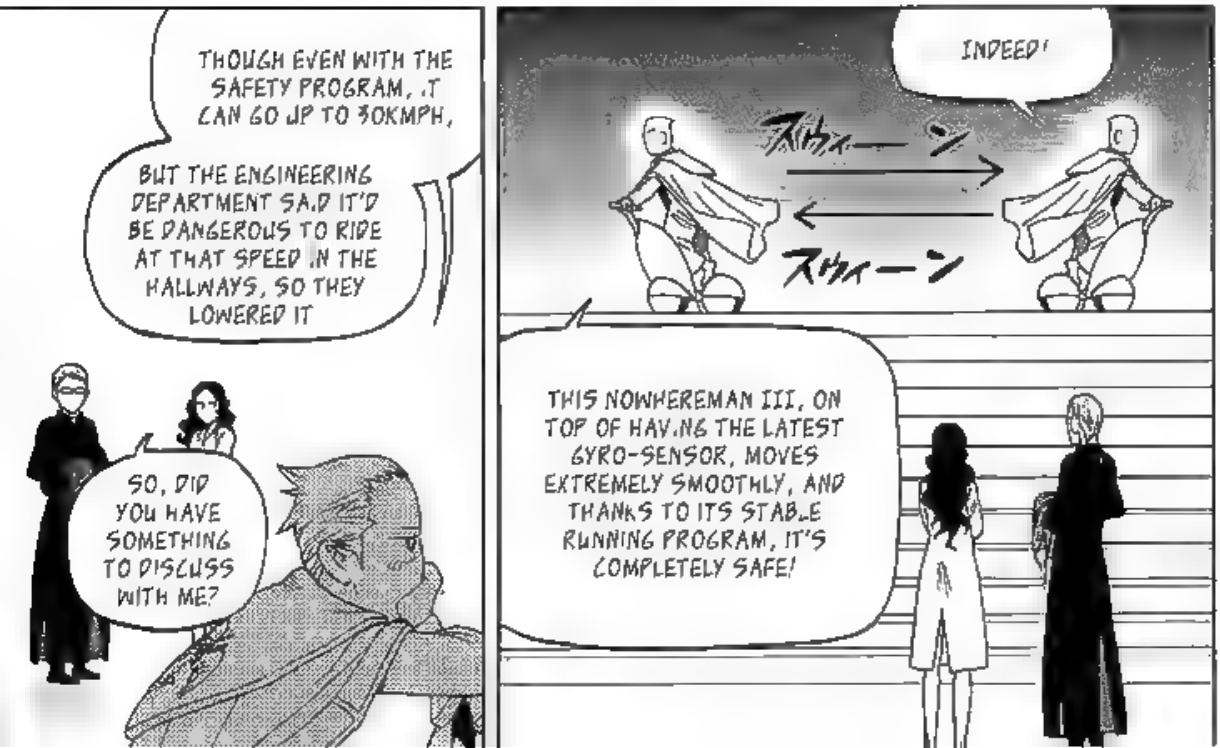
HELLO THERE! GOOD WORK TODAY

.....
I GUESS SO

UNDER DIFFERENT CIRCUMSTANCES, IT'S GENERALLY JUST A MONSTER

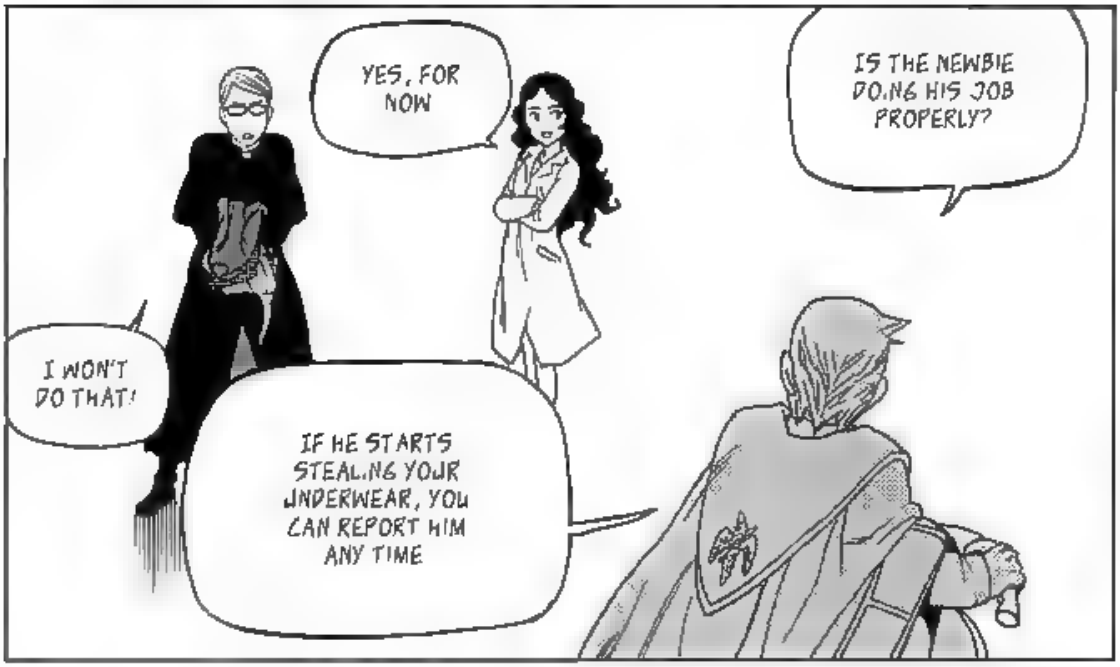

MY, OH MY
YOU'VE ALREADY TRANSFORMED BACK?
I PREFER YOUR OTHER FORM THOUGH!
スキィィン
SFX HE..LO!
I'LL HAVE TO TROUBLE YOU FOR A BIT, EVA.

OH?
IS THAT A NEW TOY, CHIEF?


THOUGH EVEN WITH THE SAFETY PROGRAM, IT CAN GO UP TO 30KMPH.
BUT THE ENGINEERING DEPARTMENT SAID IT'D BE DANGEROUS TO RIDE AT THAT SPEED IN THE HALLWAYS, SO THEY LOWERED IT
SO, DID YOU HAVE SOMETHING TO DISCUSS WITH ME?
INDEED!
スゥィーン
スゥィーン
THIS NOWHEREMAN III, ON TOP OF HAVING THE LATEST GYRO-SENSOR, MOVES EXTREMELY SMOOTHLY, AND THANKS TO ITS STABLE RUNNING PROGRAM, IT'S COMPLETELY SAFE!

BY THE WAY, THAT BOY..

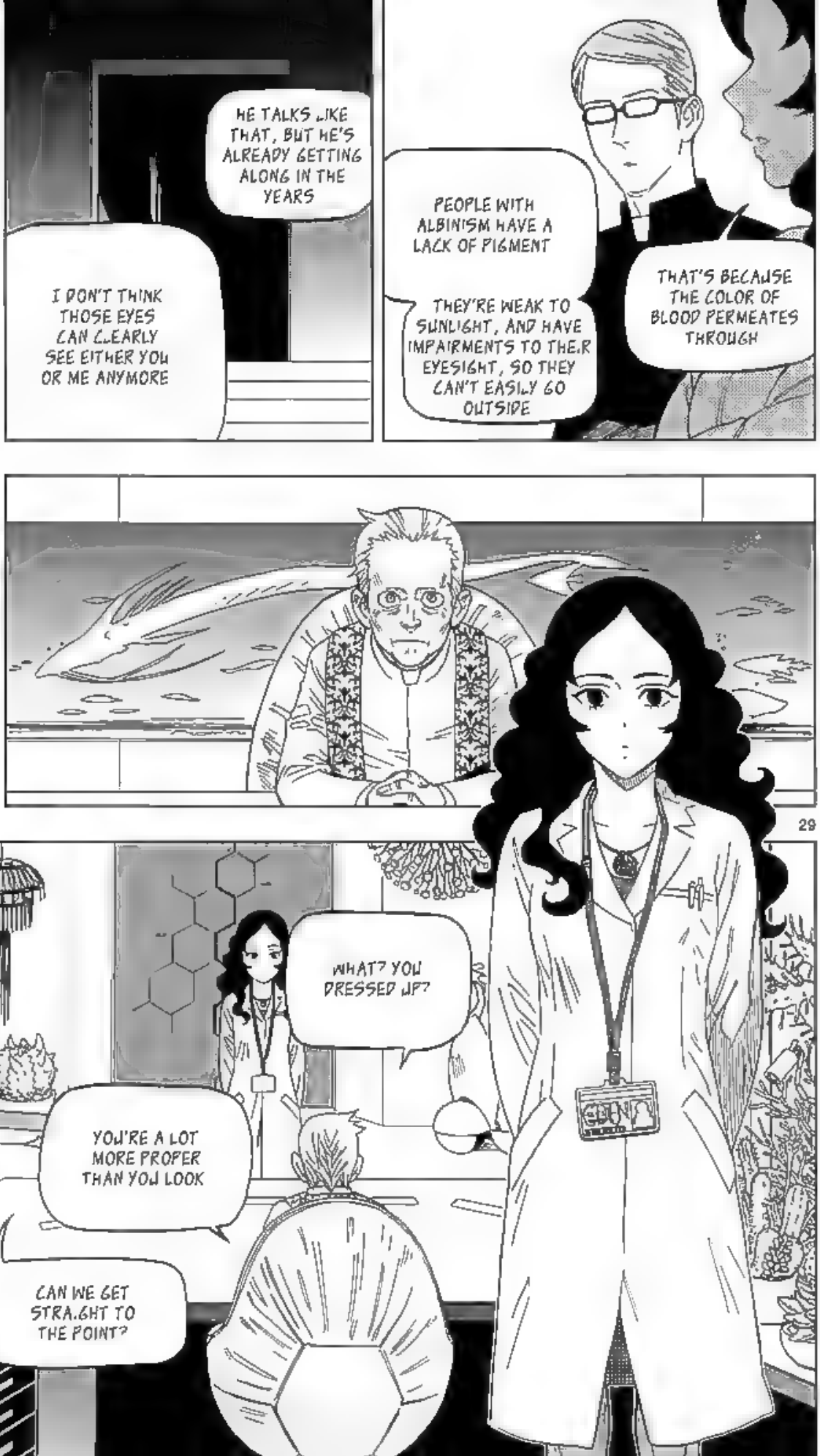
AH, WELL, SINCE YOU'RE THROUGH,
YOU CAN HOLD OFF THE REPORT REGARDING THE BLACKOUT COME TO MY OFFICE LATER


YES, FOR NOW
IS THE NEWBIE DOING HIS JOB PROPERLY?
I WON'T DO THAT!
IF HE STARTS STEALING YOUR UNDERWEAR, YOU CAN REPORT HIM ANY TIME

I REALLY CAN'T GET USED TO THE CHIEF'S RED EYES
I RESPECT HIM AS ONE OF EDEN'S FOUNDING MEMBERS BUT..

SIGH

WELL THEN, FARE THEE WELL!


HE TALKS LIKE THAT, BUT HE'S ALREADY GETTING ALONG IN THE YEARS
I DON'T THINK THOSE EYES CAN CLEARLY SEE EITHER YOU OR ME ANYMORE
PEOPLE WITH ALBINISM HAVE A LACK OF PIGMENT
THEY'RE WEAK TO SUNLIGHT, AND HAVE IMPAIRMENTS TO THEIR EYESIGHT, SO THEY CAN'T EASILY GO OUTSIDE
THAT'S BECAUSE THE COLOR OF BLOOD PERMEATES THROUGH
29
WHAT? YOU DRESSED UP?
YOU'RE A LOT MORE PROPER THAN YOU LOOK
CAN WE GET STRAIGHT TO THE POINT?

IT'S AN EXTRAORDINARILY INTERESTING CASE

ACCORDING TO THE REPORT, THERE WAS A LINKER CANDIDATE, THOUGH THE WORDS WERE A BIT SMUDGED WITH TEA

TO GET TO THE POINT,

YOU'VE HEARD ABOUT THE SERAPHIM IN JAPAN, HAVEN'T YOU?

THAT BOY

HAS THE POTENTIAL TO BECOME AN INTERESTING BIOLOGICAL EXPERIMENTAL BODY,

IS WHAT I THINK.

IN SHORT, WHAT YOU'VE BEEN WAITING FOR,

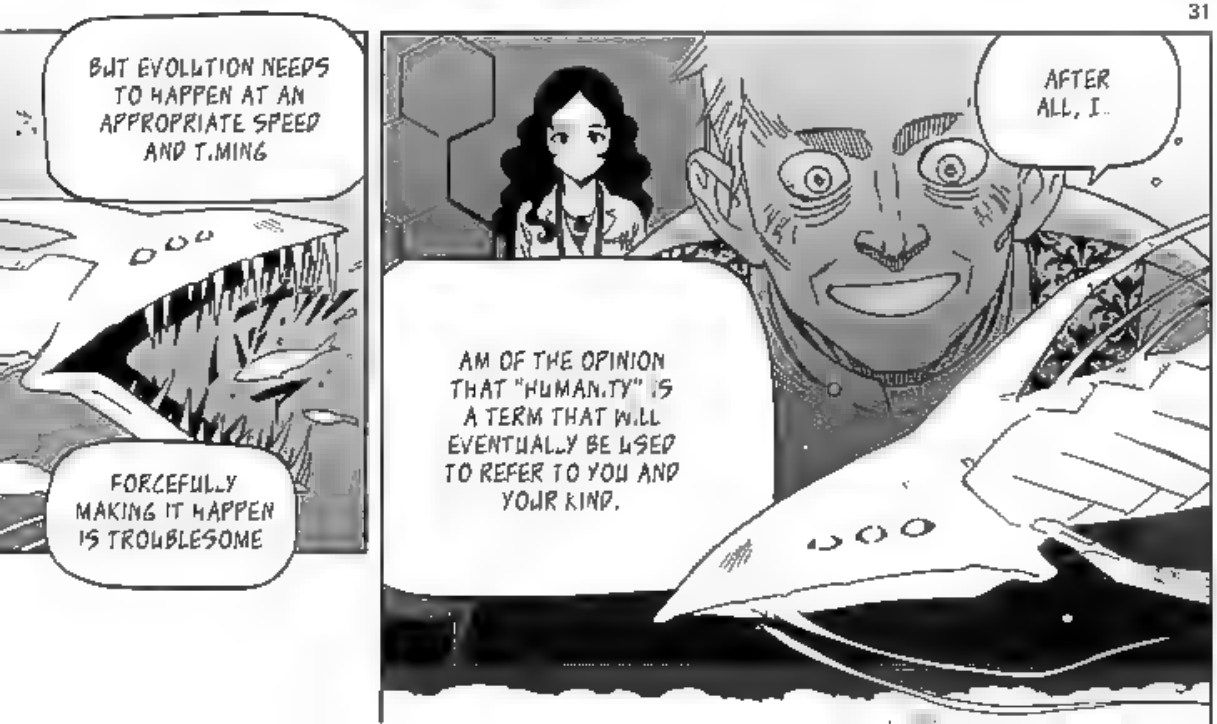
IS AN EVOLVED BODY THAT CAN PULL ALONG A PARADIGM SHIFT ON THE SAME LEVEL AS THE CAMBRIAN EXPLOSION*

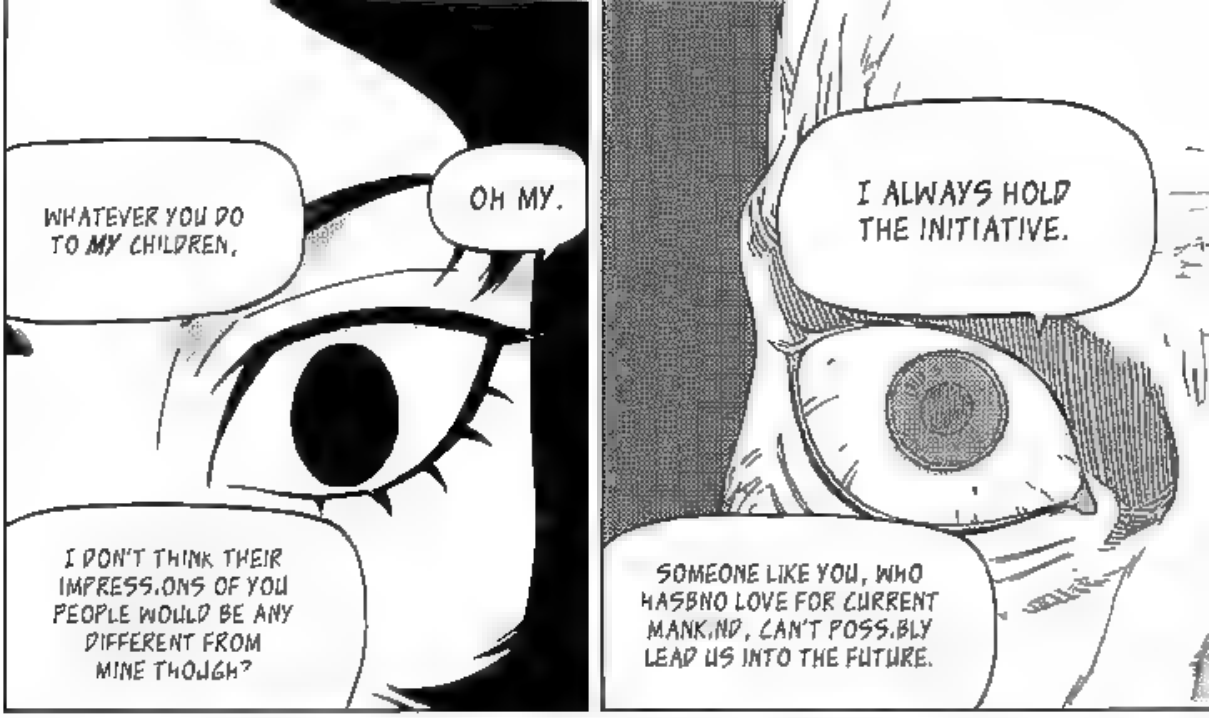
*N. A period of rapid and dramatic evolution during the early Paleozoic Era. Simple lifeforms evolved into the more complex predecessors of many modern animals.

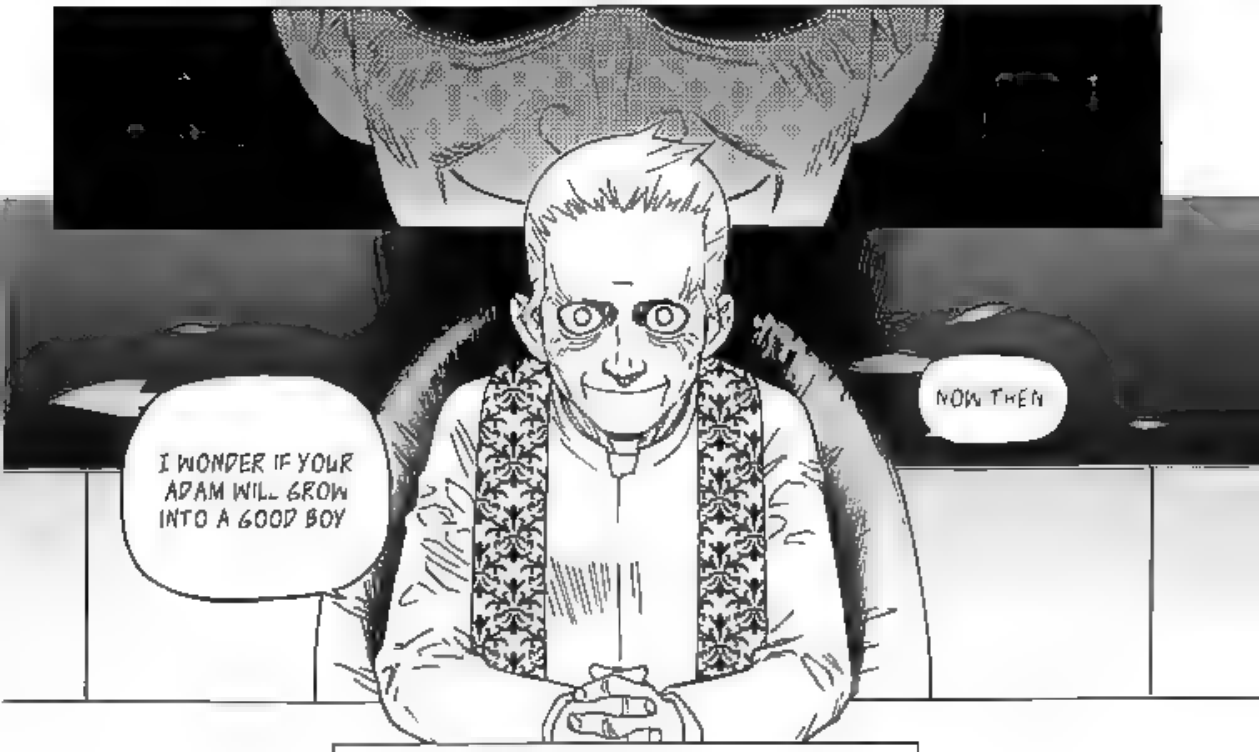
WHEN YOU ESCAPED FIVE YEARS AGO, DID THE SEED YOU SOW RESULT IN THIS?

WHO KNOWS?
I JUST LEFT IT TO THE NATURAL ORDER OF THINGS.
NOW THEN,
LET ME KNOW HOW FAR THINGS HAVE GONE ACCORDING TO YOUR PLANS.

I DIDN'T INTEND ON ATTACKING YOU
HMM, MAYBE MY PHRASING WAS A BIT OFF


BUT EVOLUTION NEEDS TO HAPPEN AT AN APPROPRIATE SPEED AND T.MING
FORCEFULLY MAKING IT HAPPEN IS TROUBLESOME
AFTER ALL, I..
AM OF THE OPINION THAT "HUMAN.TY" IS A TERM THAT W.LL EVENTUAL.Y BE USED TO REFER TO YOU AND YOUR KIND.


WHATEVER YOU DO TO MY CHILDREN,
OH MY.
I DON'T THINK THEIR IMPRESS.ONS OF YOU PEOPLE WOULD BE ANY DIFFERENT FROM MINE THOUGH?
I ALWAYS HOLD THE INITIATIVE.
SOMEONE LIKE YOU, WHO HASBNO LOVE FOR CURRENT MANK.ND, CAN'T POSS.BLY LEAD US INTO THE FUTURE.



EDEN GENERAL BOARD
DIRECTOR / RED EYE
LIFE SCIENCES RESEARCH
INSTITUTE CHIEF
VIKTOR IVANOVICH
BARANOFF (81)

ゴゴゴゴゴ

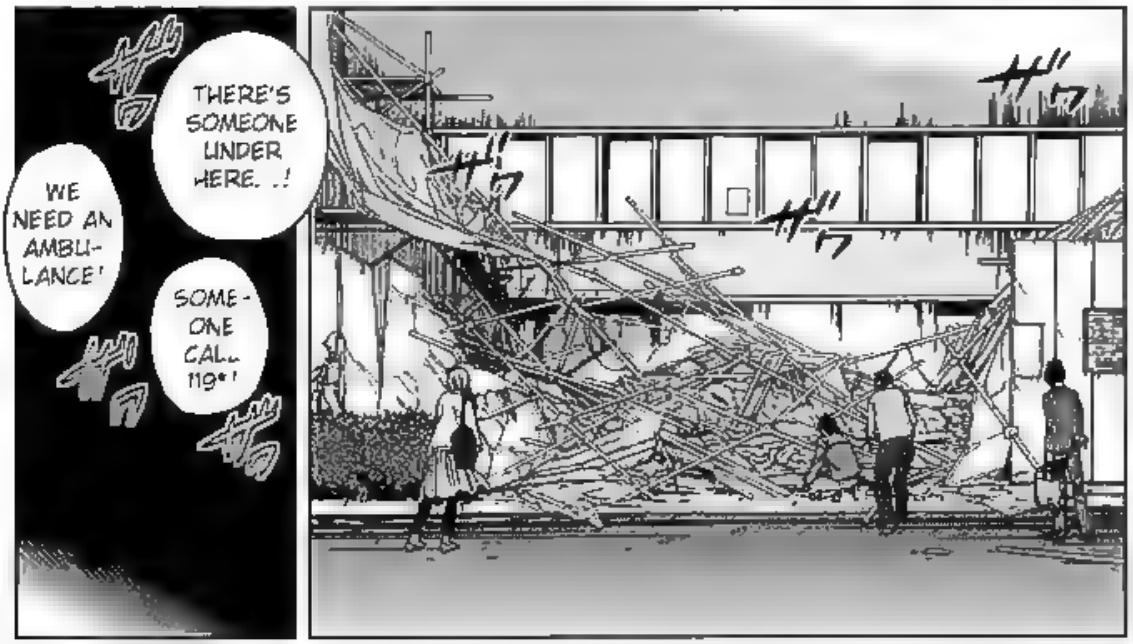
WAAH

Yes, Got the appointment!

ドゴォ
バリ
グラ

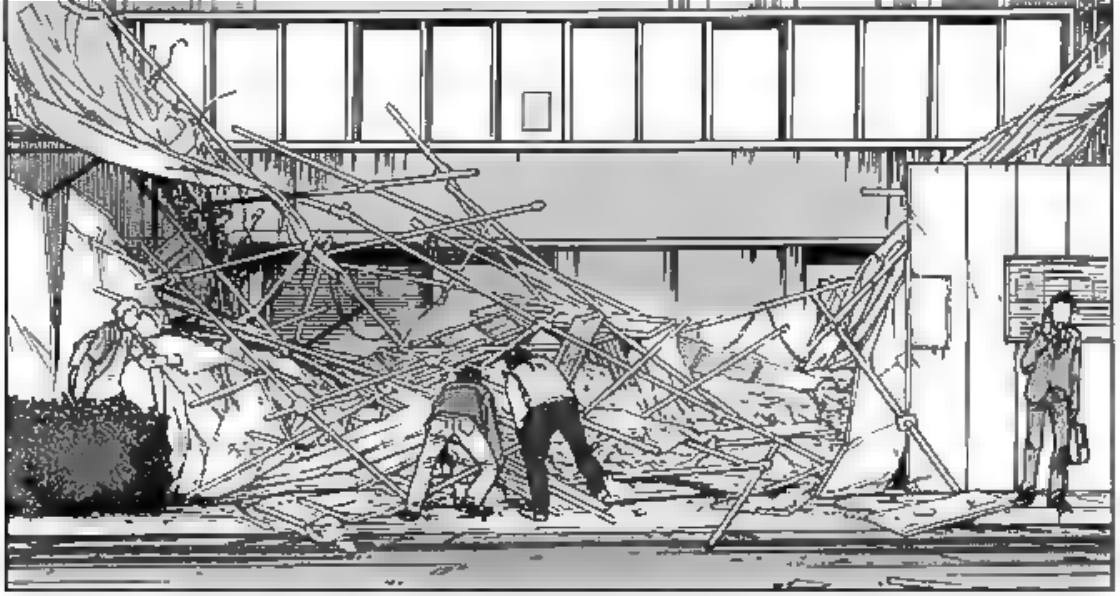
YES
YES, IS THAT OKAY!?
YES, OF COURSE! I'M ON MY WAY RIGHT NOW!!

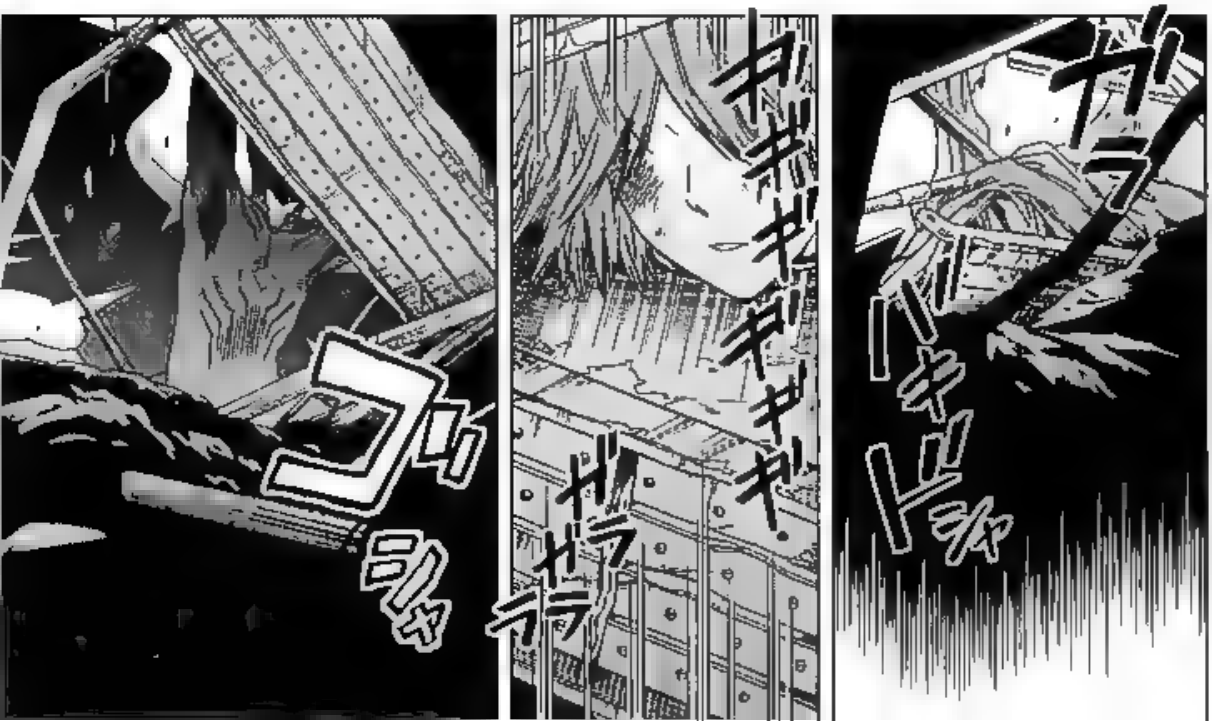
ドーン
ゴロゴロ


THERE'S SOMEONE UNDER HERE..!
WE NEED AN AMBU-LANCE!
SOME-ONE CALL 119!

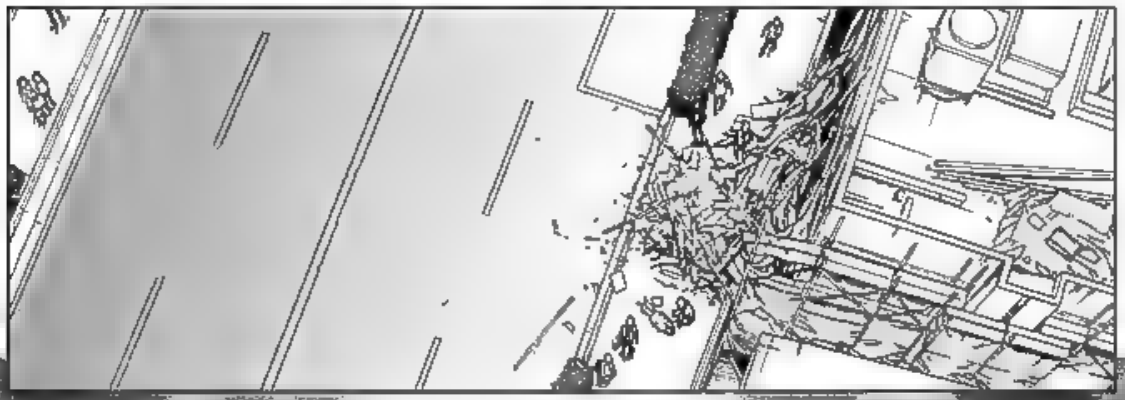
34

WHY NOW ...?
I NEED TO...
WHEN I FINALLY GOT THAT APPOINT-MENT...
YOU'RE KIDDING...




ゴリ
ニシャ
ギギギギギ
ガラガラガラ
ガラ
バキドシャ

バラバラ



バードメン
BIRDMEN

You can support the mangaka by buying the official editions when they're available in your region/language

JAIMINIS BOX

YOSHIWARA — TRANSLATOR/S

YUNOMI — PROOFREADER/S

KKLOL02 — CLEANER/S

KKLOL02/AASESCHWEITZ — REDRAWER/S

AASESCHWEITZ — TYPESETTER/S

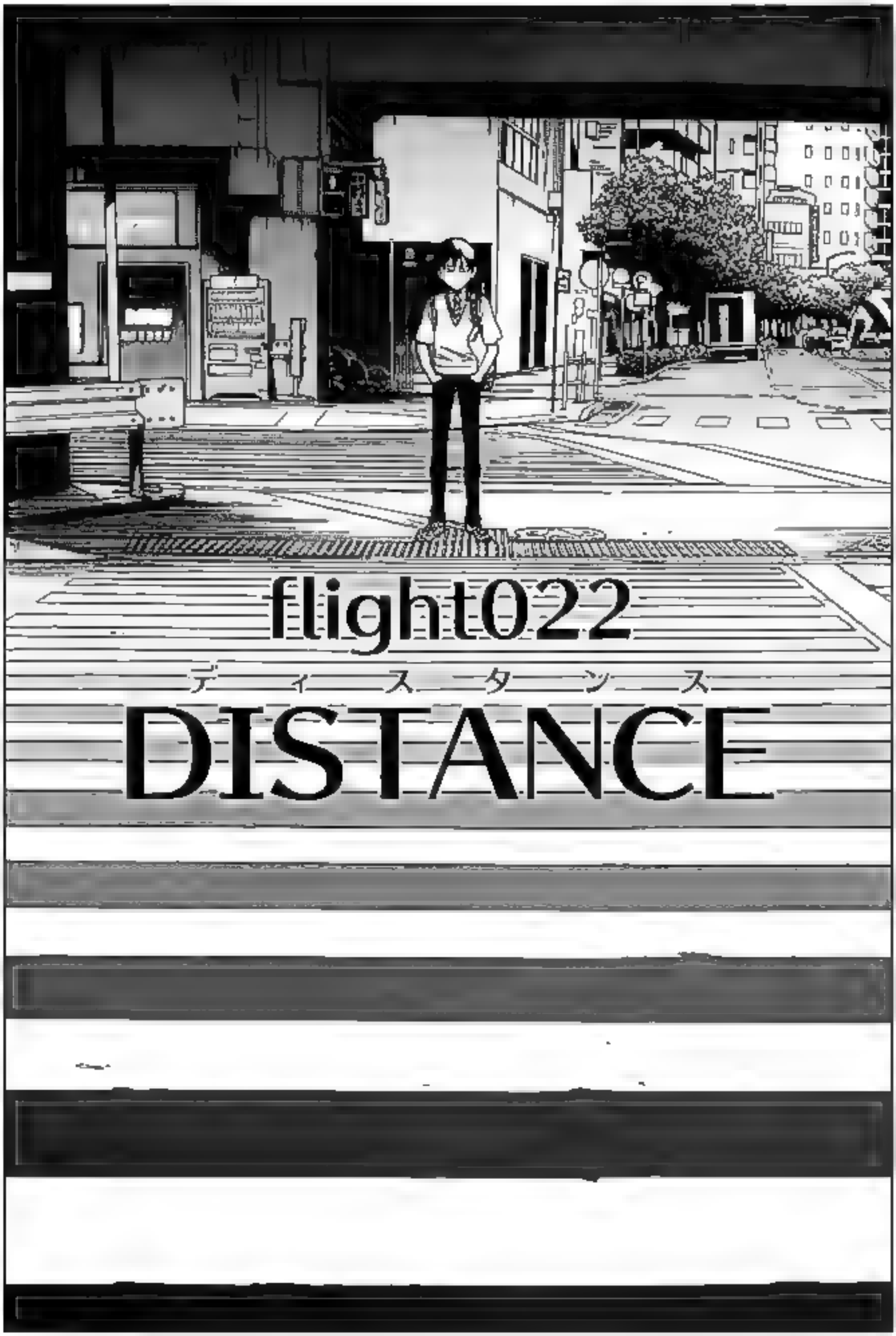
----- — QUALITY CHECKER/S

NOTES

Birdmen V04 flight018 SCRAMBLE

flights014-017 have been updated, and a mistranslation on flight017/p32 corrected. Please do check them out!

Visit jaiminisbox.com for the latest releases!



flight022

ディースターンス

DISTANCE

THE MIDTERMS HAVE ENDED.

I'M SAD TO SAY...

FORMER FACULTY MEMBER MA HUGHES HAD TO SUDDENLY RETURN TO HIS COUNTRY DUE TO PERSONAL CIRCUMSTANCES.

REPLACING HIM AS AN ENGLISH INSTRUCTOR IS...

MR. JONATHAN SMITH.

滅私奉公

HE'LL BE TAKING OVER MR. HUGHES'S CLASSES.

NOW, A WORD FROM MR SMITH.

BUT WHAT'S WITH THAT T-SHIRT?

HEY NOW HE'S REALLY GOOD-LOOKING.

Quit it!

2

I'M JONATHAN SMITH.

EVERYONE, NICE TO MEET YOU.

*On shirt. Four-character idiom meaning "selfless devotion [to one's country]/sacrificing one's personal interest to public good." (From Kanji Haitan)

ガラ

キーン
コーン
カーン

IT'S OVER...

I AM OF THE OPINION THAT THIS IS ALL EI-CHAN'S FAULT.

THEY HAVEN'T RETURNED ALL THE TESTS YET, BUT I'VE ALREADY RECEIVED SUPPLEMENTARY EXAMINATIONS FOR THREE SUBJECTS.

WHY ME?

ガン ガン ガン

I'M PRETTY SURE I SAID, "WE CAN BROADCAST THE ANSWERS AS WE TAKE THE TEST! <3"

I SAID IT, RIGHT!?

VERY CUNN NG OF YOU.

Birdman Telepathy = Tweet

ALL THIS TIME, I'VE GIVEN MY BEST IN TWEET PRACTICE.

AND I WAS EVEN ABLE TO PICK UP EI-CHAN'S TWEETS

UP TO THEIR MAXIMUM TRANSMISSION RANGE.

1 = FOLLOWER

I CALLED OUT TO YOU SO MUCH MY BRAIN WAS ABOUT TO EXPLODE. YOU SAID YOU DIDN'T HEAR ANYTHING BUT THAT WAS TOTALLY A LIE,

WASN'T IT?

IT WAS NOT. JUST...

"A" "A"

THAT IS WRO-OONG.

IT DOESN'T USE ANY TOOLS, SO IT'S PERFECTLY LEGAL, YOU KNOOOW.

I'M PRETTY SURE THAT COUNTS AS EVASION OF THE LAW?

Examination Period
8:50- 9:40

KAMODA IS CALLING OUT.

IGNORE HIM.

THAT BASTARD!!

THERE'S MORE. HE'S SHOUTING ABOUT A SHORTY IN GLASSES WHO TOOK BATHS WITH HIS MOM UNTIL THE FIFTH GRADE...

LEAVE ME ALONE ALREADY

HE SAYS HE'S GONNA CRY.

HE'S NOT DYING

HE'S CALLING FOR A LIFELINE. HE SAYS HE'S DYING.

HE'S PROBABLY ONLY ASKING FOR THE ANSWERS, RIGHT?

FIVE MINUTES LEFT.

ISN'T IT BECAUSE YOUR CLASS IS TOO FAR AWAY?

WHY WAS I THE ONLY ONE LEFT OUT!?

EEEEH!

CLASS D

CLASS B

CLASS A

YOU MEAN TAKAYAMA WAS ACTING AS A SWITCHBOARD ...!

I HEARD PART OF THAT, TOO.

OH,

UNTIL FIFTH GRADE, HUH...

SILENCE.

IN OTHER WORDS, IT CAN BE SAID TO BE HIS OFFENSIVE FORM!

LET ME EXPLAIN! PYRAMID FORM IS A POSITION EI-CHAN TAKES UP WHEN HE'S CONCENTRATING AND USING HIS WILES FOR A SINISTER DESIGN!

<Announcer Voice>)

EI-CHAN'S PYRAMID FORM ISN'T CRUMBLING AT ALL.

PYRAMID FORM?

ガヤ

LET'S HEAD TO KAMODA'S PLACE.

IT'S EASIER TO TALK THERE.

I HAVE SOME-THING TO SAY.

ex.

used when he receives a lot of damage and needs time to recover

OH, I SEE THAT ONE A LOT.

HIS NARROW HEART CLOSES ITSELF OFF FROM THE WORLD WHEN HE CAN'T HANDLE THE CIRCUMSTANCES. AT THAT TIME, HE TAKES UP THE NO FACE FORM!

AS AN EXTRA.

MR KAMODA'S EI-CHAN CLASS

HE'S... IT'S FINE FOR NOW.

WHAT ABOUT TAKAYAMA-KUN?

ガラ

ドロ

HOW 'BOUT WE HOLD A TWEET CONFERENCE?

LET'S JUST GO ALREADY.

WHOOOA!?

AN AMATEUR PHOTO-GRAPHER, HUH. .

OH, THE NEW ENGLISH INSTRUCTOR ...

ウーム…

THIS IS A VERY GOOD ANGLE.

JONATHAN DESU.

OH, EXCUSE ME!

I JUST WANTED TO TAKE PICTURES OF JAPANESE SCHOOLS AS MEMORABILIA.

ざわ

WHAT!?

WHAT'S GOING ON!?

WHAT'S WRONG, KAMODA-KUN?

I'M HALF, TOO, REMEMBER ...?

FOREIGN PEOPLE SCARY...

NO, WAIT!

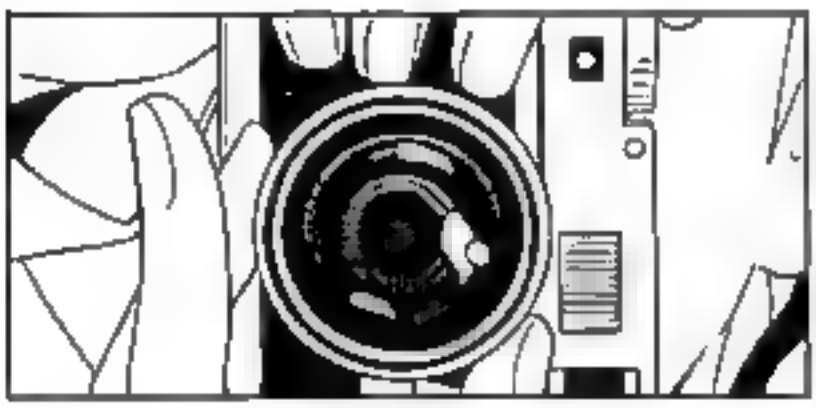
YOU DON'T HAVE TO TAKE OUR PICTURE!

NIPPON SCHOOL-BOYS!

.....

GOOD BYE.

ALRIGHTY THEN, SAYONARA, EVERYONE!



He was talking mostly in Japanese through
English scary
Badmouthing other peoples interests is no good
if he likes low angles that much, then he's definitely a pervert

OH, THAT'S QUITE DIFFERENT FROM MONO-THEISM, ISN'T IT?

BUDDHISM WAS STARTED AS A RELIGION IN ORDER TO HELP PEOPLE ACHIEVE THAT ENLIGHTENMENT AND BECOME LIKE BUDDHA!

WHY A BUDDA?

BUDDHA MEANS AN ENLIGHTENED PERSON, ONE WHO'S OPENED HIS EYES TO THE TRUTH!

EI-CHAN, DID YOU SERIOUSLY AWAKEN?

AWESOME ...

YOU'RE A REAL LIFE BUDDHA.

Sagisawa ieimne borrow Nehan

Okay!

CAT SWITCH

I CHOSE THIS PLACE BECAUSE I THOUGHT A TEMPLE WAS A SACRED SPACE, BUT WHAT THE HELL IS THIS!!?

IS THIS A CAT CAFE?!?

にゃーい

GOOD JOB, EI-CHAN! YOU'VE OPENED THE DOORS TO A SPIRTUAL AWAKENING!

ぽん

DON'T PLAY WITH A CAT WHEN PEOPLE ARE TALKING SERIOUSLY!!

BUT WE'VE ALMOST DIED ONCE, AND WHEN WE AGREED TO BECOME BIRDMEN TO LIVE, THERE WAS ALREADY SOME SORT OF RESOLVE FORMED THERE.

I DON'T THINK THAT WE CAN KEEP GOING WITH AN "IT'LL WORK OUT SOMEHOW" MINDSET EITHER .

KUU*

*TL/N: Meane "sky/void/emptiness."

WHILE IT'S TRUE THAT IT FEELS LIKE TAKAYAMA ISN'T REALLY CLOSE TO ANYONE, IT'S NOT LIKE HE'S DOING TOO BAD.

HM, WELL... EVEN IF YOU SAY YOU'RE GETTING FURTHER FROM HUMANS...

NEHAN*

*TL/N: Means "Nirvana."

I... PROBABLY CAN'T DO ANYTHING ABOUT MY CASE ANYMORE, BUT YOU GUYS STILL HAVEN'T AWAKENED, RIGHT?

MAYBE IF WE STOP PRACTICING WEIRD THINGS DURING BIRD CLUB MEETINGS AND START TRYING TO FIND A WAY TO PRESERVE THE STATUS QUO...

I ALREADY KNOW THAT THERE'S PROBABLY NO CHANCE OF GOING BACK TO NORMAL.

AND FROM NOW, WE MIGHT BE CHANGING EVEN MORE ...

EVEN IF WE'RE CAREFUL, WHAT'S SUPPOSED TO CHANGE WILL CHANGE WHEN TIME COMES.

WHEN YOU AWAKENED WHEN KAMODA-KUN WAS SHOT, IT WAS PROBABLY BECAUSE IT WAS NECESSARY, RIGHT?

WHY ARE YOU SAYING THAT NOW?

NO WAY. I DON'T WANT THAT.

I'VE DECIDED THAT NO MATTER WHAT, I WANT TO KEEP LIVING TOGETHER WITH EVERYONE.

IF I NEED POWER TO MAKE THAT HAPPEN, THEN I WANT IT. EVEN IF, FOR EXAMPLE, I NEED TO SACRIFICE SOMETHING IN EXCHANGE.

WE DON'T KNOW WHAT'LL HAPPEN FROM NOW ON.

BUT STILL,

AH!

ハイハイ

ME, ME! I FEEL THE SAME!

.....

MAYBE I'VE SAID TOO MUCH.

NO MATTER WHAT HAPPENS, I'LL ALWAYS FOLLOW YOU, EI-CHAN!

ME TOO!

IT'LL BE ALRIGHT. NO MATTER WHAT HAPPENS, NO ONE WILL BLAME YOU FOR IT.

THERE'S NOTHING TO BLAME YOU FOR, ANYWAY.

YOUR ABILITY IS CALLED "BELLWETHER."

THE ONE WHO'LL LEAD US FORWARD IS PROBABLY YOU.

THE REASON HE KEPT RESCUING PEOPLE WAS LIKELY BECAUSE HE WANTED TO KEEP CONNECTED TO THEM.

TAKAYAMA SAID HE WAS LOOKING FOR OTHERS WITH WINGS, BUT...

SINCE THEN, I'VE REALIZED ONE THING.

HE WENT OUT AND SAVED SOMEONE IN A REALLY FLASHY WAY.

AND THE NIGHT RIGHT AFTER HE SAID HE GAINED A NEW WORLD,

TOKYO
THE BIRDMAN SPOTTED?

YOU'RE FLYING AROUND, RIGHT?

TAKAYAMA!

YOU COME UP, TOO.

I DON'T HAVE ANY ANSWERS YET EITHER.

AMERICA
NORTHERN VIRGINIA

I WANNA WATCH TV.

LEMME WATCH TV!

AND I'VE FINISHED MY HOMEWORK, TOO!

I'VE HAD ENOUGH OF GAMES!

IF YOU'RE DONE EATING, MAKE SURE TO TAKE YOUR MEDICINE PROPERLY!

OH, SHUT IT. YOUR WRITING'S CRAPPY AS HELL, SO GRADING IT TAKES TIME!

NOT HAPPENING.

GO PLAY A GAME OR SOMETHING.

SERIOUSLY.

YOU'RE ALMOST 15 AND YOU'RE STILL A BRAT.

AT THIS RATE, YOU'RE NEVER GONNA GET YOUR AGENT LICENSE.

EVEN INTERNET GAMES ARE GOOD!

THEN THE COMPUTER!

LEMME GO ONLINE!

I TOLD YOU TO SHUT UP, BRAT!! I'LL ADD TO YOUR HOMEWORK!

YOU DON'T GIVE UP, DO YOU!?

I'LL LEAVE IT TO YOU TO DO SOMETH NG ABOUT IT THEN!

IF YOU CAN'T TAKE THE BOREDOM, GO WATCH A MOVIE OR SOMETHING!

SIT DOWN AND WAIT QU ETLY.

AND TAKE YOUR MEDICINE.

SURE, SURE! I'LL BE WAITING!

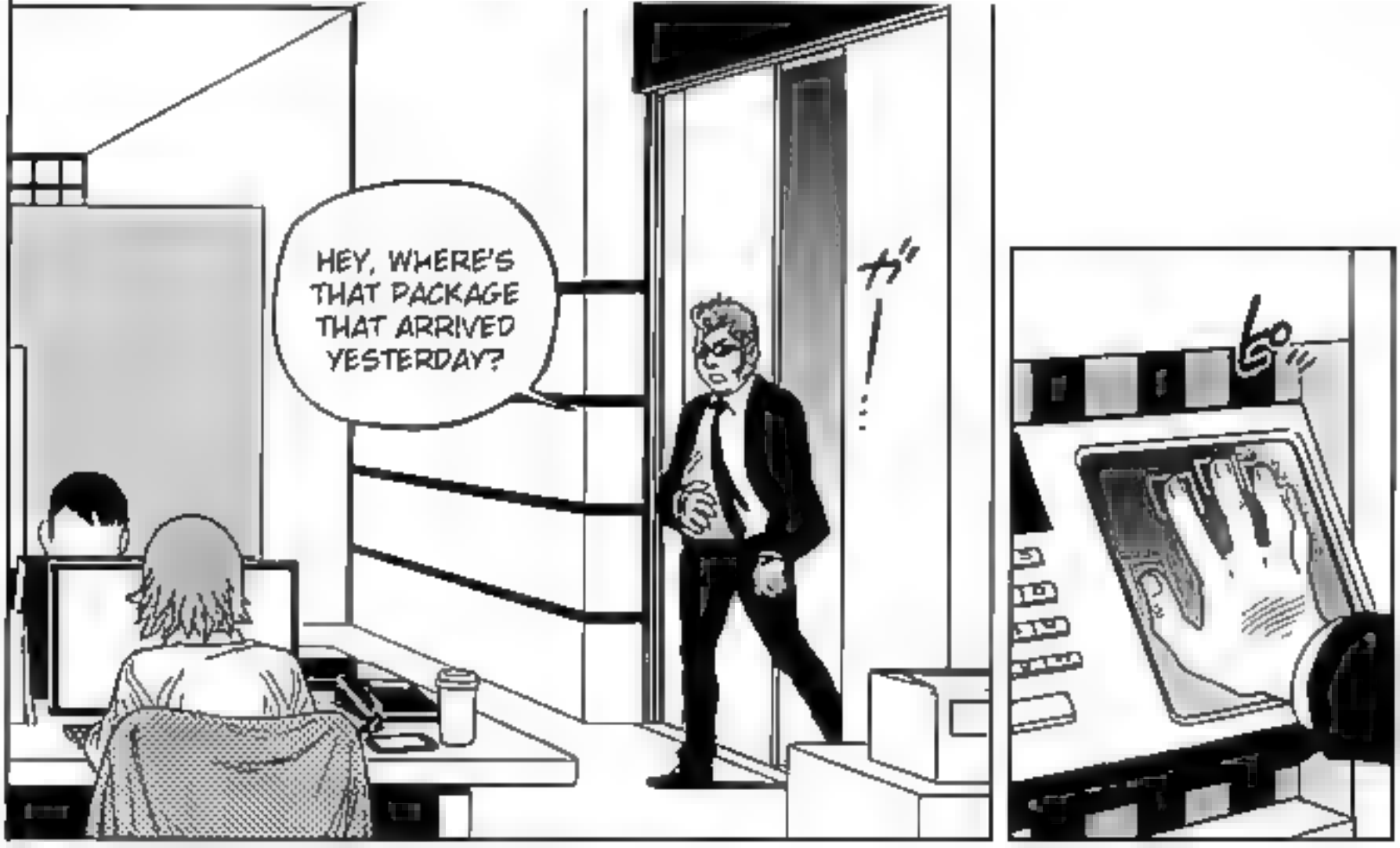
WHICH REMINDS ME,

THE D SC FOR THE NEW MOV E OF THAT COMIC HERO YOU LIKE WAS FINALLY DELIVERED.

I BROUGHT IT ALONG, SO I'LL GIVE IT TO YOU.

SERIOUSLY!?

YAY! I WANNA WATCH IT, I WANNA WATCH IT!!


HEY, WHERE'S THAT PACKAGE THAT ARRIVED YESTERDAY?
ガ!
!
ピッ

LOOK OUT!

THAT LITTLE ...
ゴッ

SEE IF THERE HAVE BEEN ANY INCIDENTS NEARBY!

AND CHECK THE NEWS!

TRACK IT DOWN ON THE GPS!

HE TOOK MY PHONE!

AH, SHIT!!

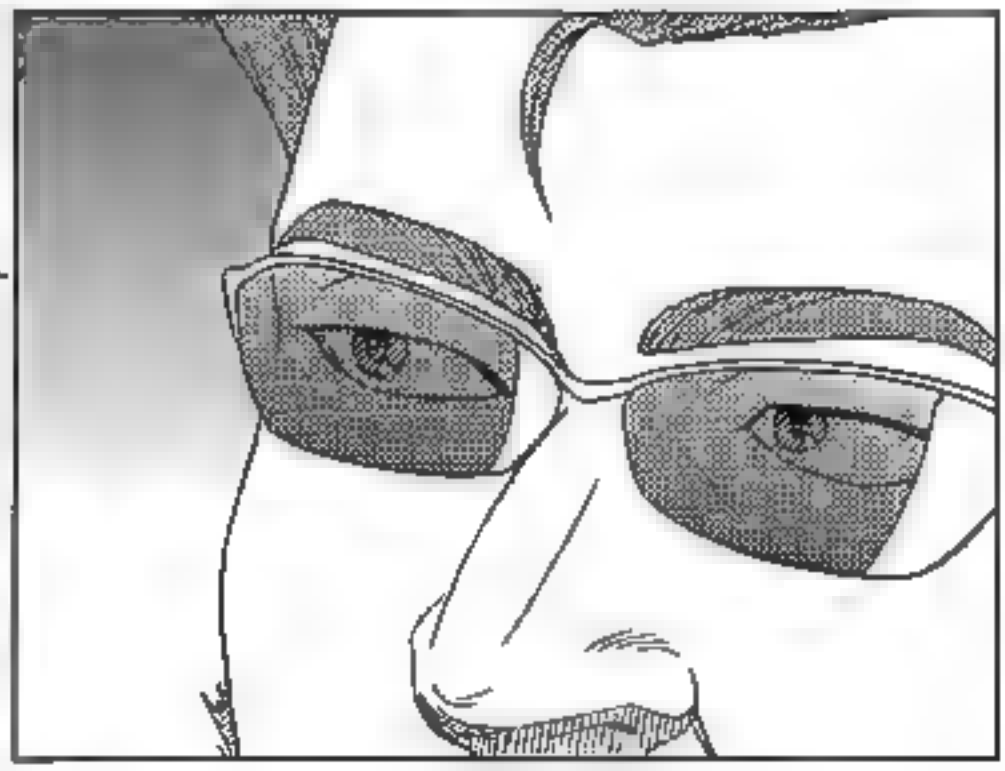
...GET SOMEONE TO RETRIEVE IT.

WELL, WE CAN TRACK HIM WITH THE ANKLET'S GPS,

SO THERE'S NO PROBLEM AT ALL.

HE IMMEDIATELY DUMPED YOUR PHONE.

HE BROKE THROUGH THREE LAYERS OF SPECIALLY-MADE, EXTRA-STRONG GLASS WITH ONE HIT.



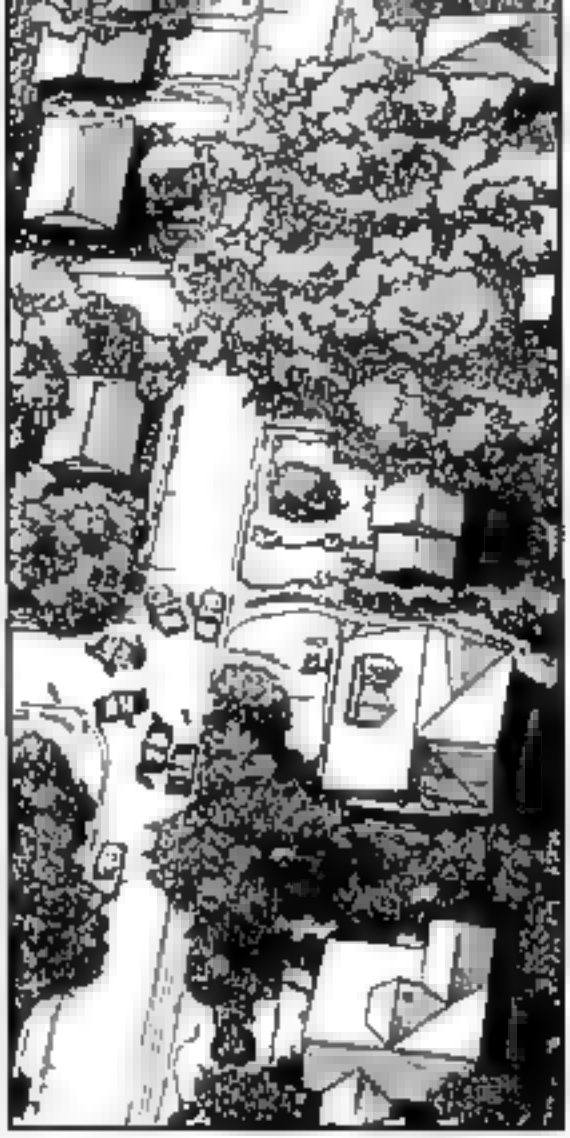
IF HE FELT LIKE IT...

THAT GUY COULD BREAK THAT ANKLET,

MORE EASILY THAN TAKING CANDY FROM A BABY.

IT'S BEEN NEARLY FIVE HOURS SINCE A MAN HELD HIS OWN DAUGHTER HOSTAGE AND SECLUDED THEMSELVES WITHIN THEIR HOME.

THIS STALEMATE SEEMS LIKE IT WILL CONTINUE FOR SOME TIME.



THAT MAN HAS BEEN ACTING STRANGE FOR A WHILE NOW...

THAT HE'LL BE GOD'S MESSENGER...

SAYING HE SAW GOD.

MY DAUGHTER

PLEASE HURRY AND SAVE MY DAUGHTER

SHOULDN'T WE CORNER HIM AS SOON AS POSSIBLE?

IS HE ON DRUGS?

IT'LL BE BAD IF HE STARTS UNDERGOING WITHDRAWAL SYMPTOMS.

SHE'LL BECOME A SACRIFICE TO GOD.

WAAAH!

GOD HAS SPOKEN! HE DESIRES AN OFFERING!

IT HURTS!!

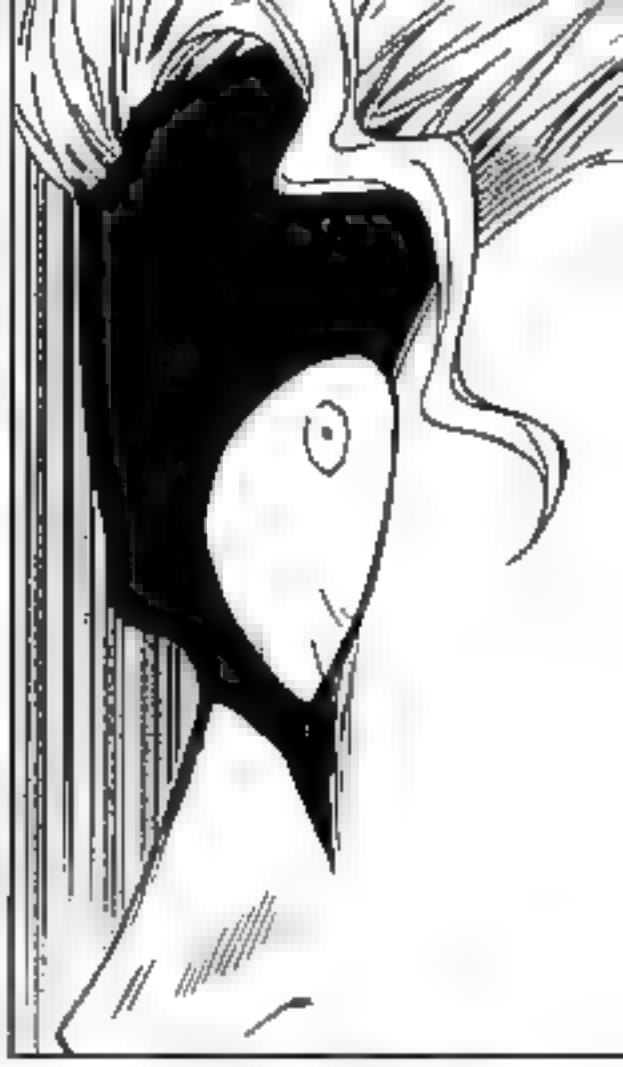
DADDY!

WAAA AAH!

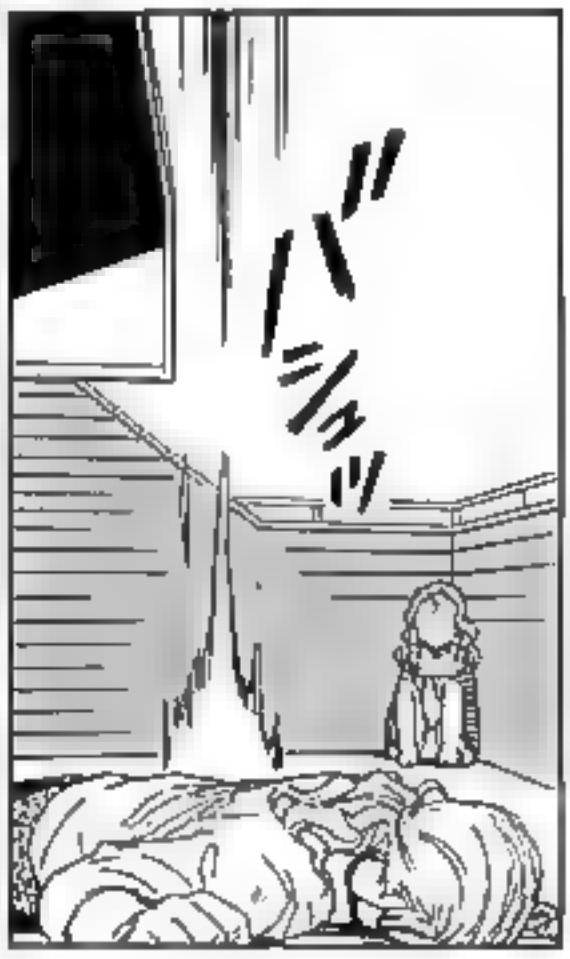
A SACRIFICE? ISN'T HE CONFUSING HIS GOD WITH THE DEVIL?

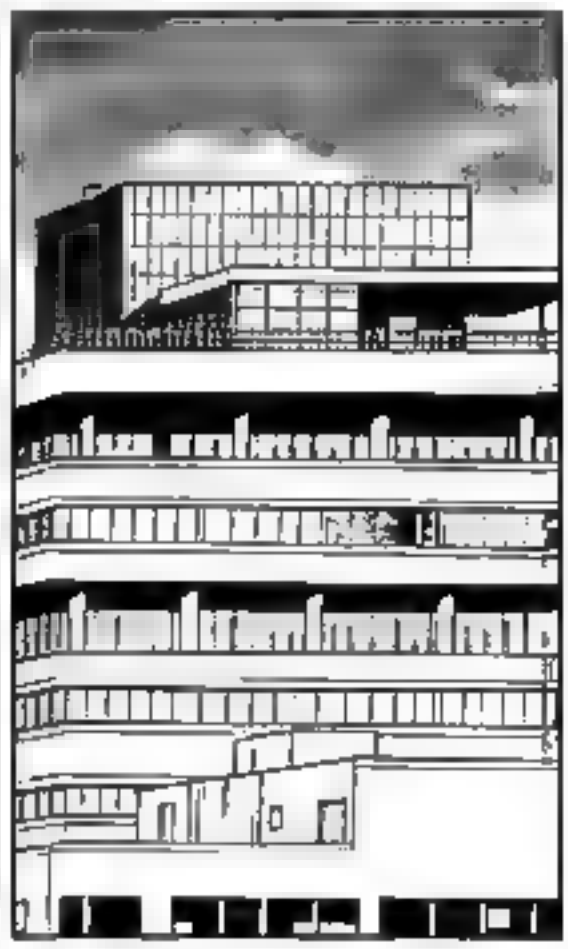
NOW,
HE WILL DESCEND...!

ヒョーン



WAH





ARTHUR.

BIFF!

I WAS ABLE TO KEEP OUT OF SIGHT AND DO IT IN A FLASH!

I'LL BE HAVING YOU MAKE A VERY LONG WRITTEN APOLOGY FOR THIS.

ALSO, MORE HOMEWORK.

YOU'RE NOT GETTING THE DISC FOR YOUR HERO MOVIE EITHER.

IF YOU KEEP DOING THIS KINDA STUFF, YOU'LL END UP WORKING FOREVER TO PAY OFF THOSE BILLS.

STOP SCREWING AROUND AND GROW UP A LITTLE,

WOULD YOU?

AND I'LL BE DEDUCTING THE REPAIR COSTS FOR THE GLASS YOU BROKE FROM YOUR FUTURE SALARY!

EEEEEEH!?

NOT HAPPENING.

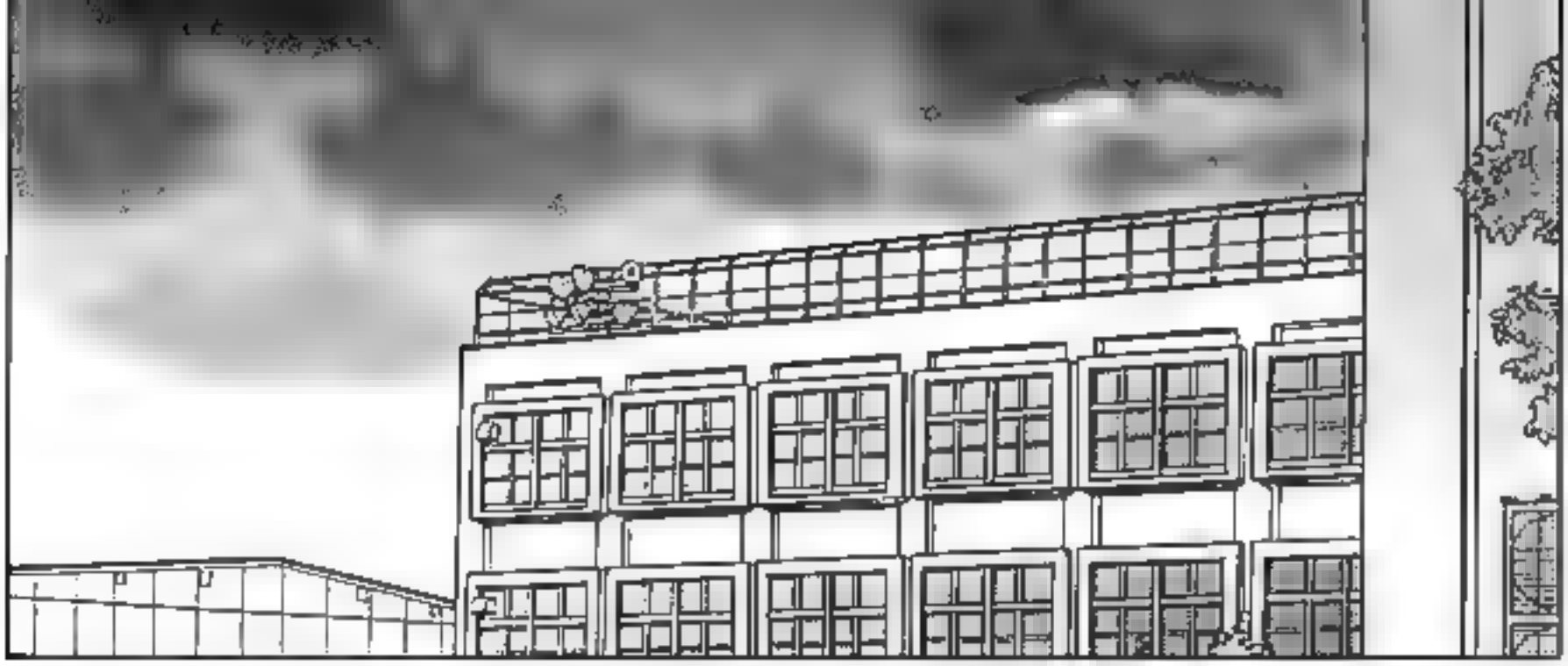
AFTER ALL, YOU'VE ALREADY AWAKENED.

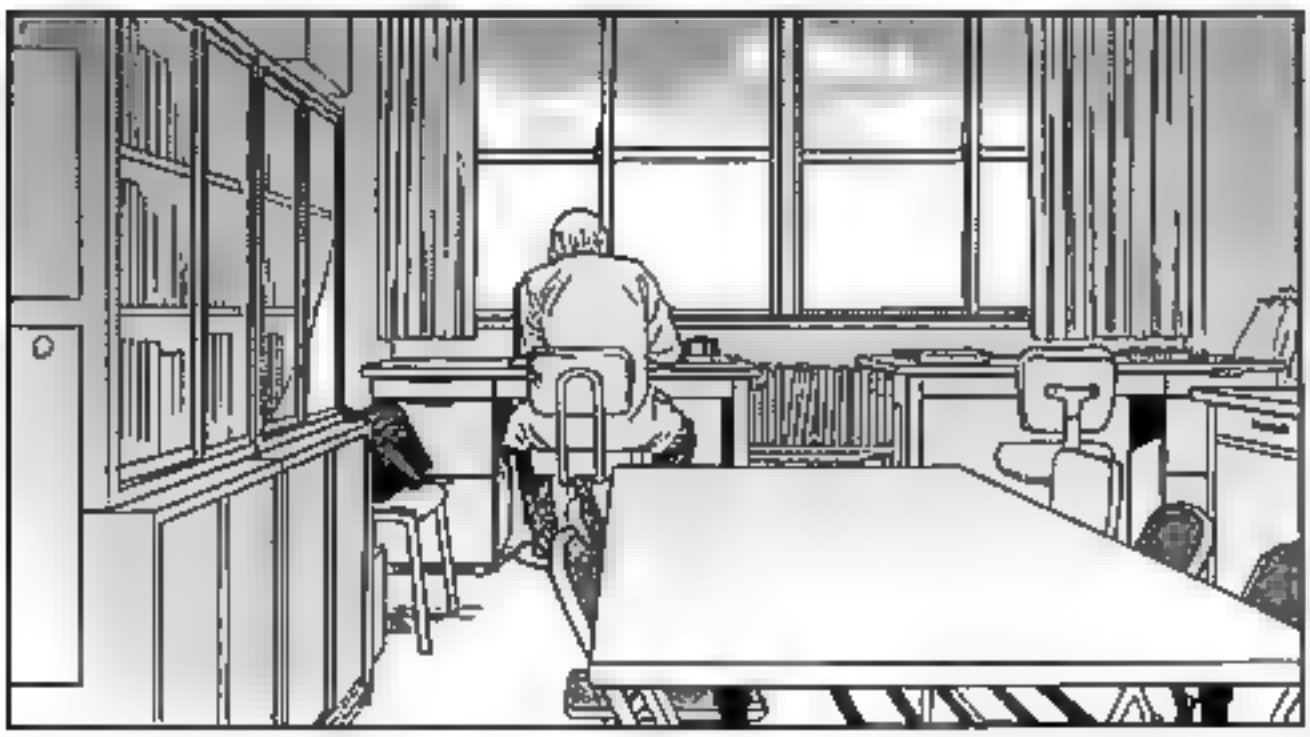
HONESTLY...

THEN LET ME GO BACK TO THE OTHERS.

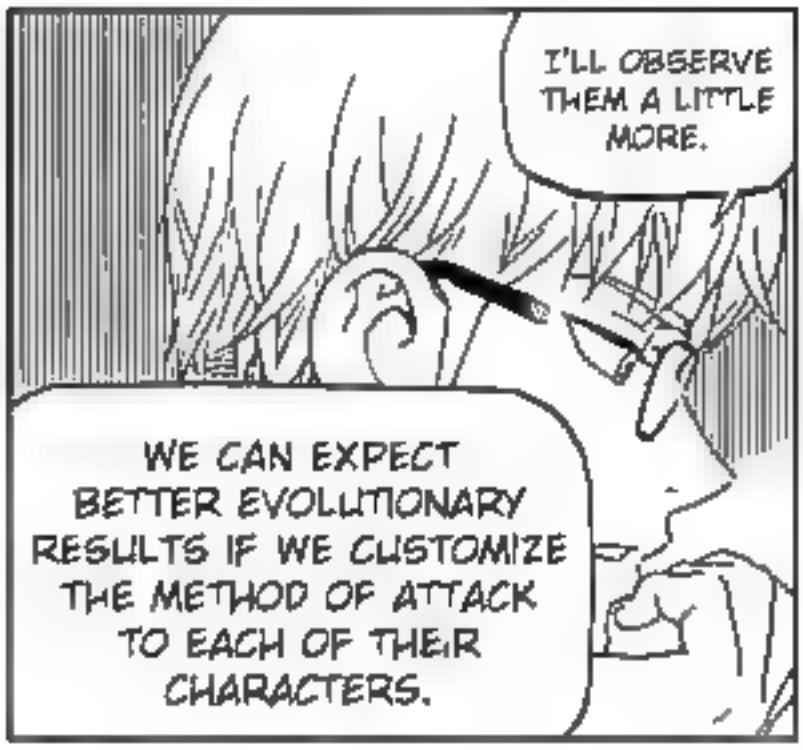
THERE REALLY ARE TOO FEW OF US, AREN'T THERE?

I KEEP CALLING OUT, BUT NO ONE EVER ANSWERS.





ENGLISH DEPARTMENT
PREPARATION ROOM


I'LL OBSERVE THEM A LITTLE MORE.
WE CAN EXPECT BETTER EVOLUTIONARY RESULTS IF WE CUSTOMIZE THE METHOD OF ATTACK TO EACH OF THEIR CHARACTERS.

OH? HOW RARE. YOU'RE PROTECTING THEM?
IT'S NOT LIKE THAT.

WHAT DO YOU PLAN TO DO FROM NOW ON?

A BELLWETHER WILL PULL ALONG ITS COMRADES BY DRAWING POWER FROM STRONG EMOTIONS AND WORDS.

THE FIRST ONE TO AWAKEN WAS A BELLWETHER, RIGHT?

ANOTHER BELLWETHER APPEARED ON THE FARM IN NORTHERN AMERICA JUST RECENTLY, DIDN'T IT?

IT MIGHT BE THAT ENCOURAGEMENT FROM THE PEERS THEY HAVE STRONG BONDS WITH IS THE BEST PUSH FOR THEM.

YOU'RE SAYING EVEN IF YOU LEAVE THEM ALONE, THEY'LL EVOLVE BY THEMSELVES ONE AFTER THE OTHER?

SOMETHING LIKE THAT.

IF THAT'S HOW IT IS, THEN THIS PLACE WILL DEFINITELY BECOME THE FRONTLINE.

RIGHT NOW, EDEN DOESN'T HAVE THE FACULTY TO KEEP MULTIPLYING AWAKENED SERAPHIM.

WOULDN'T SEVERAL ONES AWAKENING SIMULTANEOUSLY MEAN THAT SOON, THE SERAPHIM WILL HAVE GROUPS TO MOVE?

FROM WHAT I UNDERSTAND, A BELLWETHER'S POWER IS TO MOVE GROUPS.

HE WILL DEFINITELY BECOME THE KEY TO THE NEXT WORLD.

TO ALREADY HAVE THAT KIND OF POWER WHILE STILL A CHERUB... FRANKLY, IT'S FRIGHTENING.

MOREOVER, THIS BOY.

IT MIGHT EVEN BE THAT THE BELLWETHER IS HIS VANGUARD.

THAT IS TO SAY, THEIR ADDED NUMBERS MAY ALSO BE PART OF THE ROAD TO THE FUTURE...

KNOCK KNOCK

MR. SMITH, ARE YOU IN HERE?

I SEE. AH, BY THE WAY, WE'RE THROWING YOU A WELCOME PARTY.

THERE'S A GOOD JAPANESE-STYLE BAR NEAR THE STATION. WHAT DO YOU SAY?

I THOUGHT I HEARD PEOPLE TALKING.

OH, YOU'RE ALONE?

I WAS PRACTICING READING.

THAT'S A...

グッド
Good
チョイス
choice!

ISN'T IT?

バードメン
BIRDMEN

You can support the mangaka by buying the official editions when they're available in your region/language

JAIMINIS BOX

YOSHIWARA TRANSLATOR/S

YUNOMI PROOFREADER/S

KKLOL02 CLEANER/S

KKLOL02 REDRAWER/S

DANZII TYPESETTER/S

AMI QUALITY CHECKER/S

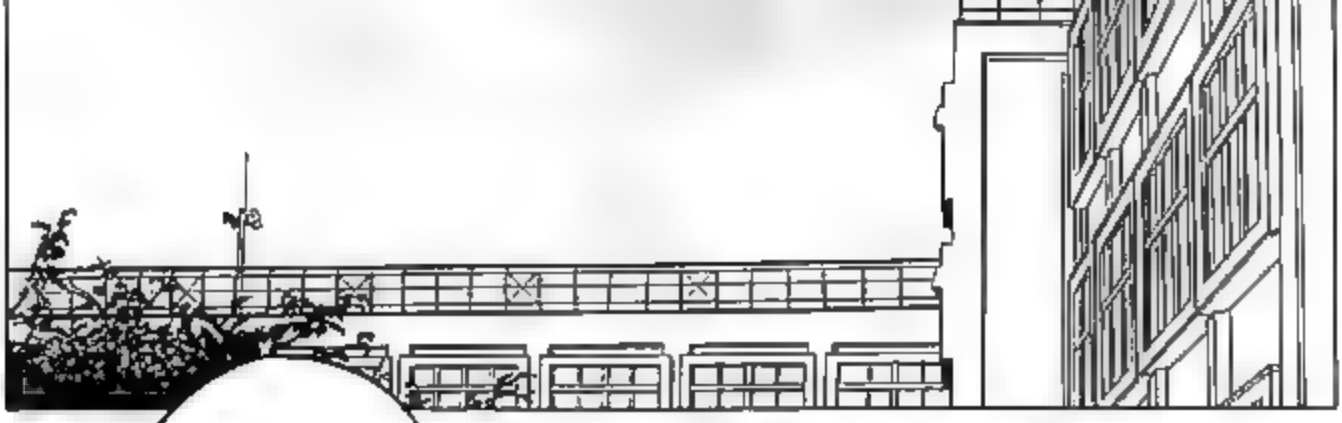
GALAXY9000 RAWS

NOTES

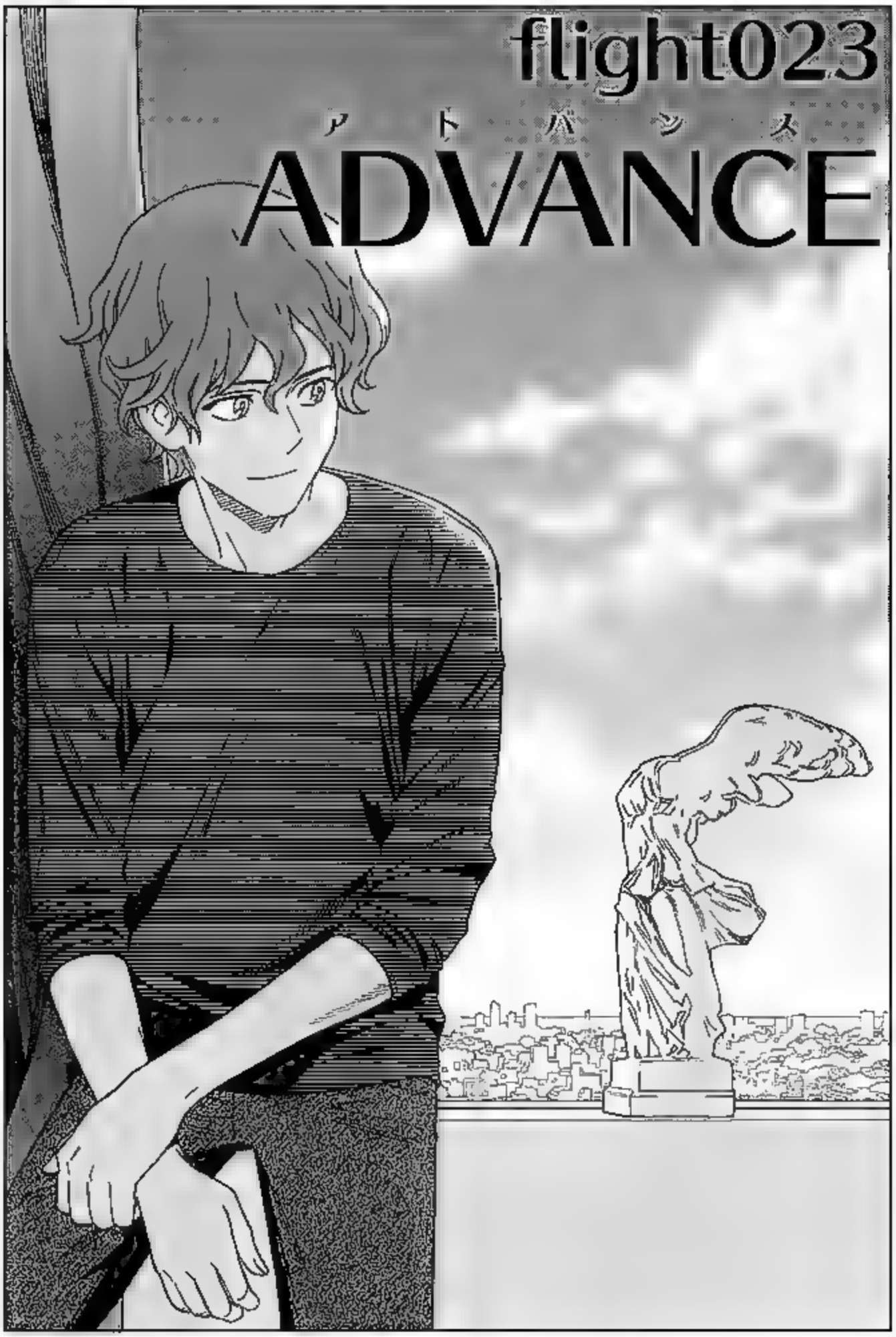
Birdmen V04 flight018. SCRAMBLE

flights014-017 have been updated, and a mistranslation on flight017/p32 corrected. Please do check them out!

Visit jaiminisbox.com for the latest releases!



flight023 ADVANCE
アドバンス


flight023
アドバンス
ADVANCE

SFX: Clink clink
CAN I ASK WHAT YOU'RE DOING?

3

IT'S CLASS HOURS, YOU KNOW.

ENTERING THE ROOFTOP IS FORBIDDEN.
APPARENTLY, A STUDENT COMMITTED SUICIDE SOME YEARS AGO ...
IT LOOKS LIKE YOU DON'T HAVE THE KEY. IN ANY CASE,

Oh, right.

I'M THE TYPE THAT, EVEN WITH PANDORA'S BOX IN FRONT OF THEM, WILL PUSH STRAIGHT FORWARD NO MATTER WHAT.
YOU KNOW,

EH?
ABOUT THE BOX THAT SHOULDN'T BE OPENED
WHAT WOULD YOU HAVE DONE?

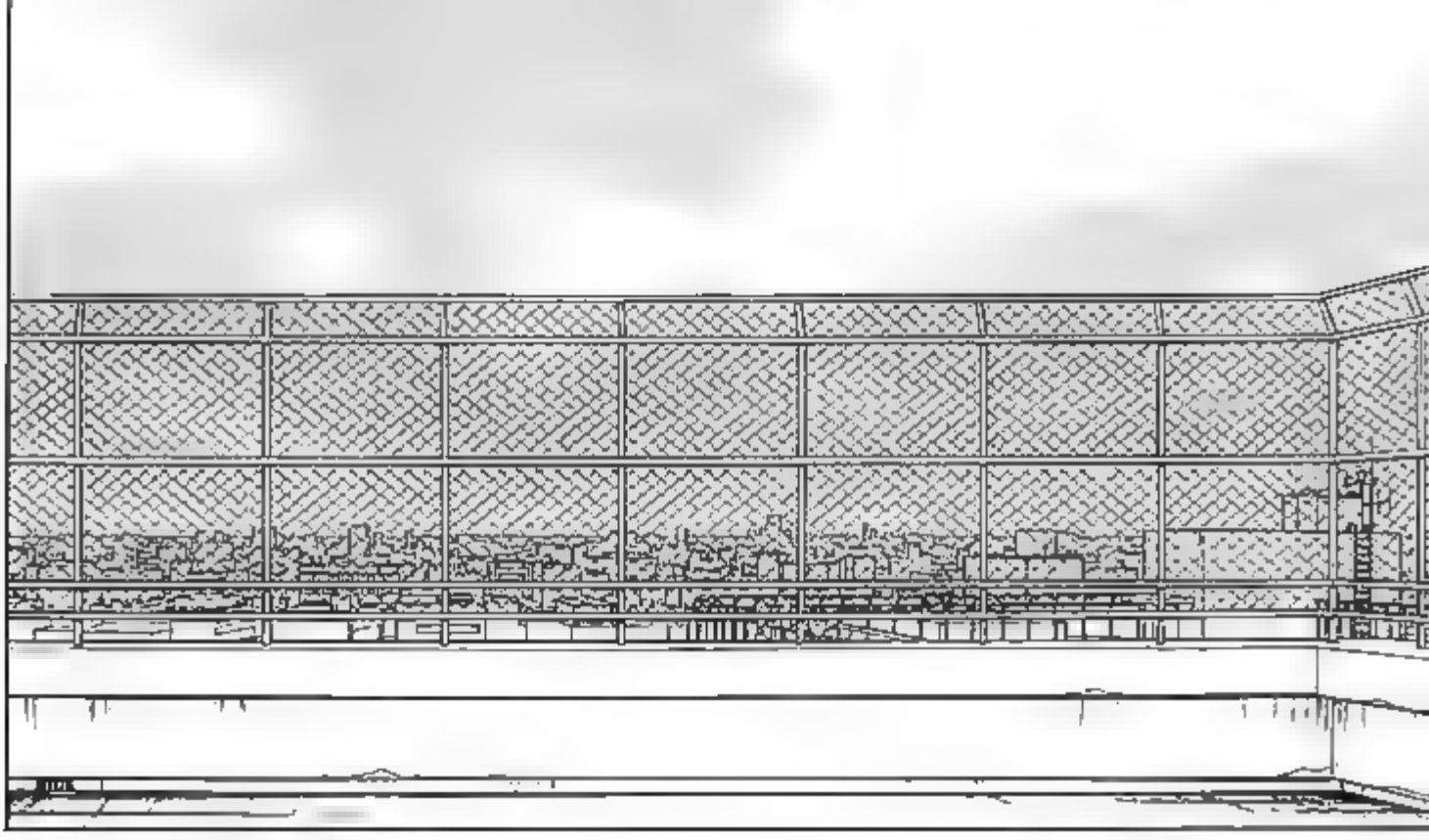
MAN WAS GIVEN A BOX, AND THE GODS TOLD HIM TO NEVER OPEN IT, BUT HE DID ANYWAY, AND ALL THE WORLD'S EVILS CAME FLYING OUT.
THAT'S FROM GREEK MYTHOLOGY, RIGHT?

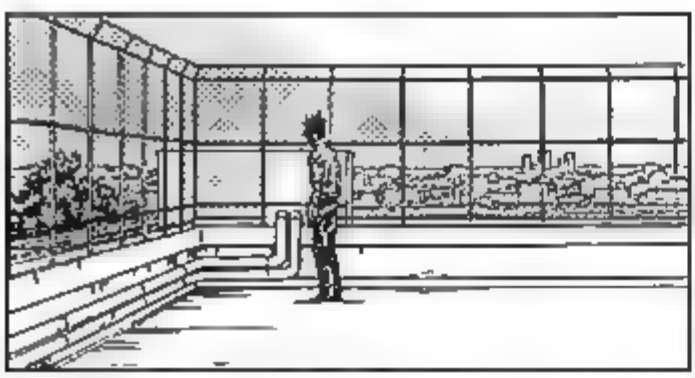
4

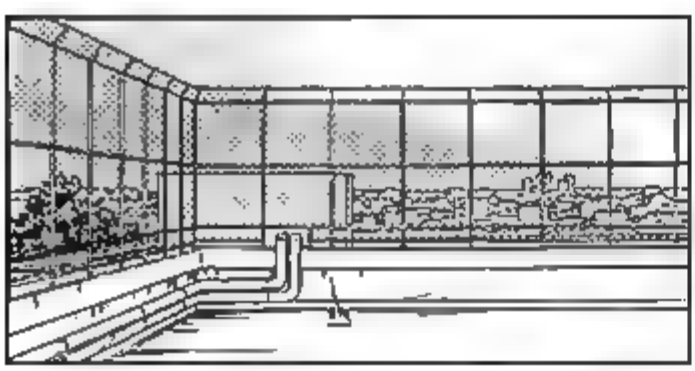
I...
.....

IS A TEACHER REALLY OKAY WITH THAT?
IF NO ONE BREAKS A TABOO EVERY ONCE AND A WHILE, THE WORLD WILL STAGNATE.
I have the key though.
WELL, IT SEEMS LIKE YOU CAN UNDERSTAND THE FEELINGS OF SOMEONE WHO DOESN'T PROTECT THE RULES.
SO LET'S KEEP THIS A SECRET, OKAY?
カモーン
Come on!
DO YOU INTEND ON MAKING ME YOUR ACCOMPLICE?
NOW THEN! LET'S OPEN PANDORA'S BOX TOGETHER!!

PUT YOUR HAND THERE.
OKIE-DOKIE, NOW, OPEN!
.....
OKAY, I GET IT.
YAY!
It's fine, right?
I'M SURE I'LL BE ABLE TO TAKE SOME GOOD PICTURES!!
THERE WAS HOPE LEFT IN THE BOX, YOU KNOW!



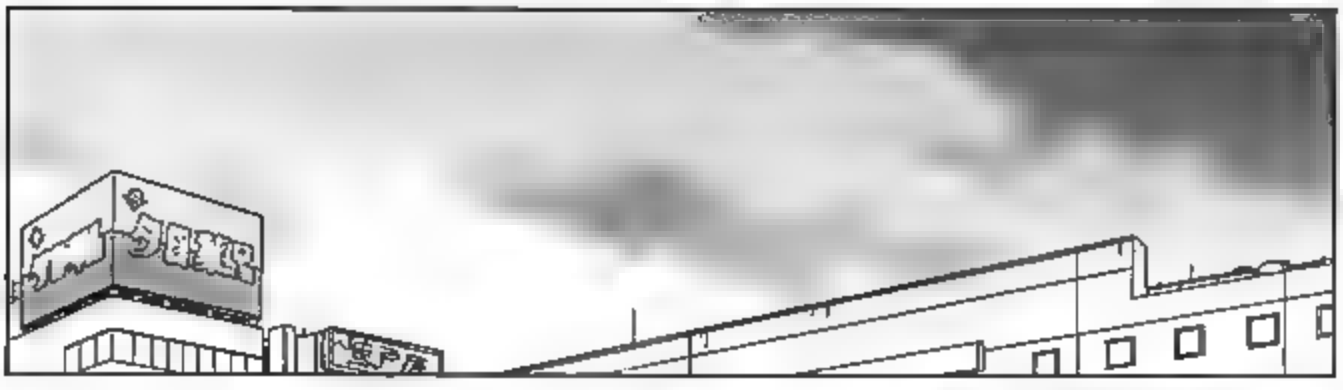




SEE! IT'S WONDER-FUL!

GOOD WEATHER WE HAVE.
TAKAYAMA-KUN...!?

I'VE FOUND A VERY NICE SPOT.
SINCE LONG AGO, I'VE ALWAYS LIKED LOOKING AT THE SKY AND CLOUD-WATCHING.

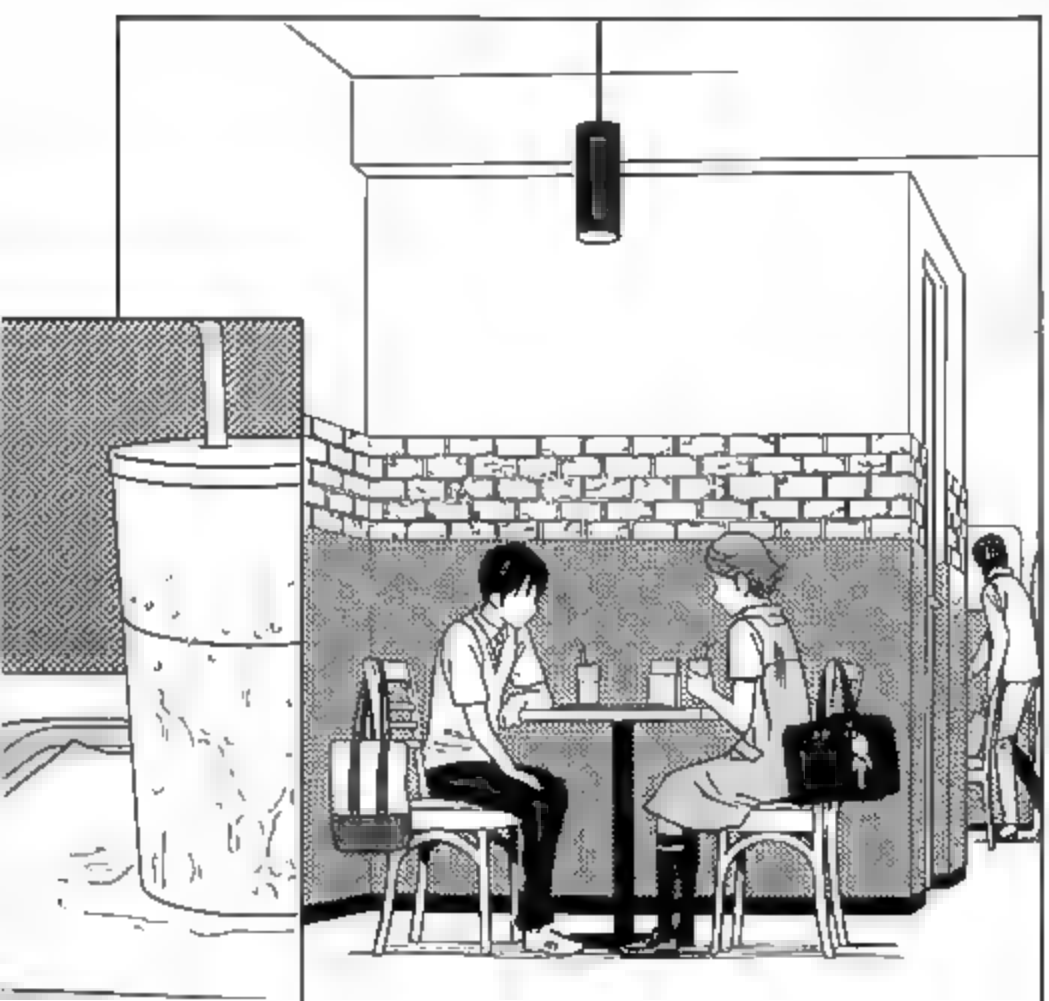


KARA-SUMA!

ピッコーバターン
To Line 2

H-
HEY.
SORRY YOU HAD TO COME ALL THE WAY HERE...
IT'S FINE! I COME HERE REGULARLY.
MOM ASKED ME TO BUY SOME STUFF FOR DINNER TODAY, SO I DON'T HAVE MUCH TIME, OKAY?
OH, BUT, UM...
THEN WE CAN TALK AT THAT STORE OVER THERE. I'LL MAKE IT QUICK...
RIGHT, SO, UM!
SURE...

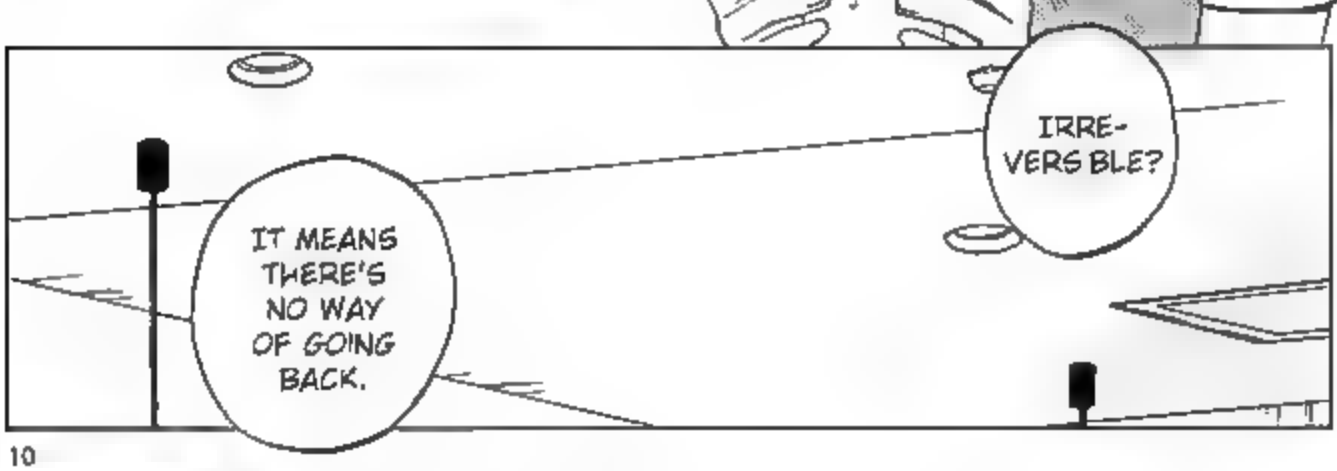
WHEN YOU SAY "TALK"...
SINCE YOU CAN'T SAY IT DURING CLUB HOURS,
IT WOULDN'T PERHAPS BE ABOUT TAKAYAMA-KUN..
WOULD IT?



NO, SORRY ...
WELL, IT DOES HAVE A BIT TO DO WITH TAKAYAMA, BUT...

I'VE ALREADY TALKED WITH OLD MAN TATSUME BUT,
IN ANY CASE, EVOLUTION IS FUNDAMENTALLY IRREVERSIBLE.

I SEE...
I KNEW SOMETHING ABOUT YOU CHANGED THAT TIME.


IRRE-VERS BLE?
IT MEANS THERE'S NO WAY OF GOING BACK.

10

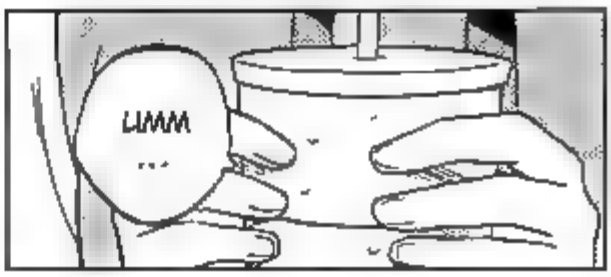
EVER SINCE MEETING TAKA-YAMA,
THEY SAID EVERY DAY HAS BEEN FUN.

THEY DIDN'T REALLY ACCEPT IT...
THAT'S WHY I TOLD THE OTHERS TO STOP TRAINING,
AND START TRYING TO MAINTAIN HOW THEY ARE BUT...

IF YOU EVOLVE AND CHANGE, AT THAT POINT, YOUR BODY AND HEART WILL GROW FURTHER FROM BEING HUMAN.
AND IT DOESN'T END WITH GROWING WINGS.

I...
DON'T WANT MY HEART TO BE DISTANCED ...

WHAT DO YOU THINK?


UMM ...

DID YOU BECOME LIKE THAT ...!?
ARE YOU... LIKE THAT ...?
I WON'T BE ABLE TO CHERISH MY FAMILY, FRIENDS, AND THE OTHER THINGS IMPORTANT TO ME...?
DOES THAT MEAN ...

I'LL PROBABLY START TO FEEL LIKE THE HUMANS OUTSIDE OUR GROUP DON'T MATTER.
BUT IF THIS GOES ON,

I FEEL LIKE I DON'T MIND A LOT OF THINGS ANYMORE ...
NO, WELL... IT'S JUST...

I DON'T WANT THAT!

I MEAN, I'M THE ONLY ONE AT A DIFFERENT SCHOOL...!
AH, BUT, I DON'T WANT TO DISSOLVE THE CLUB EITHER...

12

IF I'M SEPARATED FROM EVERYONE ELSE, I FEEL UNEASY...
ALL THE TIME...

I CAN ACCEPT THINGS BETTER IF I'M WITH EVERYONE ELSE...
AND WITH THE BLACK-OUTS,
I CAN PROBABLY WORK IT OUT ALONE BUT...

I DON'T WANT IT!
I WILL NEVER WANT THAT TO HAPPEN!
CAN'T WE DO ANYTHING ABOUT IT!?
IF IT'S LIKE THAT, THEN US SAVING LIVES WON'T MEAN ANYTHING AT ALL!

THAT'S NOT EVOLUTION AT ALL!!
BUT I DON'T WANT TO
STRICTLY SPEAKING,
CAN'T BE CALLED EVOLUTION

IN GENERAL, EVOLUTION
IS A CHANGE THAT HAPPENS GRADUALLY OVER A LONG PERIOD OF TIME,
AFTER THE GENES ACCUMULATE ERRORS.
THOUGH IT'S NOT THAT THESE "ERRORS" ARE MISTAKES OR ARE WRONG. THEY'RE JUST VARIATIONS FROM THE ORIGINAL.
BUT IN YOUR CASE, THESE VARIATIONS POPPED UP WITHIN ONE GENERATION.
AS I SEE IT, THE SPEED IS IRREGULAR.
THERE'S NO LONGER ANY POINT IN TREATING YOUR FRAMEWORKS AS SIMILAR TO NORMAL LIFEFORMS'.
HOWEVER, IF THAT'S HOW IT IS...
THEN IT SIMPLY MEANS THAT YOU'VE ALL HELD THE POTENTIAL TO CHANGE FROM THE VERY BEGINNING.
ALSO, I THINK THAT THE POWER OF INTENTION CREATES AN INTERVENTION.
POWER OF... INTENTION?
I GET THAT FEELING WITH THE BIRDMEN'S METHOD OF MULTIPLYING AS WELL.
YOUR ABILITY FIRST APPEARED WHEN YOU AND YOUR FRIENDS FACED A CRISIS, DIDN'T IT?

BY YOUR OWN WILL, CHOOSE TO UNDERGO EVOLUTION.
YOU MIGHT ALL NATURALLY,
IN OTHER WORDS
IF THERE EVER COMES A BIG WAVE,

WE'LL... CHOOSE TO EVOLVE ON OUR OWN?

RIGHT NOW,
I CAN ONLY TELL YOU SOMETHING LIKE THIS, AND IT'S PAINFUL FOR ME AS WELL, BUT...
BUT,
I BELIEVE THAT THE POSSIBILITY EXISTS.
IT'S UNSCIEN-TIFIC
AND MORE HOPEFUL THINKING THAN ANYTHING ELSE,

DON'T THINK OF IT AS AN UNFORTUNATE FATE.

YOU DON'T NEED TO BE BOUND BY THE EXPECTATIONS OF YOUR WINGS EITHER.
IF YOU FEEL LIKE IT, EVEN EDEN CAN'T HOLD YOU DOWN.
YOU'RE ALREADY FREE FROM THE THINGS THAT BIND YOU.

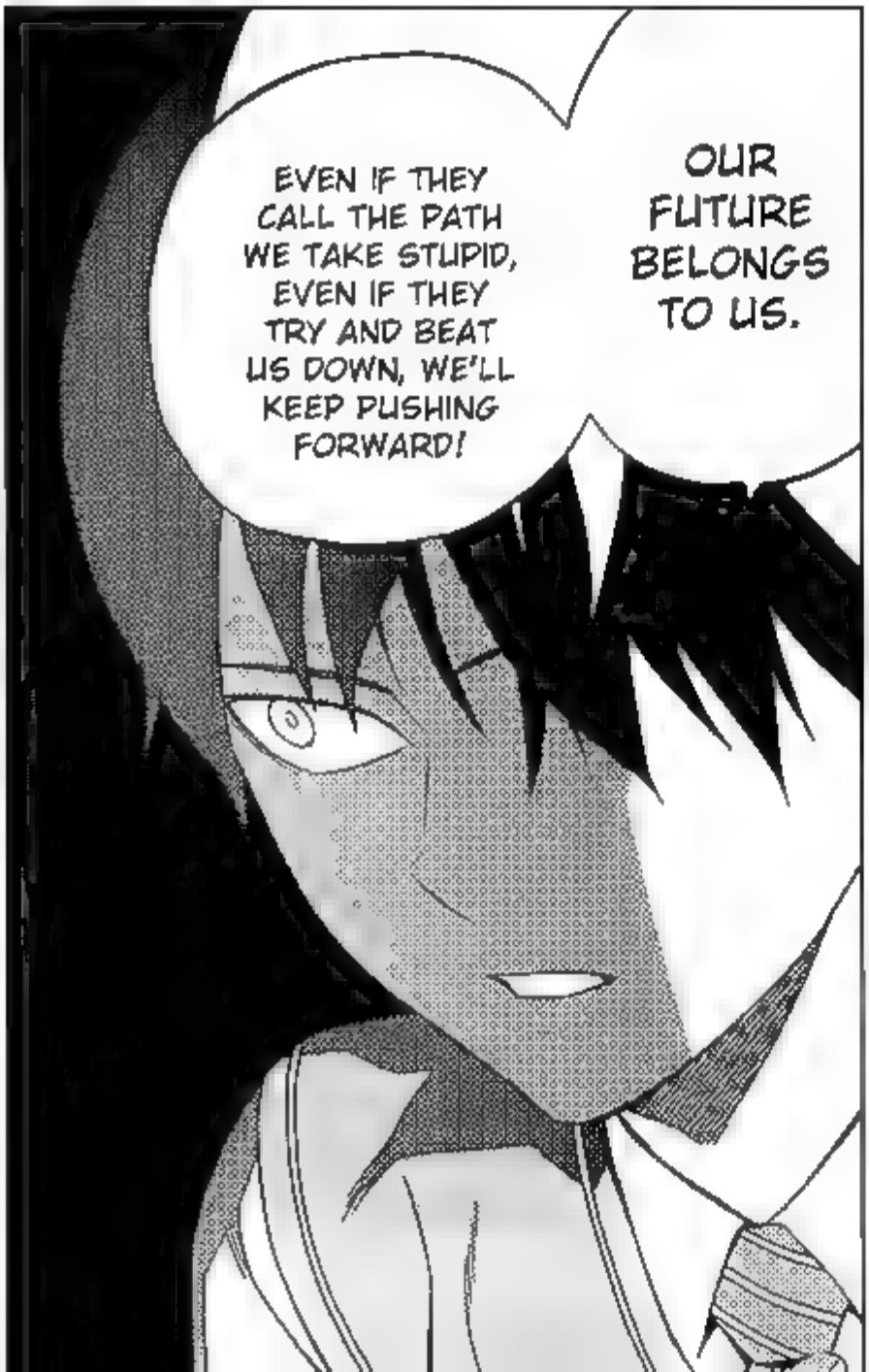
IS SOMETHING YOU CHOOSE FOR YOURSELF.
YOUR FUTURE,

THE PATH YOU TAKE,

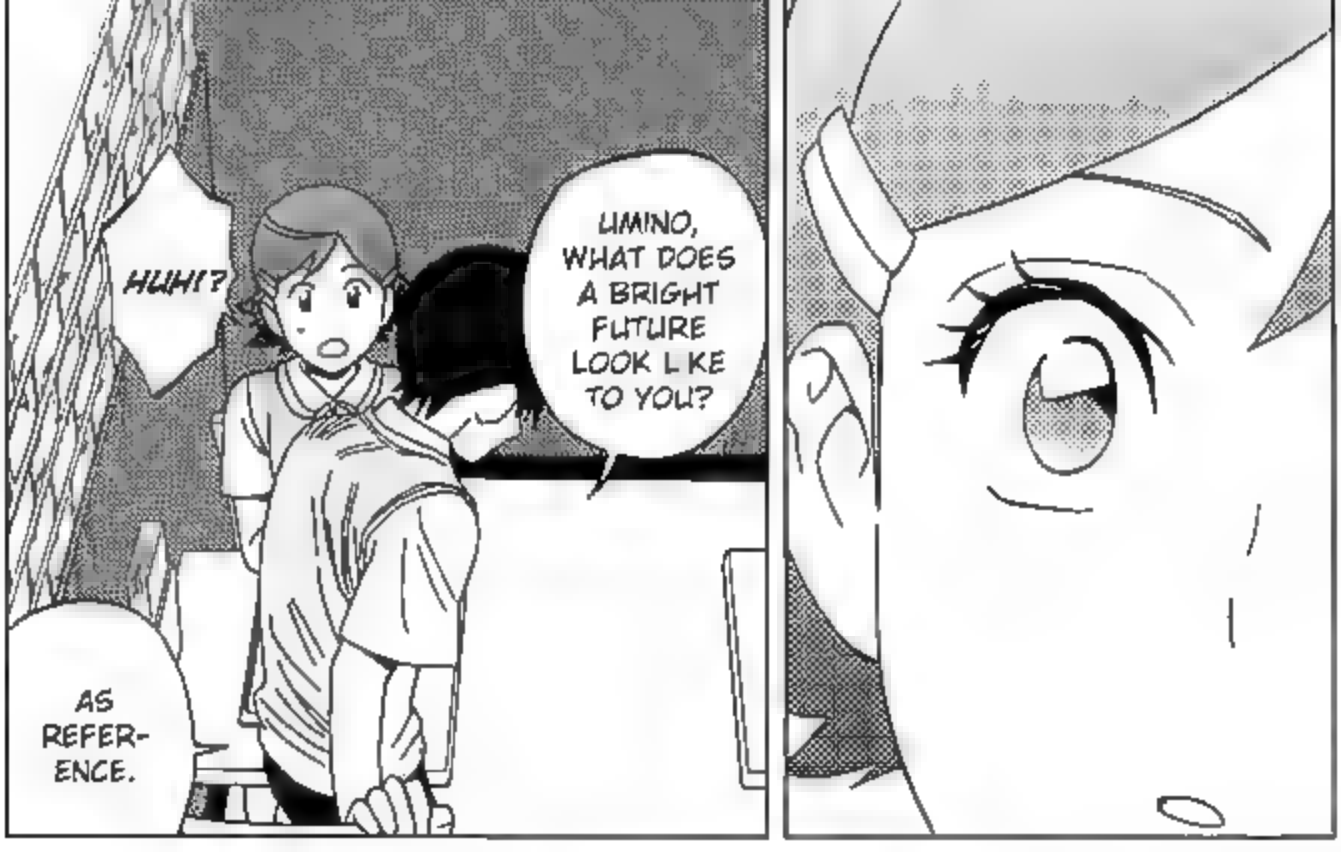
YOU CAN BEAT DOWN EVEN FATE.

I'VE MADE UP MY MIND.

18


EVEN IF THEY CALL THE PATH WE TAKE STUPID, EVEN IF THEY TRY AND BEAT US DOWN, WE'LL KEEP PUSHING FORWARD!
OUR FUTURE BELONGS TO US.

I'LL MOVE FORWARD.
BUT LIKE YOU SAID, I WON'T CHANGE IN ANY WAY I DON'T WANT TO.


UMINO, WHAT DOES A BRIGHT FUTURE LOOK LIKE TO YOU?
HUH!?
AS REFER-ENCE.

OH, UMMM...
LET'S SEE, UH...
ONE WHERE EVERYONE CAN LAUGH AND BE HAPPY...
OR SOME-THING LIKE THAT?

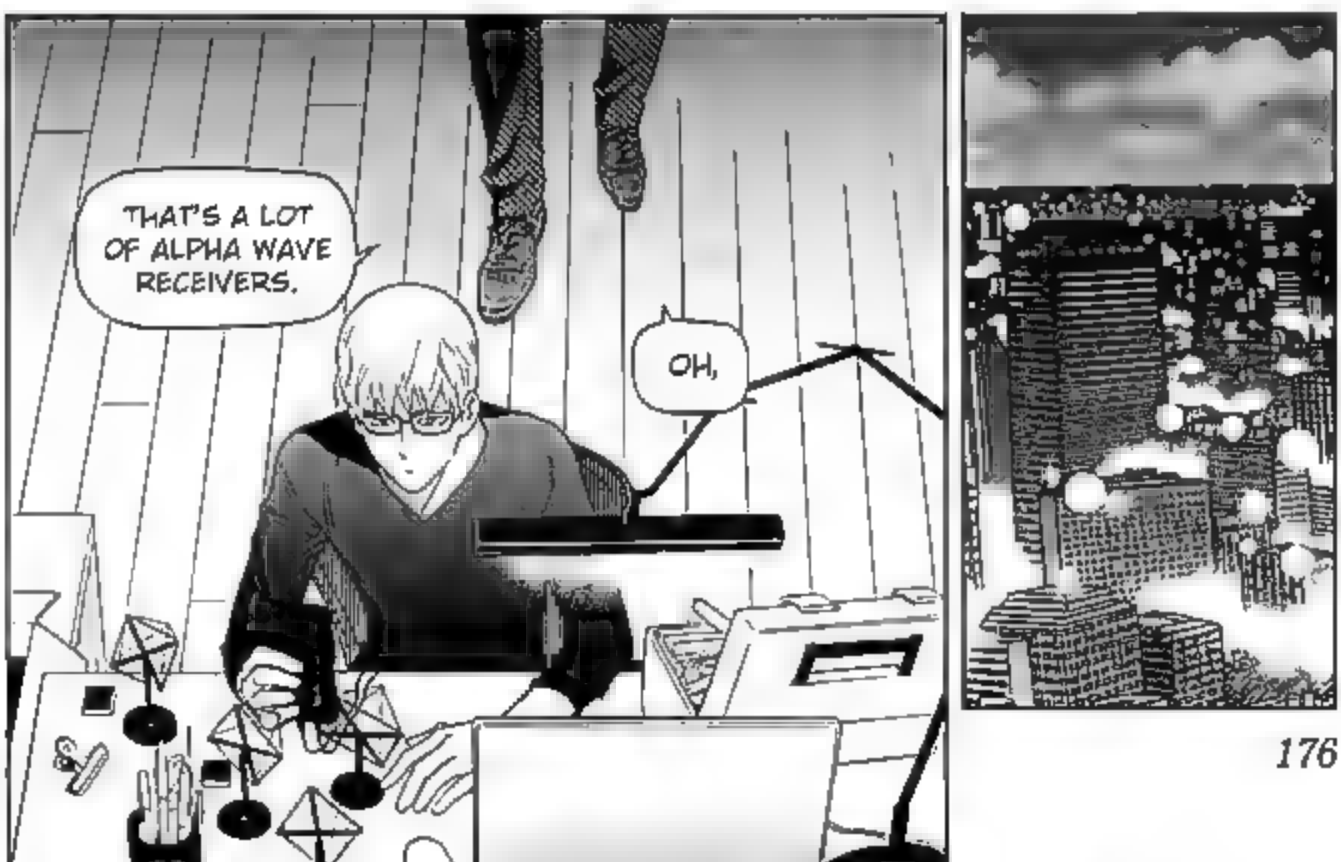
YOU WERE IN A HURRY, RIGHT?
I'LL CLEAN UP.
OH, YEAH...

HEY, KARASUMA!

YEAH, THAT'S NICE AND SIMPLE.
THEN I GUESS I'LL AIM FOR THAT.

HUH?
I MEAN, I'M THE ONLY ONE IN A DIFFERENT SCHOOL, RIGHT?
IT CAN BE LIKE AN EXPER-IMENT!
CAN YOU TWEET TO ME IN CLASS?
NEXT TIME,

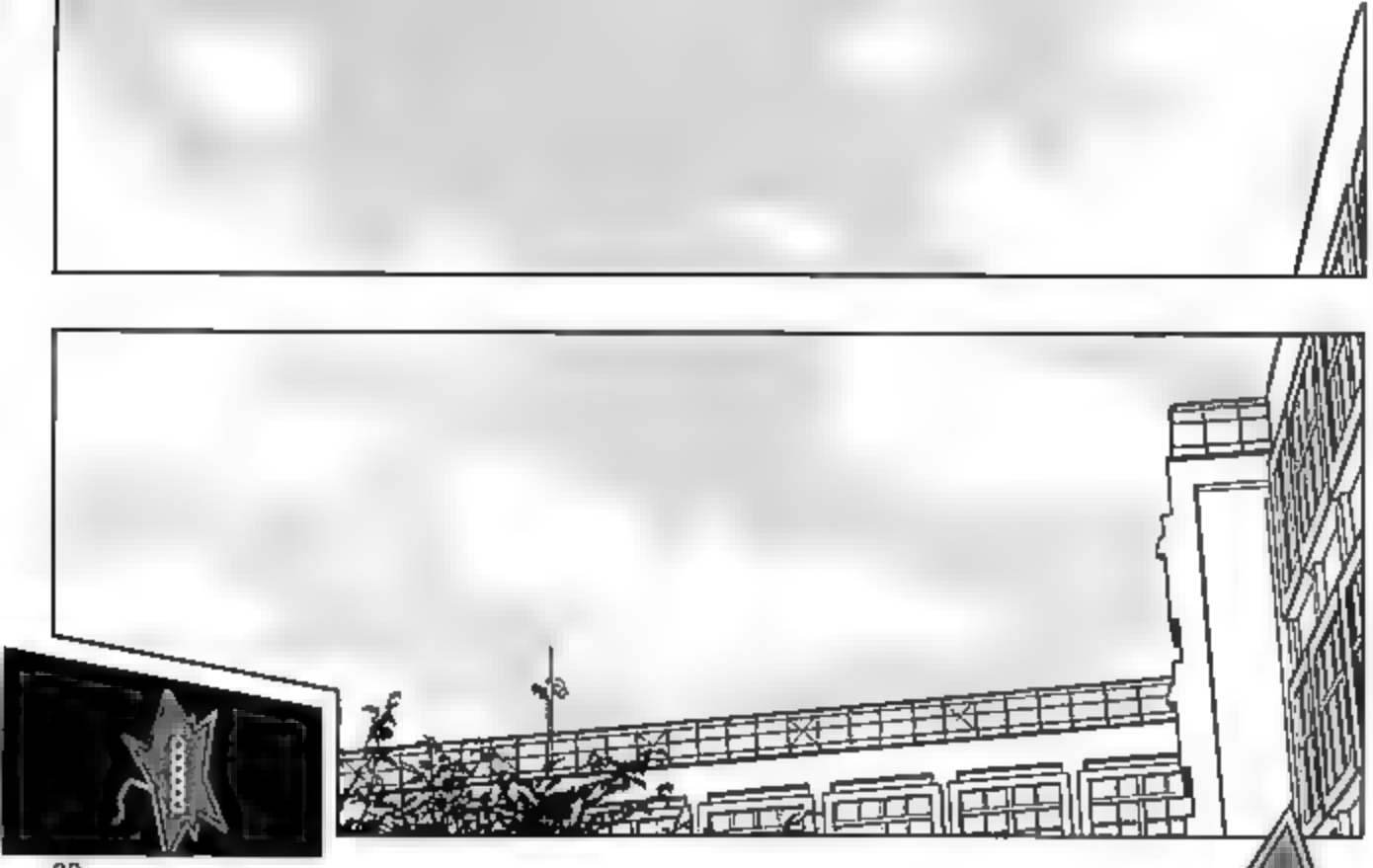
.....
I-IT'S FINE...
IF I KNOW I CAN HEAR YOUR VOICE, I'LL BE A LOT MORE AT EASE...
IS IT ...NO GOOD?
THOUGH I PROBABLY CAN'T REPLY...
YEAH, WELL ...
ISN'T IT A BIT TOO FAR?


THAT'S A LOT OF ALPHA WAVE RECEIVERS.
OH,

I GUESS.
ISN'T THE "BELLWETHER" BOY THE ONLY ONE WHO CAN PROPERLY USE SILENTWING AS OF NOW?
THAT BOY CAN USE IT AS WELL.
YOU SAW HIM LINK WITH FAIRY FROM QUITE A DISTANCE AS WELL.

THOUGH THE ALPHA WAVES HE EMITS ARE WEAKER THAN I EXPECTED.
BUT I THINK THAT,
UNLIKE THE BELLWETHER WHICH NATURALLY TRANSMITS TO ALL DIRECTIONS,
HE CAN ORIENT HIS RANGE TO JUST ONE.

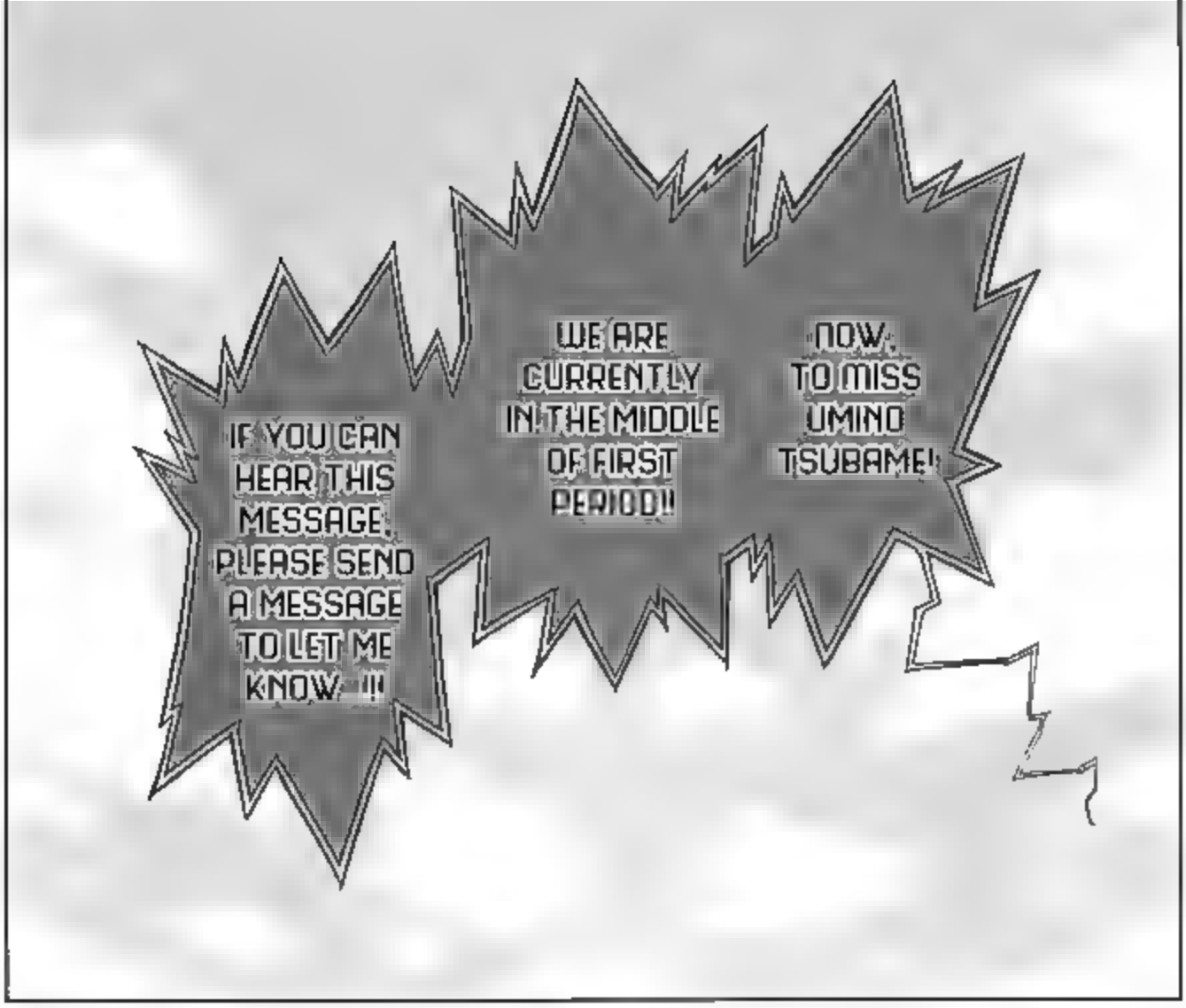
AHH,
SO THAT'S WHY YOU'RE ADDING RECEIVERS AND CALCULATING COORDINATES?
IT'S LIKE YOU'RE BACK AT THE LAB.
EVEN THOUGH YOU HAD TO RISK YOUR NECK AND SUCK UP TO THE BIGWIGS TO GET OUT OF EDEN?
ANALYZING ALPHA WAVES IS SO STRAIGHTFORWARD~
OH, SHUT UP.



*On shirt: Four-character idiom meaning "sly old dog of much worldly wisdom; crafty person who's seen it all." (From Kanji Hatam)

TO SEE AT WHICH SETTING IT WILL REACH UMINO, WHO IS AT SCHOOL IN YOKOHAMA
I'LL BE ADJUSTING THE POWER OUTPUT...
FOR THE NEXT HOUR.
IF THE OTHERS WOULD KINDLY IGNORE THIS BROADCAST AND CONCENTRATE ON CLASS, THAT WOULD BE MUCH APPRECIATED!
I REPEAT, THIS IS AN EXPERIMENT! THE CONTENTS OF THIS TWEET ARE OF NO PARTICULAR IMPORTANCE, NOR IS THERE AN URGENT MATTER
THIS IS AN EXPERIMENT!

COME TO SCHOOL BY SECOND PERIOD
YOU'VE BEEN SKIPPING WAY TOO MANY CLASSES RECENTLY!
AND A MESSAGE FOR TAKAYAMA!


IF YOU CAN HEAR THIS MESSAGE, PLEASE SEND A MESSAGE TO LET ME KNOW...!!
WE ARE CURRENTLY IN THE MIDDLE OF FIRST PERIOD!!
NOW, TO MISS UMINO TSUBAME!

LET'S START FROM THE SECOND CHAPTER.
IT SEEMS...
I'VE CHOSEN THE WRONG METHOD...

SECOND PERIOD
キーン
コーン

IF I KEEP CONTINUING AS A ONE-MAN BROADCASTING STATION WITH NOTHING TO SUPPORT MY HEART, IT'LL JUST TURN INTO ANOTHER AWKWARD SITUATION...
LIKE THIS, I'M NOT GETTING ANY REPLIES, AND I'M STARTING TO LOSE CONFIDENCE...
I THOUGHT IT'D BE EASIER IF I STARTED OFF LOW AND GRADUALLY RAISED THE POWER OUTPUT BUT...

I CAN CONTINUE TO SUPPORT MY HEART!

NOW THAT IT'S LIKE THIS, THERE'S NO BACKING DOWN...

AS LONG AS MY SAVING GRACE, THE REPLY, COMES...

UNACCEPTABLE!!!!

EVEN IF NOTHING REACHES THE INTENDED RECEIVER, THE ONES NEARBY WILL DEFINITELY HAVE HEARD! THEY'LL WITNESS ME GO DOWN IN FLAMES...!!!

THE RECEIVERS ARE RETURNING PRETTY HIGH NUMBERS FOR THE OUTPUT LEVEL TODAY...

ARE THEY PERFORMING EXPERIMENTS TO TEST THE LIMITS OF SILENTWING...?

BUT IT'S GOOD THAT THE OTHERS ARE BEING BATHED IN ALPHA WAVES...

AFTER CLASSES

カラン

IT LOOKS LIKE...
TSUBAME NEVER REPLIED, HUH?
THE KARASUMA EISHI YOU KNOW HAS GONE UP IN FLAMES AND TURNED TO ASH...
DON'T MIND ME...
YOU DESPERATELY KEPT IT UP UNTIL FIFTH PERIOD. YOUR SORROW IS UNDERSTANDABLE.
YEAH.
DO YOU FIND ENJOYMENT IN BEATING DOWN A CORPSE!?
HEY, WHY DON'T YOU TRY CALLING OUT TO TSUBAME ONE MORE TIME?
EI-CHAN TURNS INTO A POET WHEN HIS HEART HAS BEEN CRUSHED.
WHAT KIND OF REASONING IS BEHIND THAT?
WHAT ABOUT TAKAYAMA-KUN?
HE IS A MAN LIKE THE WIND.
HE SUDDENLY APPEARED AND THEN SUDDENLY DISAPPEARED

LIKE WHAT YOU USE WITH TAKAYAMA-KUN.
BECAUSE,
INSTEAD OF BLATANTLY SCREECHING OUT LIKE THAT, YOU'RE THE KIND OF GUY WHO CAN REACH FURTHER WITH A LOW AND AUTHORITATIVE TONE.

.....
WHAT THE HELL IS A "DEATH TWEET"!?
THAT'S RIGHT. I THINK EI-CHAN'S DEATH TWEET WORKS BETTER AS WELL.
YOU JUST CALLED YOURSELF A CORPSE A WHILE AGO, D DN'T YOU?
WHY DON'T YOU TRY IT OUT?

DON'T LAUGH.

UMINO

ANSWER ME!
ALL THE RECEIVERS ARE RETURNING ERRORS?

SFX: VRRR

I GOT CAUGHT ON MY SMARTPHONE IN CLASS, AND THE TEACHER CONFISCATED IT.☆ I'VE BEEN RECEIVING THE TWEETS SINCE FIRST PERIOD! (･ω<) ✧*
Sorry

SFX: AHAHAHAHA

CAN I TAKE A PICTURE?
DON'T !!

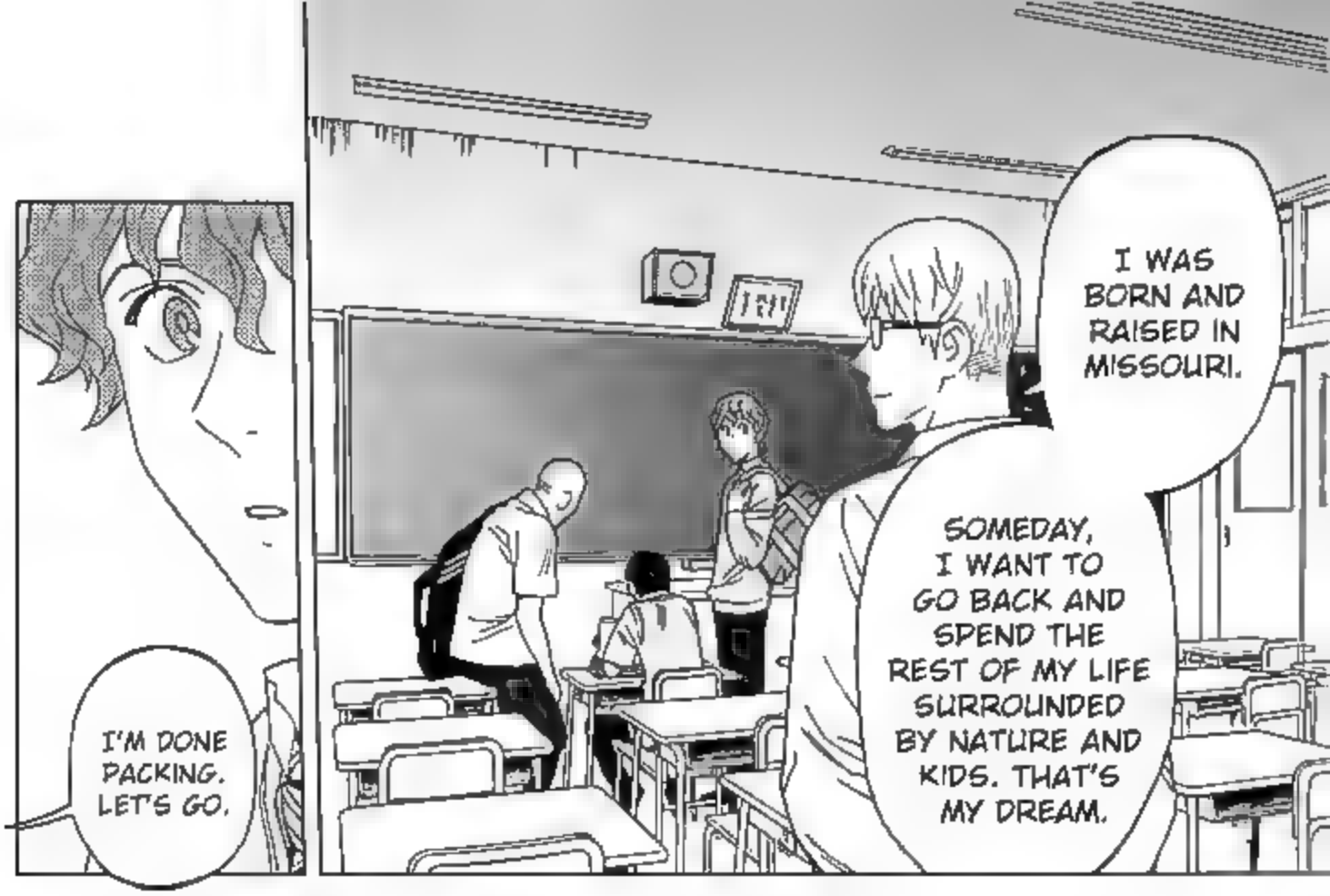
THAT AMATEUR PHOTO-GRAPHER'S REALLY SETTLED DOWN IN THE SCHOOL.
Tch
AND HERE I THOUGHT HIS PERVERTED LIFESTYLE WOULD BE QUICKLY DISCOVERED AND GET HIM KICKED OUT...
HE CAN HEAR YOU.
ACK!
IF YOU DON'T HAVE ANY BUSINESS HERE, PLEASE GO HOME ALREADY

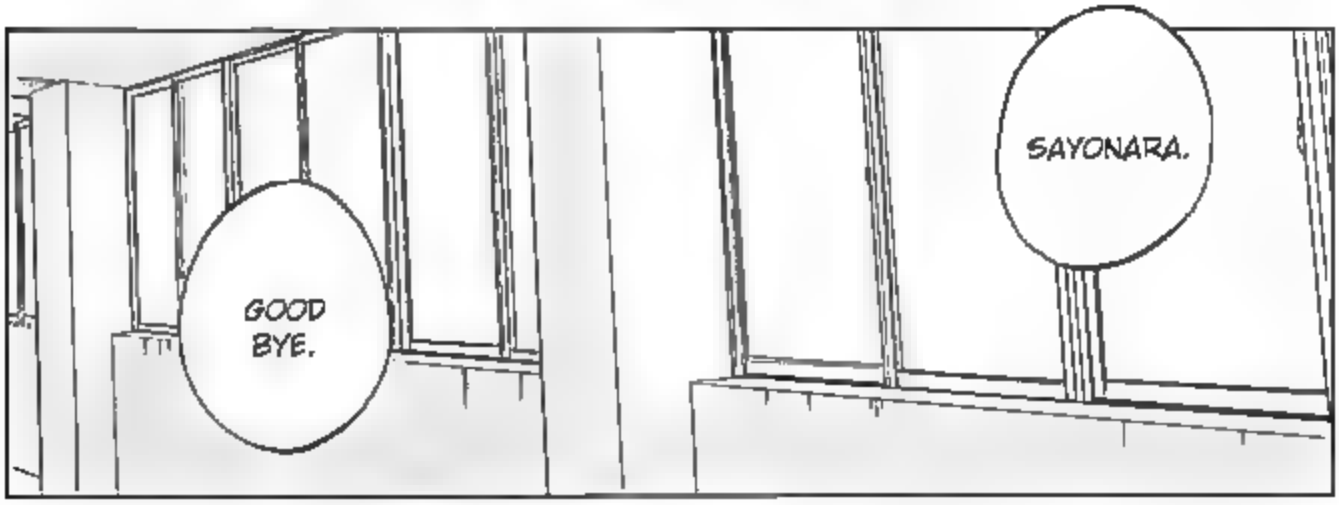
I USED TO TALK ABOUT THE FUTURE WITH MY FRIENDS AFTER SCHOOL, TOO.
THIS IS NICE.

...
HAVE ANY DREAMS, SIR?
DO YOU ...

.....
OH, WE'RE KINDA BUSY RIGHT NOW.

YEAH...

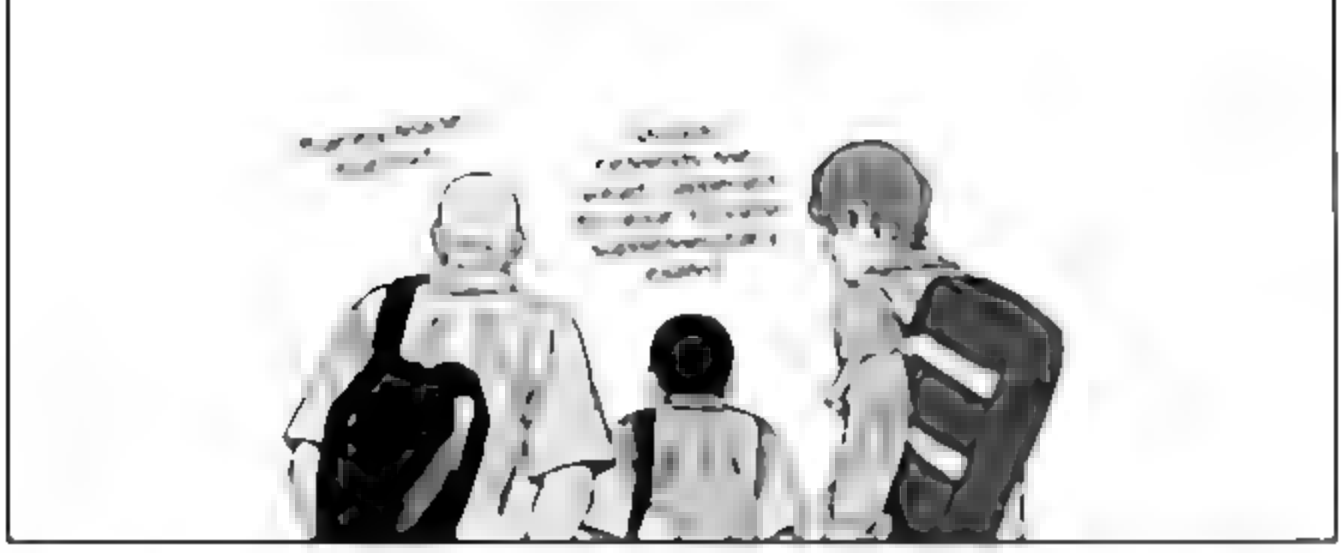

I'M DONE PACKING. LET'S GO.
I WAS BORN AND RAISED IN MISSOURI.
SOMEDAY, I WANT TO GO BACK AND SPEND THE REST OF MY LIFE SURROUNDED BY NATURE AND KIDS. THAT'S MY DREAM.


GOOD BYE.
SAYONARA.

THE ERRORS FROM THE RECEIVERS ARE BOTHERING ME.

It's Japanese is pretty good
You only notice that now?

IT'S STILL JUST A TRIAL RUN, BUT THEY'VE ALREADY BROKEN.
IS IT BECAUSE THEY OVERLOADED ...?



BIRDMEN 3 THE END

バードメン
BIRDMEN

変身後(鷲沢)

BIRDMEN ⑤
少年サンデーコミックス

2015年5月23日初版第1刷発行　（検印廃止）

著者　田辺イエロウ
©Yellow Tanabe　2015
発行者　佐上靖之
印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

「週刊少年サンデー」2015年第4・5合併号、第9号、第13号、第17号、第21号掲載作品
連載担当／鈴木稔也
単行本編集責任／久保田滋夫
単行本編集／鈴木稔也／山本紗代（アイプロダクション）

発行所　〒101-8001 東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL　販売03(5281)3556 編集03(3230)5480
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、印刷、製本など製造上の不備がございましたら「制作局コールセンター」（フリーダイヤル0120-336-082）にご連絡ください。
（電話受付は、土・日・祝休日を除く9:30～17:30）
●本書の一部または全部を無断で複製、転載、複写（コピー）、スキャン、デジタル化、上演、放送等をすることは、著作権法上での例外を除き禁じられています。代行業者等の第三者による本書の電子的複製も認められておりません。

ISBN978-4-09-125845-8

You can support the mangaka by buying the official editions when they're available in your region/language.

JAIMINISBOX

YOSHIWARA TRANSLATOR/S

YUNOMI PROOFREADER/S

KKLOL02 CLEANER/S

KKLOL02 REDRAWER/S

DANZII TYPESETTER/S

AMI QUALITY CHECKER/S

GALAXY9000 RAWS

NOTES

Birdmen V04 flight018: SCRAMBLE

flights014-017 have been updated, and a mistranslation on flight017/p32 corrected. Please do check them out!

Visit jaiminisbox.com for the latest releases!

PLEASE DONATE!

WE HAVE RECENTLY PICKED UP A LOT OF PROJECTS AND WE NEED HELP PAYING FOR THEM SINCE OUR GROUP MOSTLY COMPRISES OF STUDENTS, WE DON'T HAVE JOBS. WE REQUIRE AT LEAST 100$ PER MONTH FOR SERVER FEES, MAGAZINES RAWS DIGITAL RAWS AND OTHER EXPENSES.

REMEMBER, WE DON'T SCAN JUST FOR US, BUT FOR THE COMMUNITY (THAT IS YOU!) WE DON'T MAKE MONEY OFF OF THIS AT ALL (MORE LIKE WE LOSE MONEY AND PRECIOUS TIME).

FOR DONATIONS, PLEASE GO TO OUR WEBSITE:
HTTPS://JAIMINISBOX.COM
AND CLICK DONATE ON THE TOOLS BAR.

IF YOU WANT TO FUND A CERTAIN MANGA COMPLETELY, WE CAN EVEN CREDIT YOU! EMAIL US TO DISCUSS THAT AT:
JAIMINISBOX@GMAIL.COM

THANKS!

JAIMINIS BOX

WE ARE RECRUITING!

WE PLAN TO BATCH RELEASE LOTS OF SERIES FROM NOW ON.
SO IF YOU WANT FASTER UPDATES FOR YOUR FAVOURITE SERIES THEN **JOIN US!**

WE NEED MORE :

- *JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS*
- *EXPERIENCED QUALITY CHECKERS*
- *EXPERIENCED PROOFREADERS*
- *TYPESETTERS, CLEANERS AND REDRAWERS*

CONTACT US:

Email: *jaiminisbox@gmail.com*

Skype Username: *Jaimini626*